

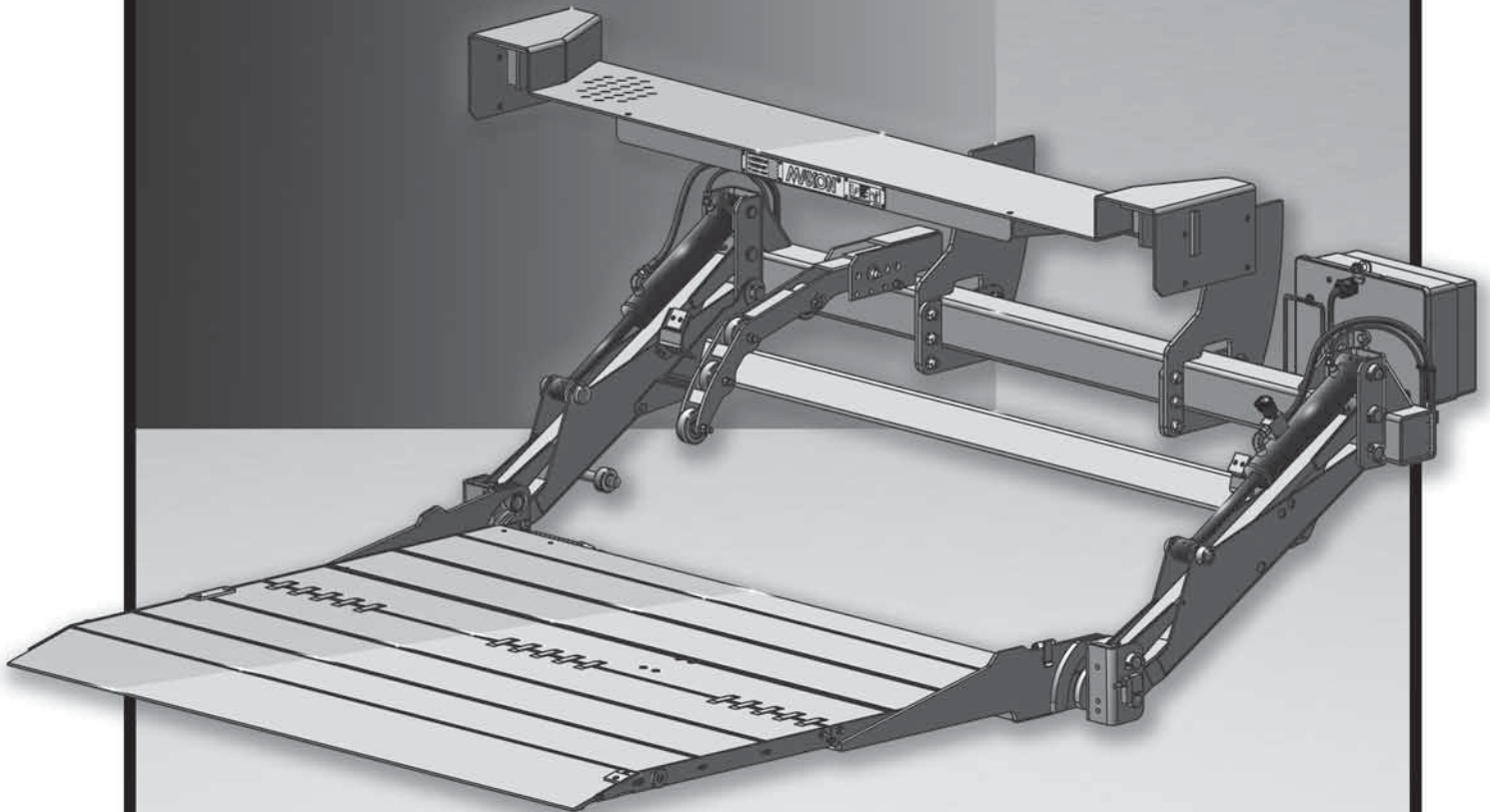
MS-18-14  
REV. B  
DICIEMBRE 2023

# MAXON<sup>®</sup>

## Serie GPTLR

### MANUAL DE INSTALACIÓN

GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44, Y GPTLR-55



Visite [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para información sobre el **MANTENIMIENTO Y PARTES** de su Elevador GPTLR. Seleccione **PRODUCTOS, TUK-A-WAY y GPTLR**. Abra el **MANUAL DE MANTENIMIENTO** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, haga click en el **PORTAL DE PARTES**, y en las opciones **TUK-A-WAY y GPTLR**.

# TABLA DE CONTENIDO

<b>SUMARIO DE CAMBIO: MS-18-14 REV B</b> .....	<b>4</b>
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	<b>5</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>6</b>
<b>AVISO</b> .....	<b>6</b>
COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPTLR.....	7
CAJAS DE PARTES PARA INSTALACIÓN DE GPTLR.....	8
MANUALES Y ETIQUETAS PARA MODELOS GPTLR.....	9
<b>REQUISITOS DEL VEHÍCULO</b> .....	<b>10</b>
<b>CENTRO DE MASA</b> .....	<b>16</b>
PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO .....	17
ATORNILLAR PLACA DE EXTENSIÓN .....	17
SOLDAR PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO).....	20
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO.....	22
PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN).....	27
PASO 4 - INSTALAR LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN Y DE CONEXIÓN A TIERRA....	35
PASO 5 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA .....	37
PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA.....	39
PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL.....	41
PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO.....	43
PASO 9 - CONECTAR LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN Y DE CONEXIÓN A TIERRA A LA BATERÍA.....	45
PASO 10 - RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS .....	46
PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA).....	50

PASO 12 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO .....	61
PASO 13 - SOLDAR CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (SOLO CAMIONES)..	62
PASO 14 - AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SI SE NECESITA).....	63
PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO ANTIEMPOTRAMIENTO.....	66
PASO 16 - POSICIÓN DE LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO (SI SE NECESITA).....	80
COLOCAR ETIQUETAS.....	81
<b>ETIQUETAS Y PLACAS .....</b>	<b>82</b>
ADHESIVOS ANTIDERRAPANTES Y CINTA DE SEGURIDAD .....	83
<b>RETOCAR ACABADO DE GALVANIZADO.....</b>	<b>84</b>
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA .....</b>	<b>85</b>
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	85
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y DEL MOTOR (DESCENSO ASISTIDO) .....	86
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD) .....	87
ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO) .....	88
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO POR GRAVEDAD).....	89
ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO).....	90
VALORES ELÉCTRICOS DEL GPTLR Y ESPECIFICACIONES DE TORQUE .....	91
<b>OPCIONES.....</b>	<b>92</b>
<b>FORMULARIO DE INSPECCIÓN PREVIA A LA ENTREGA.....</b>	<b>93</b>

# SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-14 REV B

PÁGINA	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
Portada	Se actualizó la REV., imagen de la portada y fecha de publicación.
7	Se actualizaron las ilustraciones para el ensamble principal GPTLR (soporte de montaje de la bomba y unidad de poder).
8	Se actualizaron los números de partes en las cajas de partes A y C.
9	Se eliminó la etiqueta y kit de manuales para GPTLR-25 SWG EXT (N/P 299460-06) y GPTLR-33 SWG EXT (N/P 299460-05).
21, 25	Se agregaron detalles a la instrucción para asegurarse de que el perno en los soportes de instalación esté bien apretado contra la placa de extensión y el talón de la plataforma.
31, 32	Enrutamiento inverso del cable portafusibles y del cable a tierra a través de la pared de la caja de la batería.
31, 38, 40, 42, 45, 58	Se agregaron instrucciones para prevenir corrosión en las conexiones externas de los cables eléctricos, incluidos cables de las baterías.
34	Se actualizó la caja de la batería opcional para mostrar las piezas de sujeción de la nueva batería. Enrutamiento inverso del cable portafusibles y del cable a tierra a través de la pared de la caja de la batería.
35-36	Se cambiaron las instrucciones de enrutamiento del cable de alimentación para incluir el cable de tierra dedicado de 38 ft [11.5 m].
37	Se actualizó el enrutamiento del cable de alimentación a través del ojal de caucho al inferior de la placa de montaje de la bomba.
37, 43	Se cambiaron los tornillos de fijación de la cubierta de la bomba a tornillos con cabeza, soporte, arandelas planas y tuercas. Se añadió el valor de torque para los tornillos con cabeza.
38	Se actualizó la conexión del cable de alimentación a la terminal de la batería con tuerca con brida en el solenoide de arranque.
39-40	Se actualizó el enrutamiento del cable de conexión a tierra a través del ojal de caucho al inferior de la placa de montaje de la bomba. Se actualizó la conexión del cable de tierra a la terminal de tierra en el múltiple de la bomba. Además, se cambiaron las instrucciones para mostrar diferentes conexiones de cable a tierra corto y el cable a tierra largo dedicado.
42	Se actualizó el enrutamiento del cable del interruptor de control a través del prensacables en la placa de montaje de la bomba. Se cambió la tuerca hexagonal a tuerca con brida en la conexión para el portafusibles y el cable positivo (+) de la batería.
43	Se actualizó la comprobación de fluido hidráulico utilizando las líneas de llenado utilizando las líneas de llenado de la etiqueta de nivel de aceite. Para el procedimiento de instalación, solo revise el nivel de aceite con la plataforma a la altura de cama.
44	Se actualizaron las marcas recomendadas de aceite hidráulico ISO 15 e ISO 32.
45	Se agregaron instrucciones para conectar el cable a tierra de 38 ft [11.5 m] dedicado a las baterías.
47	Se cambió el procedimiento para combinar la remoción de los soportes de bloqueo y los soportes de instalación al mismo tiempo cuando la plataforma esté en el suelo.
51, 73, 77	Se agregaron notas para remover el galvanizado del área antes de soldar el acero galvanizado.
60	Se agregaron instrucciones para comprobar la distancia entre la punta de la plataforma y el suelo al final del procedimiento de ajuste. Incluye repetición del ajuste si la distancia es incorrecta.
81	Se actualizó la etiqueta de Instrucciones de Operación.
85	Se actualizó la ilustración de la unidad de alimentación por gravedad mostrando la dirección del flujo controlado, el puerto C1 y la válvula S1. Se actualizó el funcionamiento del motor y del solenoide.
86	Se actualizó la ilustración de la unidad de alimentación por descenso asistido mostrando la reacción del flujo controlado, el puerto C1 y C2 y la válvula S1. Se actualizó el funcionamiento del motor y del solenoide.
87, 88	Se actualizaron los esquemas hidráulicos.
89, 90	Se actualizaron los esquemas eléctricos.
91	Se actualizó la corriente específica para válvula solenoide en sistemas de 12V y 24V.
92	Se actualizó la tabla de opciones.
93	Se actualizó la <b>Inspección Eléctrica</b> en el <b>FORMULARIO DE INSPECCIÓN PREVIA A LA ENTREGA</b> .

Cumpla con las siguientes **ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** antes y durante la instalación de los elevadores hidráulicos. Consulte el Manual de operación para conocer los requisitos de seguridad.

## **ADVERTENCIA**

Instalar y mantener el elevador hidráulico puede exponerle a químicos, incluyendo plomo, los cuales pueden causar cáncer y anomalías congénitas u otros daños reproductivos conocidos para el estado de California. Para minimizar su exposición, instale y mantenga el elevador hidráulico en un área ventilada y utilice **Protección Personal adecuada (PPE, por sus siglas en inglés)**. Para obtener más información consulte [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## **ADVERTENCIA**

- No se coloque, o permita obstrucciones bajo la plataforma al momento de descender el elevador hidráulico. **Asegúrese que sus pies estén alejados del elevador.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas, y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Asegúrese que la batería del vehículo esté desconectada** durante la instalación del elevador hidráulico. No conecte la batería del vehículo al elevador hasta que haya finalizado la instalación o hasta que se le indique en las instrucciones de instalación.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier otro objeto alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Evite realizar modificaciones sin autorización a los elevadores hidráulicos. Tales modificaciones no sólo pueden resultar en fallas prematuras en los elevadores, éstas también representan amenazas tanto para el elevador como para las personas que realizan la operación y su mantenimiento.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el código actual de soldadura estructural **D1.1 Structural Welding Code - Steel**, publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.
- Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero galvanizado están especificadas en el código actual de soldadura estructural **D19.0 Structural Welding Zinc-Coated Steel** publicado por la **Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés)**. Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y/o al vehículo, además de lesiones personales.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y comprenda todas las instrucciones que indica este **Manual de Instalación** antes de instalar el elevador hidráulico.
- Antes de poner en operación el elevador hidráulico, lea y comprenda las instrucciones de operación descritas en el **Manual de Operación**.
- Obedezca todas las etiquetas de **ADVERTENCIAS** e instrucciones adheridas al elevador.
- Mantenga todas las etiquetas limpias y visibles. Reemplace cualquier etiqueta ilegible o faltante. Puede obtener reemplazos gratuitos por parte del **Servicio al Cliente Maxon**.
- Tome en cuenta la seguridad y ubicación de personas y objetos cercanos al operar el elevador hidráulico. Permanezca a un lado de la plataforma mientras opera el elevador hidráulico.
- No permita que niños o personas sin un entrenamiento previo operen el elevador.
- Utilice un equipo de seguridad adecuado, como gafas protectoras, escudo facial y trajes de protección cuando brinde mantenimiento al elevador hidráulico y manipule la batería. Tanto la piel como los ojos desprotegidos pueden resultar lesionados por entrar en contacto con el ácido de la batería y con las rebabas del metal.
- Tenga cuidado al trabajar con las baterías de los vehículos. Verifique que el área de trabajo esté bien ventilada y que no haya fuego o chispas cerca de la batería. Tampoco coloque objetos que puedan generar un corto circuito entre las terminales. Si el ácido de la batería entra en contacto con sus ojos, busque ayuda inmediata. Si cae ácido sobre su piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
- Si una emergencia (vehicular o del elevador) ocurre mientras opera el elevador hidráulico, suelte el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador correctamente instalado opera de manera suave y de manera razonablemente silenciosa. El único ruido notorio durante la operación proviene de la unidad de poder al elevar la plataforma. Esté atento a sonidos de chirridos, chasquidos y rasguños y corrija el problema antes de seguir operando el elevador hidráulico.

## AVISO

- Maxon Lift se hace responsable únicamente de las instrucciones para instalar correctamente los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y tráileres.
- Los instaladores del elevador hidráulico y no Maxon Lift, son responsables de revisar y cumplir con todas las regulaciones federales, estatales y locales relacionadas con el camión o tráiler.
- Los instaladores del elevador hidráulico deben asegurarse de que todos los camiones y tráileres estén equipados con manijas de agarre, cuantas sean necesarias. Consulte el Consejo de Mantenimiento Tecnológico (TMC por sus siglas en inglés) RP 1428: Lineamientos de entrada y salida para vehículos con elevadores hidráulicos que se doblan y se guardan debajo de los mismos.

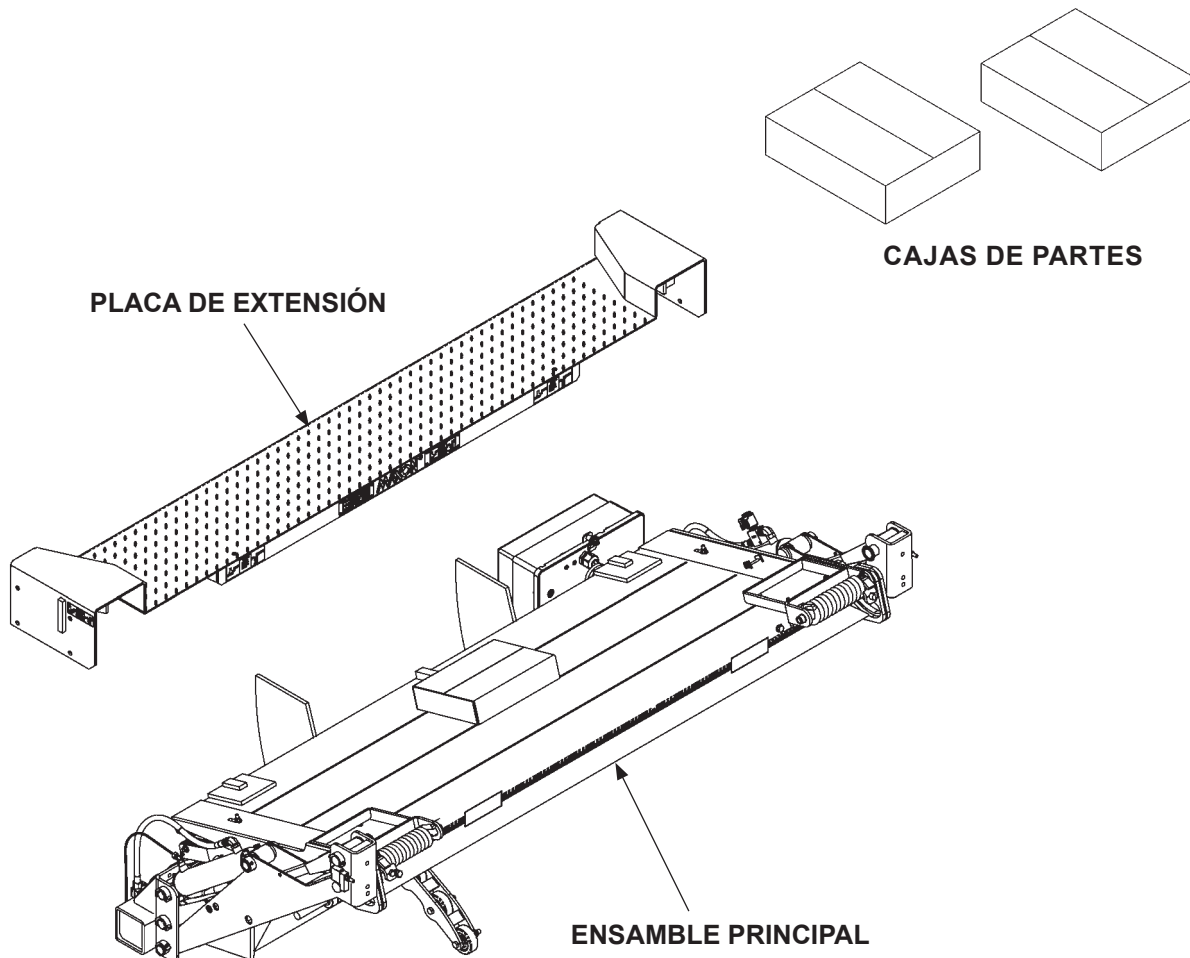
# COMPONENTES DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPTLR

## ⚠ PRECAUCIÓN

Si se desempaca un elevador hidráulico sobre una superficie desnivelada puede ocasionar que algunos componentes rueden al momento de cortar las cintas de sujeción. Esto puede provocar lesiones a personas y daños al equipo. Antes de liberar las cintas de sujeción, coloque el elevador hidráulico sobre una superficie nivelada y que pueda soportar 1500 lbs [680 kg]. Al desempacarlo, retire cuidadosamente los componentes pesados para evitar lesiones y daños.

**NOTA:** Asegure de tener todos los componentes y partes antes de iniciar la instalación. Compare las partes con las cajas de partes y cada caja de kit con el listado de embalaje incluido en cada una. En caso de que le haga falta alguna parte o algún componente, o que alguno de éstos sea incorrecto, contáctenos:

**Servicio al cliente Maxon**  
**Llame al (800) 227-4116 ó**  
**Escriba al correo [cservice@maxonlift.com](mailto:cservice@maxonlift.com)**



**COMPONENTES DEL GPTLR**  
**FIG. 7-1**

# CAJAS DE PARTES PARA INSTALACIÓN DE GPTLR

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES A	1	297502-01
1	ABRAZADERA DE RESORTE	10	050079
2	ABRAZADERA RECUBIERTA #10	2	801681
3	TORNILLO AUTORROSCANTE #10 X 1/2" DE LARGO.	2	030458
4	ENSAMBLE DE CABLE, CALIBRE 2, 5/16" Y 3/8" ANILLOS, 57-3/4" DE LARGO.	1	268226-13
5	ENSAMBLE DE CABLE, 175A, 38 FT [11.58 m] DE LARGO.	1	264422
6	TORNILLO CON CABEZA HEX, 3/8"-16, 1-1/2" DE LARGO.	1	900014-6
7	TUERCA DE BLOQUEO, 3/8"-16	1	901002
8	ARANDELA PLANA, 3/8"-16	2	902001-2
9	CINTILLO DE PLÁSTICO, 12"-14" [30.5-35.6 cm] LG.	2	206864

**TABLA 8-1**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES B	1	210018-01
1	ENSAMBLE DEL INTERRUPTOR DE PALANCA	1	296855-01
2	SOPORTE DE INSTALACIÓN	2	269462-01
3	TUERCA CON CABEZA HEX., 1/2"-13	2	901011-9
4	CALCE PARA EL AJUSTE DE LA PLATAFORMA, 1/8"	2	281166-02
5	CALCE PARA EL AJUSTE DE LA PLATAFORMA, 1/16"	2	281166-01
6	TORNILLO AUTORROSCANTE, #10-24 X 1-1/2" DE LARGO	2	900057-7
7	TERMINAL DE OJILLO DE COBRE, CALIBRE 2, 5/16"	1	906497-02
8	TORNILLO CON CABEZA HEX., 1/2"-13 X 1-1/2" DE LARGO.	2	900035-3

**TABLA 8-2**

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES C	1	297502-02
1	ABRAZADERA DE RESORTE	20	050079
2	ENSAMBLE DE CABLE, 175 A, CON 38 FT [11.58 m] DE LARGO	1	264422
3	ENSAMBLE DE CABLE A TIERRA, CAL. 2, CON 38 FT DE LARGO	1	269191-08
4	ABRAZADERA RECUBIERTA #10	2	801681
5	TORNILLO AUTORROSCANTE #10 X 1/2" DE LARGO.	2	030458
6	TORNILLO CON CABEZA HEX, 3/8"-16, 1-1/2" DE LARGO.	1	900014-6
7	TUERCA DE BLOQUEO, 3/8"-16	1	901002
8	ARANDELA PLANA, 3/8"-16	2	902001-2
9	TUBO TERMORETRÁCTIL, 3/4" X 1-1/2" [3.8 cm] LG	1	253316-04
10	TERMINAL DE OJILLO DE COBRE, CALIBRE 2, 5/16"	1	906497-02
11	CINTILLO DE PLÁSTICO, 12"-14" [30.5-35.6 cm] LG.	2	206864

**TABLA 8-3**



# MANUALES Y ETIQUETAS PARA MODELOS GPTLR

**NOTA:** Para consultar la información sobre el **mantenimiento y partes** de su **Elevador GPTLR**, visite la página web **www.maxonlift.com**. Seleccione el botón de **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para partes, seleccione **PORTAL DE PARTES, TUK-A-WAY y GPTRL**.

ART.	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚM. DE PARTE
REF	KIT DE MANUALES Y ETIQUETAS	1	299460-01S (GPTLR-25)
			299460-02S (GPTLR-33)
			299459-01S (GPTLR-44)
			299459-02S (GPTLR-55)
1	MANUAL DE INSTALACIÓN	1	MS-18-14
2	MANUAL DE OPERACIÓN	1	MS-18-15
3	ETIQUETAS (VEA LA PÁG. DE ETIQUETAS EN ESTE MAUAL)	1	(TODOS LOS GPTLR)

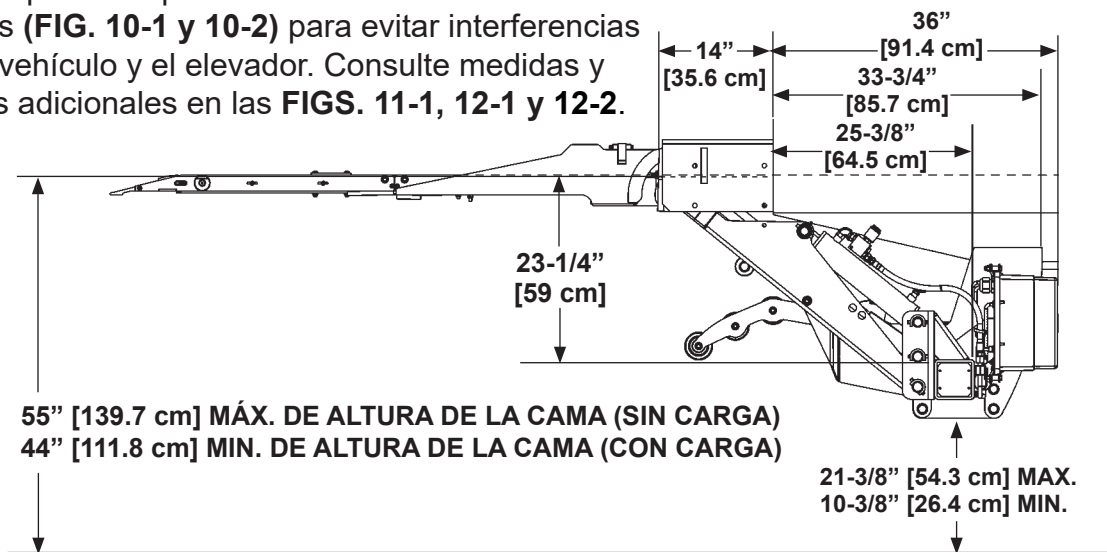
**TABLA 9-1**

# REQUISITOS DEL VEHÍCULO

**NOTA:**

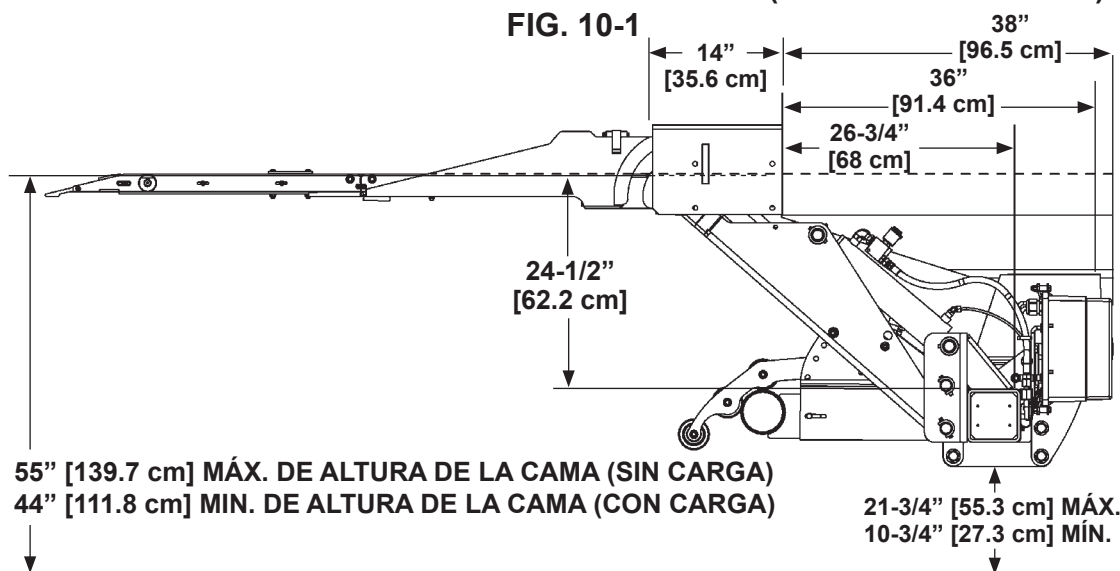
- **Altura máxima y mínima de la cama para operar en la CARROCERÍA de GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44 y GPTLR-55 con plataforma estándar:** La altura máx. es de **55" [139.7 cm]** (sin carga), la mín. es de **44" [111.7 cm]** (con carga). Si el elevador hidráulico está equipado con un dispositivo antiempotramiento canadiense (CMVSS), la mín. es de **49" [124.5 cm]**. Consulte los antiempotramientos en la lista de **OPCIONES**, así como también el procedimiento para ajustarlos.
- Verifique que el vehículo esté estacionado sobre suelo nivelado durante la preparación del mismo y durante la instalación del elevador hidráulico.
- Si la carrocería está equipada con puertas abatibles, se tendrá que modificar la placa de extensión y la carrocería del vehículo para poder instalar este elevador.
- Las sigs. medidas se dan como referencia para montar el elevador a la carrocería.

1. Verifique que los espacios en el vehículo sean los correctos (**FIG. 10-1 y 10-2**) para evitar interferencias entre el vehículo y el elevador. Consulte medidas y espacios adicionales en las **FIGS. 11-1, 12-1 y 12-2**.



**MEDIDAS DE ESPACIOS PARA GPTLR-25 Y -33 (COMO REFERENCIA)**

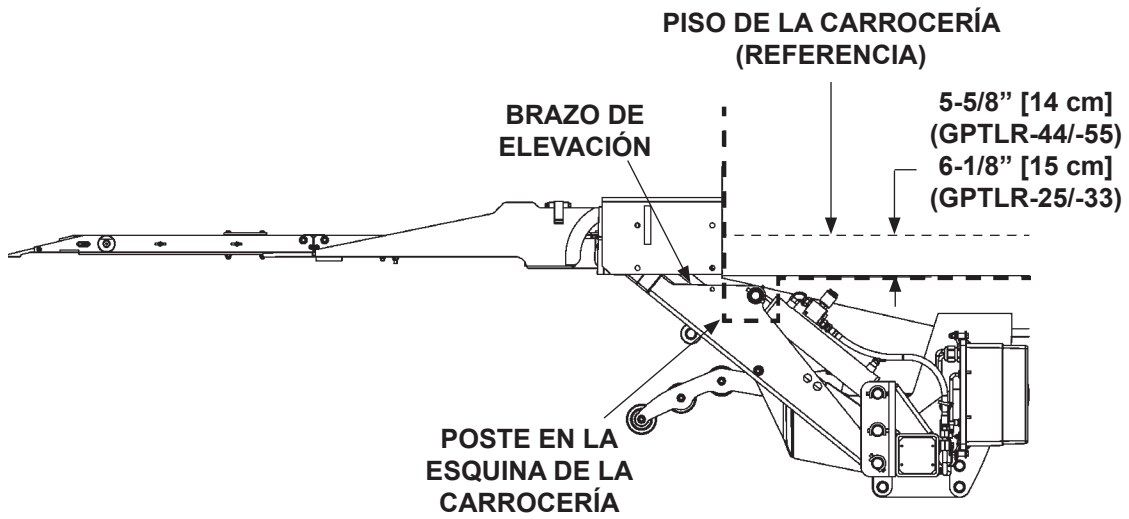
**FIG. 10-1**



**MEDIDAS DE ESPACIOS PARA GPTLR-44 Y -55 (COMO REFERENCIA)**

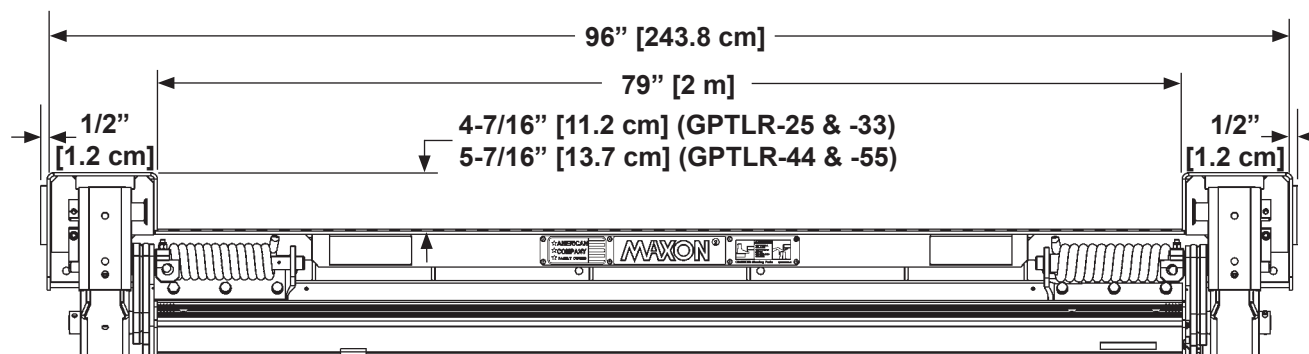
**FIG. 10-2**

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

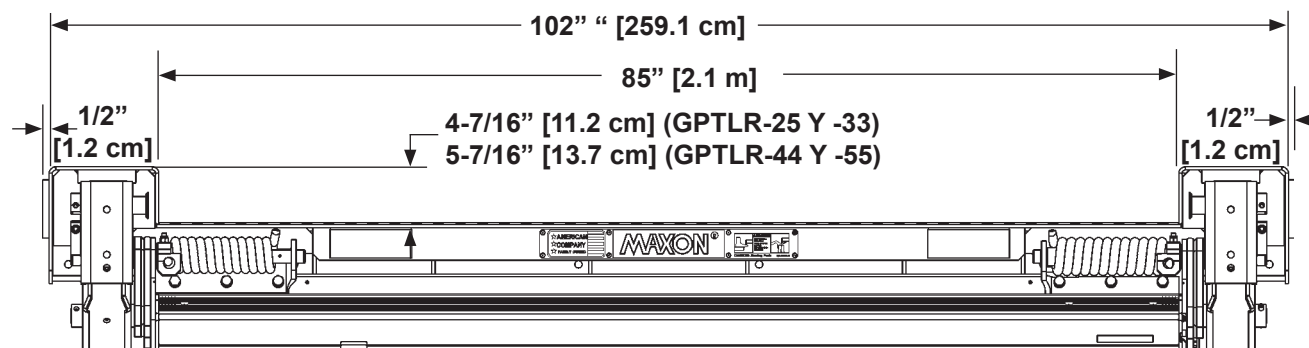


ESPACIO DEL POSTE EN LA ESQUINA DE LA CARROCERÍA (COMO REFERENCIA)  
FIG. 11-1

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.



**MEDIDAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN PARA GPTLR EN CARROCERÍAS DE 96" [2.4 m] DE ANCHO**  
**FIG. 12-1**



**MEDIDAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN PARA GPTLR PARA CARROCERÍAS DE 102" [2.5 m] DE ANCHO**  
**FIG. 12-2**

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

### PRECAUCIÓN

- Para prevenir daños a la plataforma de aluminio, verifique que el bastidor del vehículo esté recortado correctamente y que los largueros posteriores estén modificados si su altura excede 5" [12.7 cm]. Si los recortes son incorrectos, la plataforma puede golpear el bastidor o la parte inferior de la carrocería al guardar el elevador; también puede que la parte inferior de la plataforma golpee el larguero posterior.
- Es responsabilidad del instalador verificar que las modificaciones en el bastidor y la carrocería no alteren desfavorablemente la integridad de los mismos.

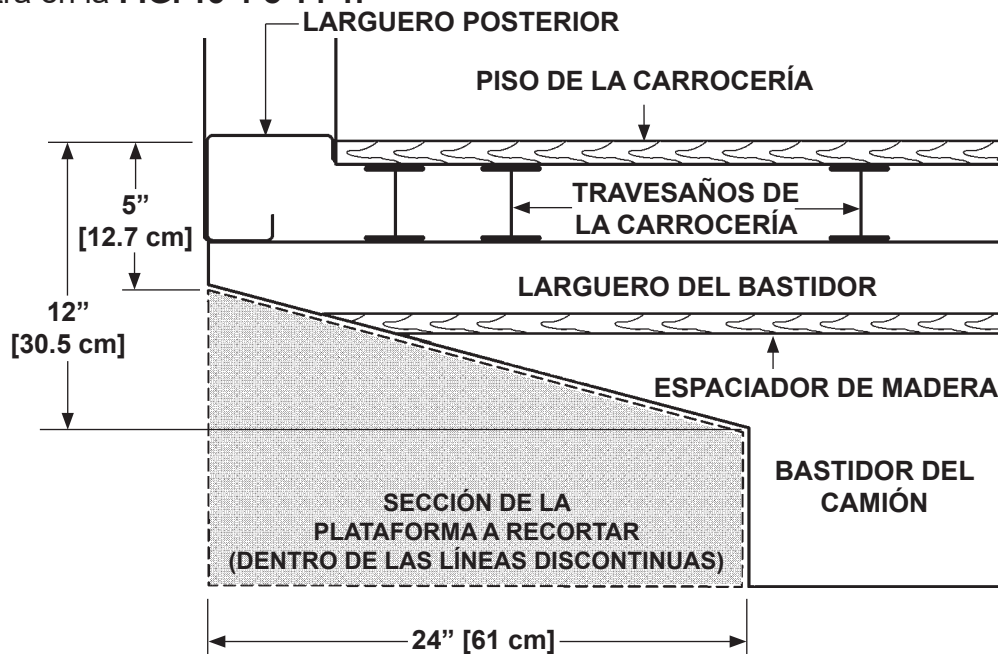
**NOTA:** Las dimensiones que se muestran en la figura siguiente, son valores máximos excepto donde se indique lo contrario.

**NOTA:** La sección de la plataforma a recortar que se muestra a continuación se aplica en camiones y tráileres. Se muestra el bastidor típico de un camión. Para la instalación en tráileres sin bastidor, debe seleccionar un kit de la sección **COMPONENTES OPCIONALES** en este manual.

**NOTA:** Consulte la **FIG. 13-1 y 14-1** para conocer la sección de plataforma a recortar. Retire cualquier parte del larguero posterior que invada esta zona.

**NOTA:** Para elevadores instalados en tráileres, consulte en la **FIG. 15-1** los espacios que deben existir entre el brazo de elevación y la plataforma en el larguero posterior. Si es necesario, remueva las porciones interferentes del larguero posterior de acuerdo a las dimensiones que se muestran en la **FIG. 15-1**.

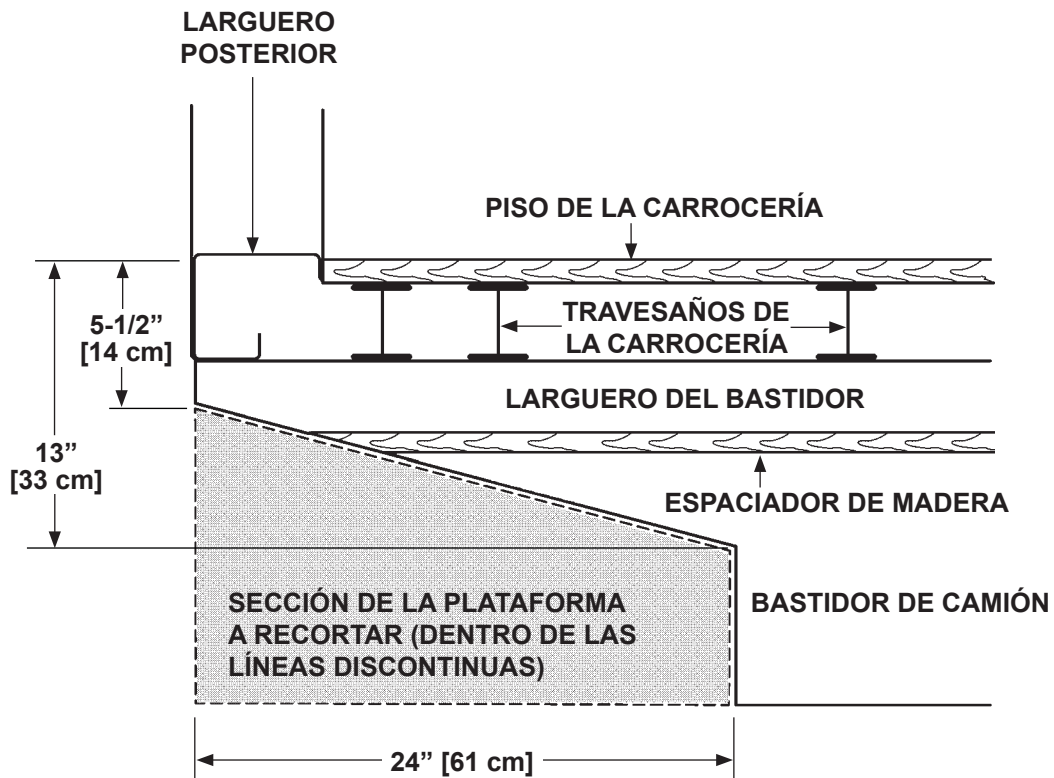
2. Adapte el elevador a la carrocería del vehículo recortando su bastidor tal como se muestra en la **FIG. 13-1 ó 14-1**.



RECORTE DEL BASTIDOR PARA GPTLR-25 Y GPTLR-33

FIG. 13-1

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

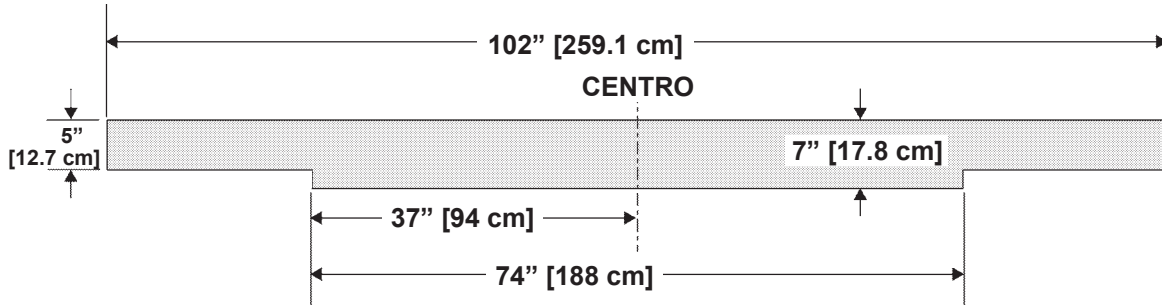


RECORTE DEL BASTIDOR PARA LOS GPTLR-44 Y GPTLR-55  
FIG. 14-1

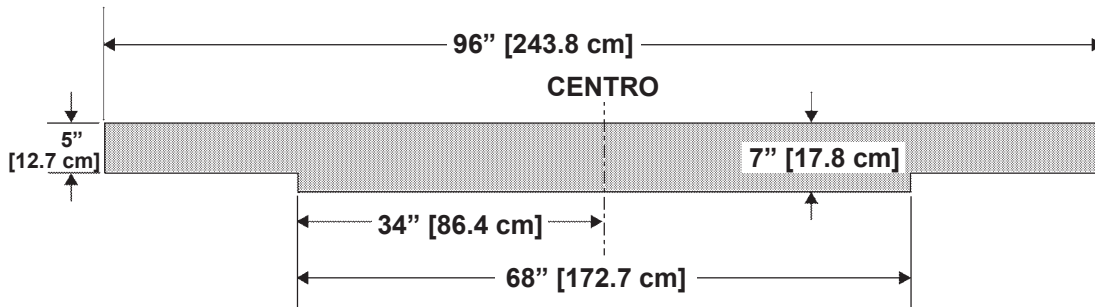
## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.

**NOTA:** El instalador es responsable de garantizar que las modificaciones a la carrocería del vehículo y el bastidor del vehículo no comprometan la integridad de la carrocería y el bastidor. Cualquier modificación en el umbral del bastidor trasero del tráiler o de la carrocería debe ser aprobada por el fabricante de equipo original del tráiler o la carrocería.

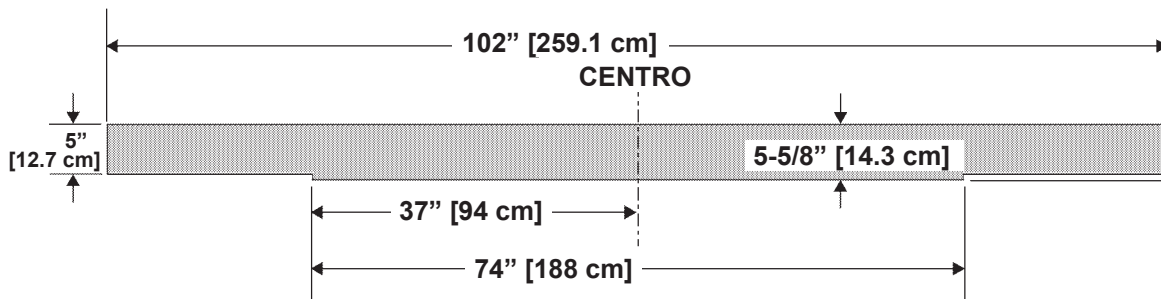
3. Si es necesario, recorte el larguero posterior del tráiler como se muestra en la **FIG. 15-1**.



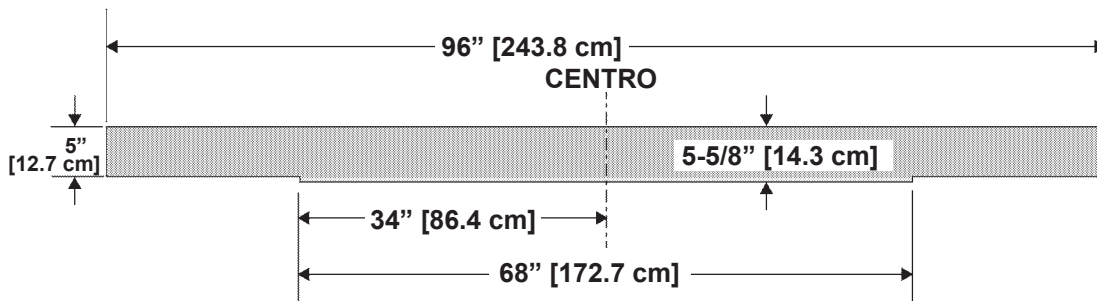
GPTLR -44 Y GPTLR -55



GPTLR -44 Y GPTLR -55



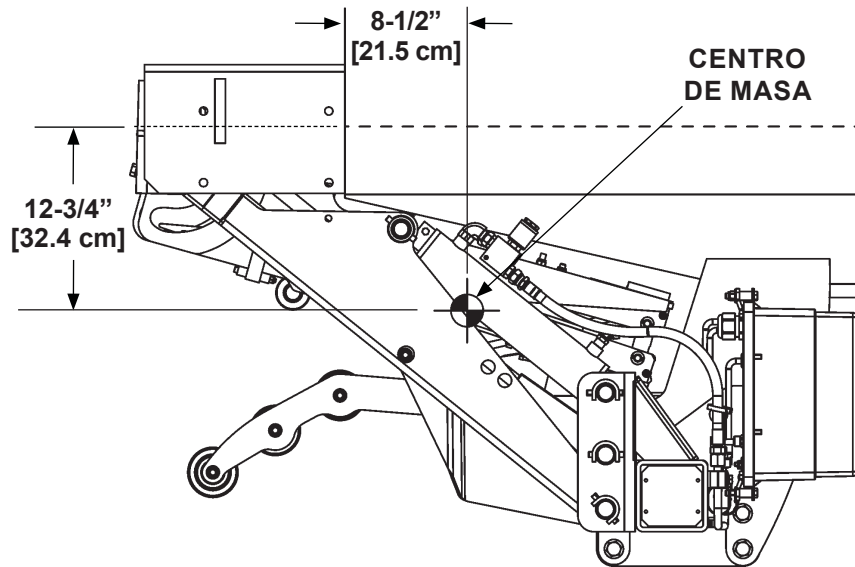
GPTLR -25 Y GPTLR -33



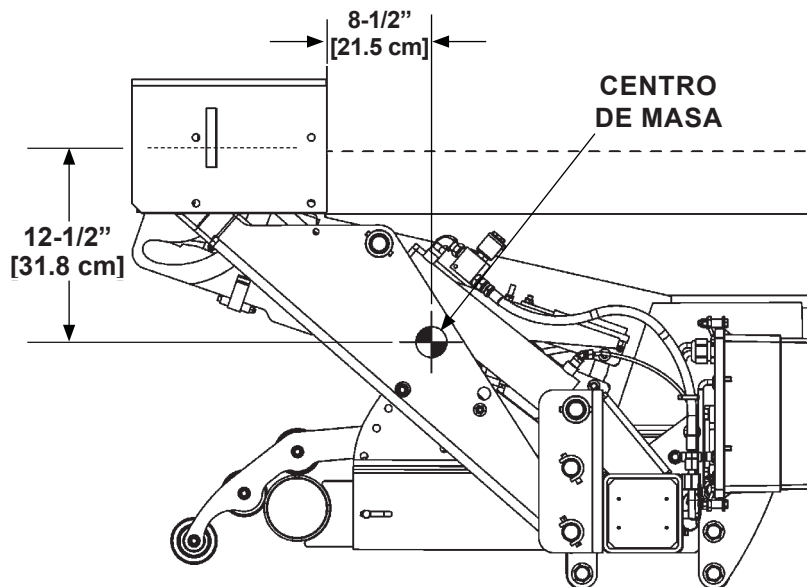
GPTLR -25 Y GPTLR -33

**RECORTES DEL LARGUERO POSTERIOR PARA TODOS LOS GPTLR  
FIG. 15-1**

# CENTRO DE MASA



CENTRO DE MASA EN GPTLR-25 Y GPTLR-33  
(POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 16-1



CENTRO DE MASA EN GPTLR-44 Y GPTLR-55  
(POSICIÓN DE GUARDADO)  
FIG. 16-2



# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO

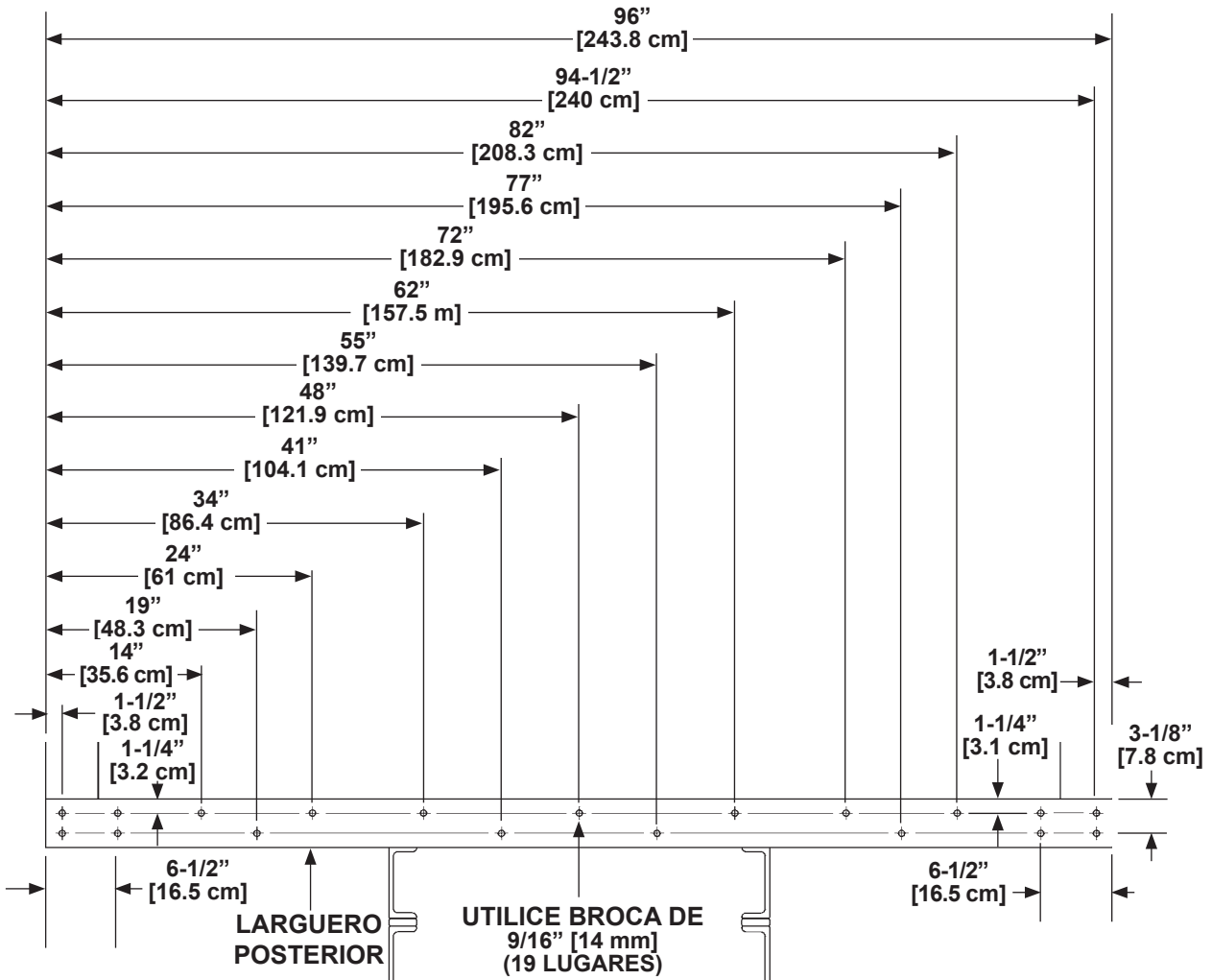
## PRECAUCIÓN

Para preservar las propiedades de resistencia a la corrosión del terminado galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

**NOTA:** La placa de extensión para GPT tiene agujeros para atornillarse en la carrocería del vehículo. **Se necesitan pernos Grado 8.** MAXON recomienda obtener el kit de herramientas para la placa de extensión opcional enlistada en la sección de **OPCIONES**. La carrocería del vehículo debe taladrarse de acuerdo a las instrucciones. Si es necesario, la placa de extensión puede soldarse en la carrocería del vehículo. Siga las instrucciones siguientes para atornillar o soldar.

## PLACA DE EXTENSIÓN PARA ATORNILLAR

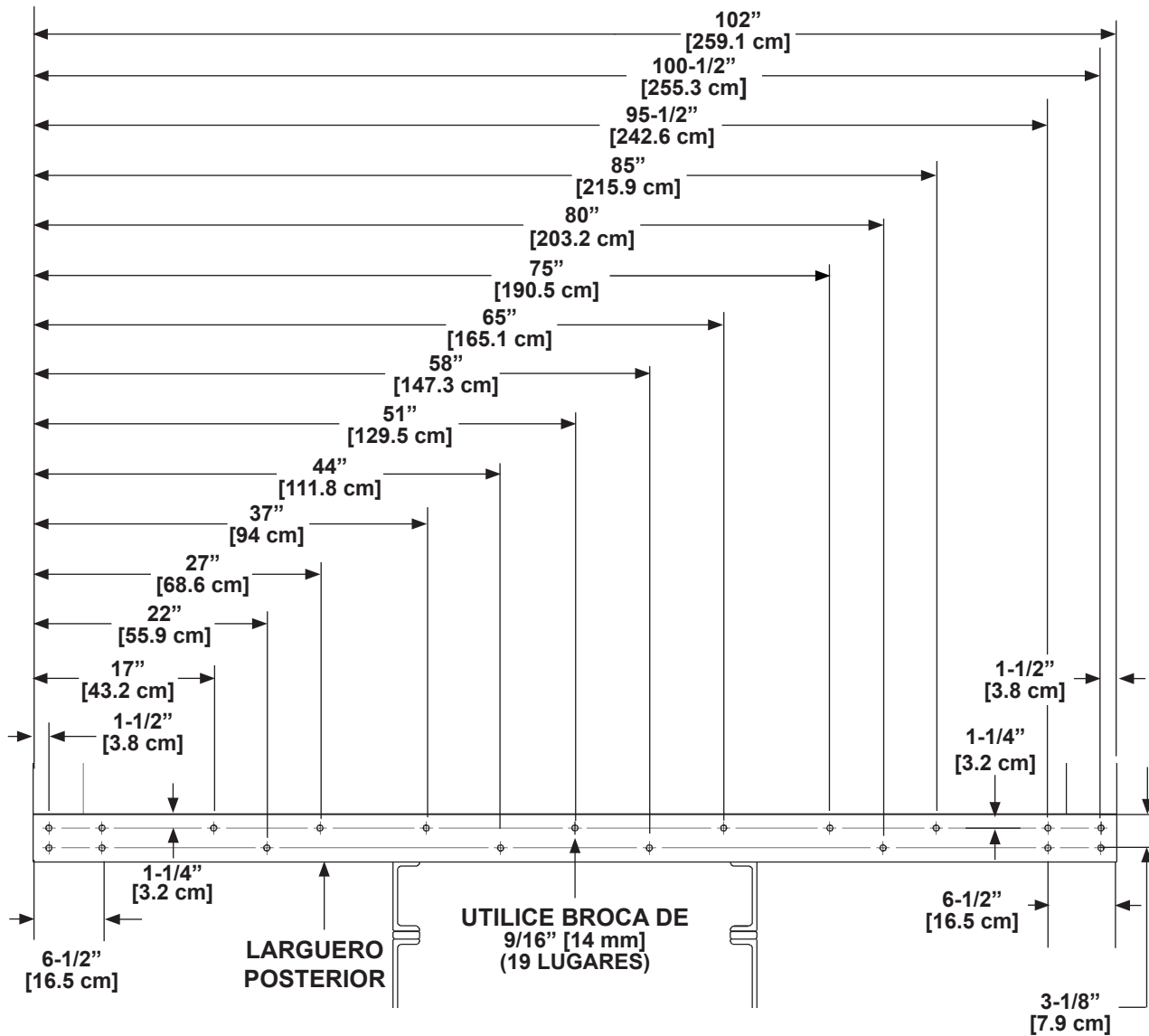
1. Señale y perfore el larguero trasero como se muestra en FIG. 17-1 y 18-1.



LARGUERO POSTERIOR - UBICACIÓN DE LOS AGUJEROS EN VEHÍCULO DE 96" [2.4 m] DE ANCHO

FIG. 17-1

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont-



LARGUERO POSTERIOR - UBICACIÓN DE LOS AGUJEROS EN EL VEHÍCULO DE 102" [2.5 m] DE ANCHO  
FIG. 18-1

MAXON® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## PRECAUCIÓN

Las superficies en contacto entre la placa de extensión atornillable y el larguero posterior del vehículo deben estar lo más plano posible. La interferencia entre las superficies en contacto puede resultar en una superficie distorsionada de la placa de extensión cuando se ajusten todos los pernos. Esto puede causar que sea difícil instalar correctamente los escalones dobles. Elimine la interferencia o la cuña del larguero trasero para eliminar o reducir la posibilidad de distorsión.

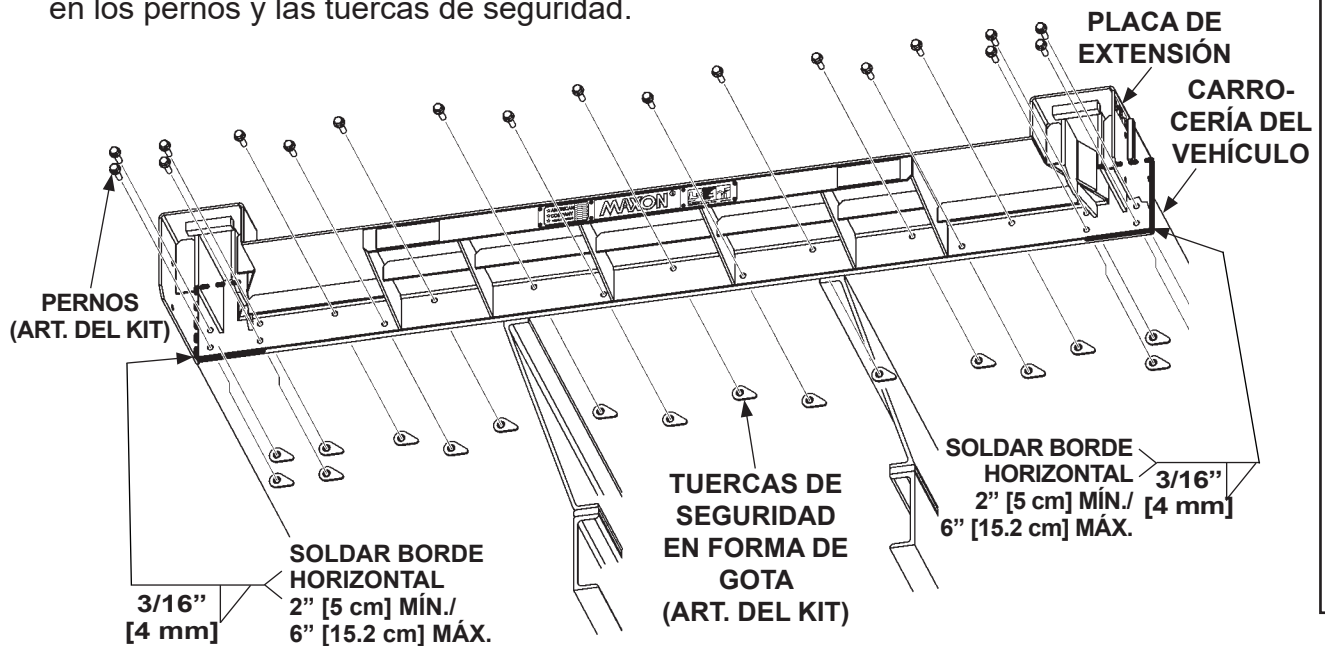
**NOTA:** No tense los pernos y tuercas de seguridad en la placa de extensión hasta que:

- Todos los pernos y las tuercas de seguridad estén en su ubicación.
- Las superficies en contacto de la placa de extensión y el larguero posterior estén lo más planas posibles.
- La parte superior de la placa de extensión esté alineada con la parte superior del larguero posterior.

**NOTA:** Suelde ambos extremos de la placa de extensión a la carrocería del vehículo, como se muestra en **FIG. 19-1** si alguna de las siguientes condiciones aplica:

- Los agujeros de los pernos no se pueden acceder en los postes de carrocería.
- Si el elevador se utilizará para muelle de carga.
- Si se requiere por el fabricante de la carrocería/tráiler.

2. Atornille la placa de extensión al vehículo como se muestra en **FIG. 19-1**. Si es necesario, vuelva a posicionarla hasta que la parte superior esté alineada con la parte superior del larguero. Después aplique un torque de **105 +/- 20 lb-ft [142 +/- 27 Nm]** en los pernos y las tuercas de seguridad.



**ATORNILLAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (SE MUESTRA LA PLACA DE EXTENSIÓN CON UN ANCHO DE 96" [243.8 cm])**

**FIG. 19-1**

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

## SOLDAR LA PLACA DE EXTENSIÓN (MÉTODO ALTERNATIVO)

### AVISO

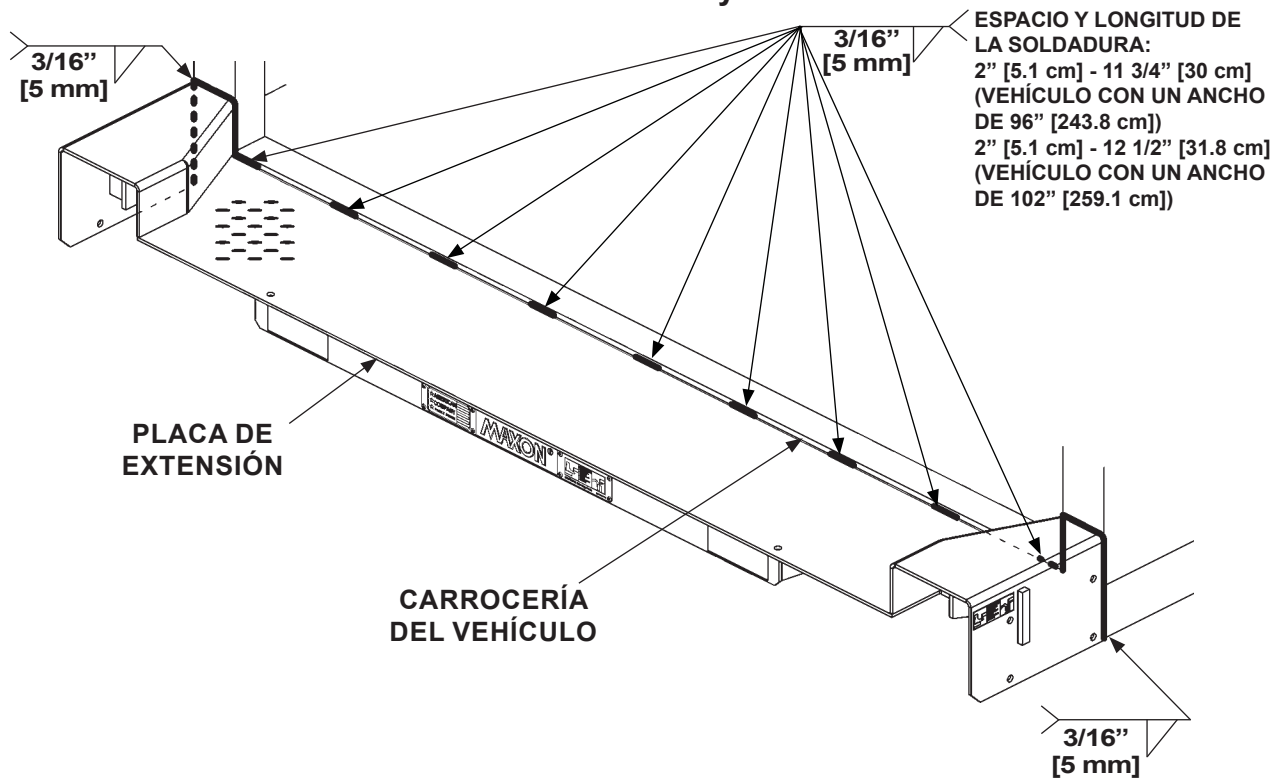
Para preservar las propiedades de resistencia a la corrosión del terminado galvanizado, MAXON recomienda atornillar la placa de extensión galvanizada al vehículo.

**NOTA:** Para soldar acero galvanizado, consulte las prácticas recomendadas por la Sociedad Americana de Soldadura en **D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc**.

**NOTA:** Antes de soldar la placa de extensión a la carrocería del vehículo, asegure:

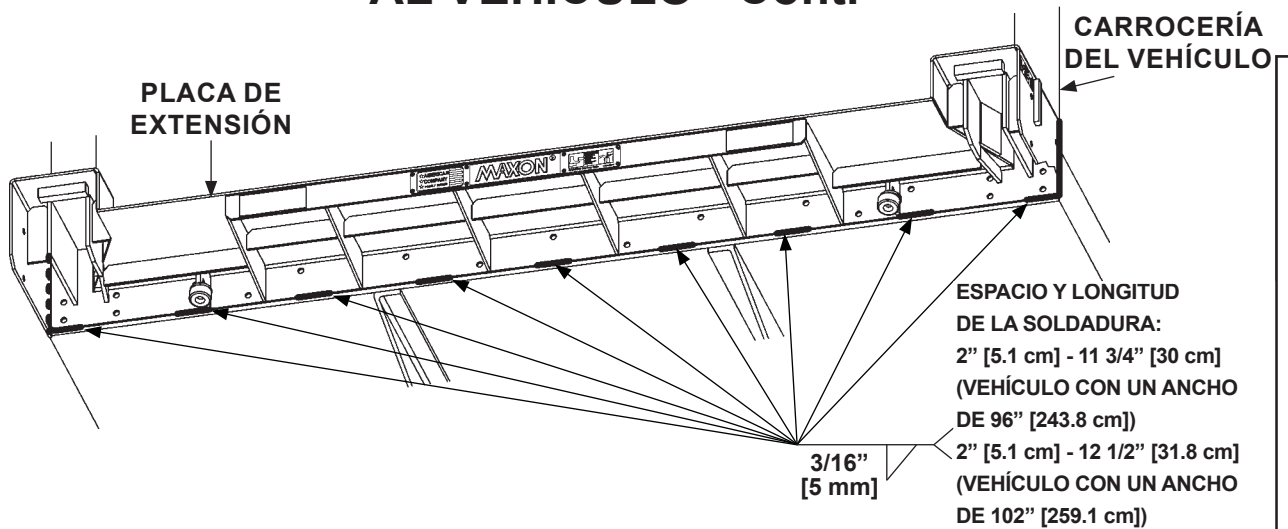
- Que el borde interno de la placa de ext. esté al ras con la parte superior del larguero en la carrocería del vehículo.
- La superficie superior de la placa de extensión esté al nivel del suelo.

1. Centre la placa de extensión a la carrocería del vehículo. Suelde la placa de extensión al larguero de la carrocería del vehículo como se muestra en las **FIGS. 20-1 y 21-1**.



SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN - VISTA DESDE ARRIBA  
FIG. 20-1

# PASO 1 - INSTALAR LA PLACA DE EXTENSIÓN AL VEHÍCULO - Cont.

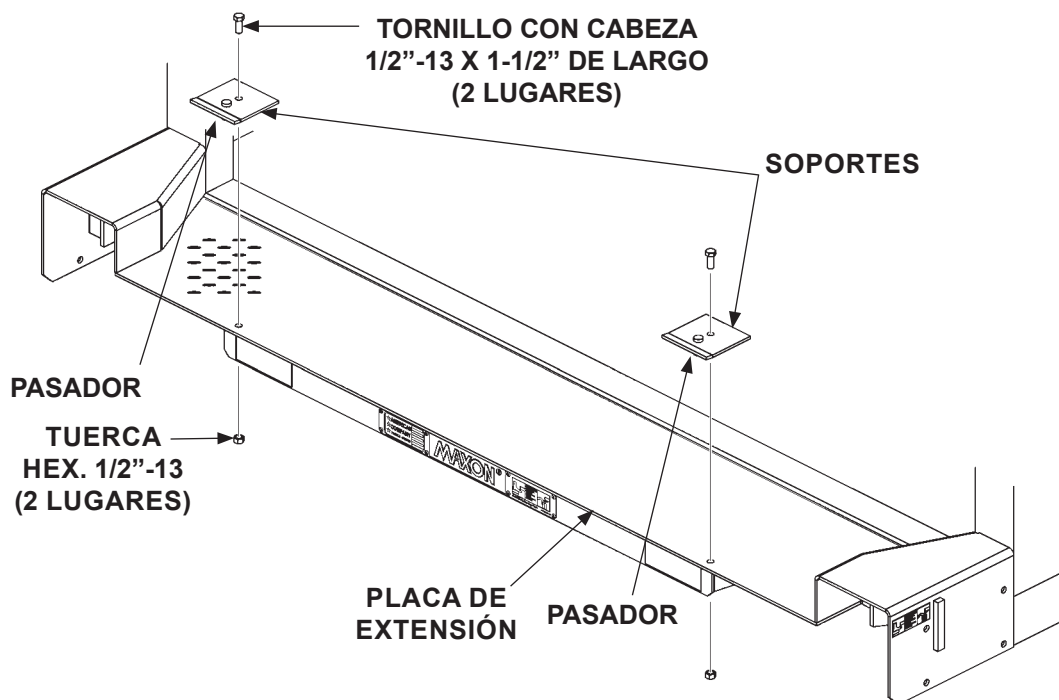


## SOLDADURAS DE LA PLACA DE EXTENSIÓN - VISTA DESDE ABAJO

FIG. 21-1

**NOTA:** Durante la instalación del elevador, los soportes de instalación mantienen el talón de la plataforma al nivel de la placa de ext. y conservan un espacio de 5/8" (+/- 1/8") [1.5 cm +/- 3 mm] entre la placa de ext. y el talón de la plataforma. La placa de ext. tiene agujeros para atornillar los soportes de instalación dentro de la caja de partes.

2. Atornille 2 soportes de instalación (de la caja de partes) en la placa de extensión como se muestra en la **FIG. 21-2**. Asegúrese de que el pasador del espaciador, en cada soporte, esté bien apretado contra la placa de extensión. Después apriete las tuercas hexagonales firmemente.



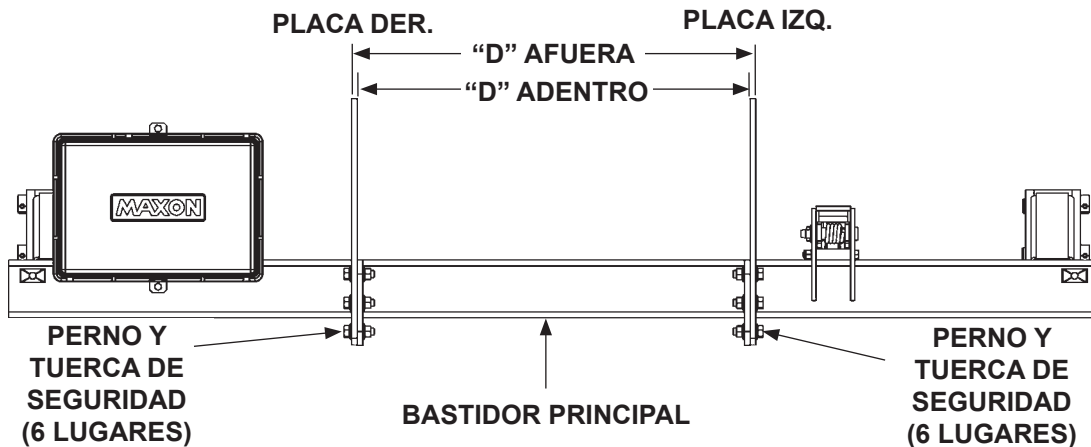
## ATORNILLAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN

FIG. 21-2

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO

**NOTA:** Los elevadores GPTLR se equipan con las placas de montaje instaladas desde la fábrica. El ancho de las placas de montaje que se muestran están basadas en el ancho del bastidor del camión o del tráiler. Asegúrese de tener el kit de placas de montaje correcto de acuerdo a su utilización.

Si es necesario desatornillar las placas de montaje del bastidor principal (FIG. 22-1), aplique un torque de **220-240 lb-ft [298-325 Nm]** (GPTLR-25/GPTLR-33) ó **350-375 lb-ft [474-508 Nm]** (GPTLR-44/GPTLR-55) a las tuercas de las placas de montaje y los pernos.



**ATORNILLAR LAS PLACAS DE MONTAJE PARA INSTALARSE EN CAMIONES Y TRÁILERES (LADO POSTERIOR DEL ELEVADOR)**

FIG. 22-1

ELEVADOR	"D" ADENTRO	"D" AFUERA	APLICACIÓN
GPTLR-25/ GPTLR-33	34-1/4" [86.9 cm]	35-1/4" [89.5 cm]	Ancho típico del bastidor en camión
	32-3/4" [83.1 cm]	33-3/4" [85.7 cm]	Aplicación en tráiler
	34-13/16" [88.3 cm]	35-13/16" [90.9 cm]	Aplicación en tráiler (91 cm)

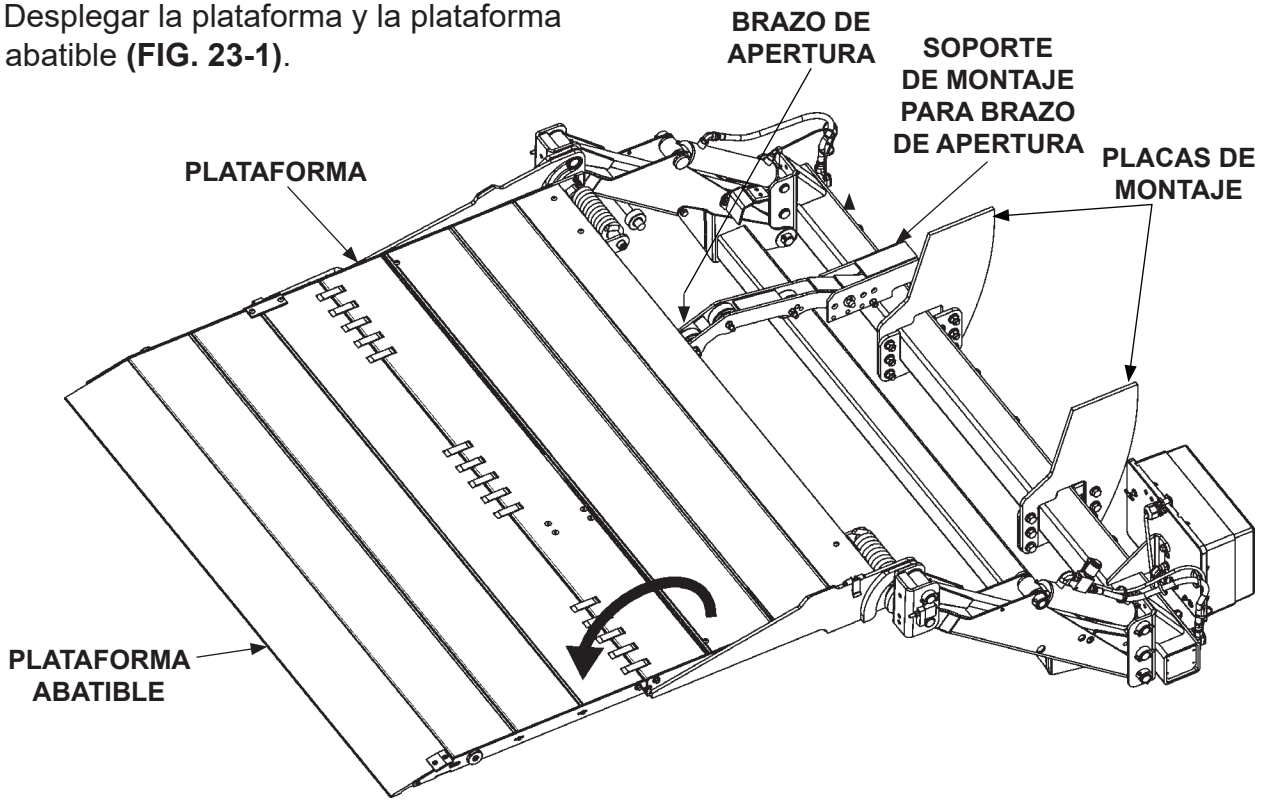
TABLA 22-1

ELEVADOR	"D" ADENTRO	"D" AFUERA	APLICACIÓN
GPTLR-44/ GPTLR-55	34-1/4" [86.9 cm]	35-1/4" [89.5 cm]	Ancho típico del bastidor en camión
	33-1/4" [84.4 cm]	34-1/4" [86.9 cm]	Aplicaciones en tráiler
	34" [86.3 cm]	35" [88.9 cm]	
	34-13/16" [88.3 cm]	35-13/16" [90.9 cm]	Aplicaciones en tráiler (91 cm)
	37-1/4" [94.6 cm]	38-1/4" [97.1 cm]	Aplicaciones en tráiler

TABLA 22-2

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

1. Desplegar la plataforma y la plataforma abatible (FIG. 23-1).



PLATAFORMA Y PLATAFORMA ABATIBLE  
FIG. 23-1

2. Desatornille el brazo de apertura del soporte de montaje (en la posición de envío) y consérvelo para instalarse nuevamente (FIG. 23-1).

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

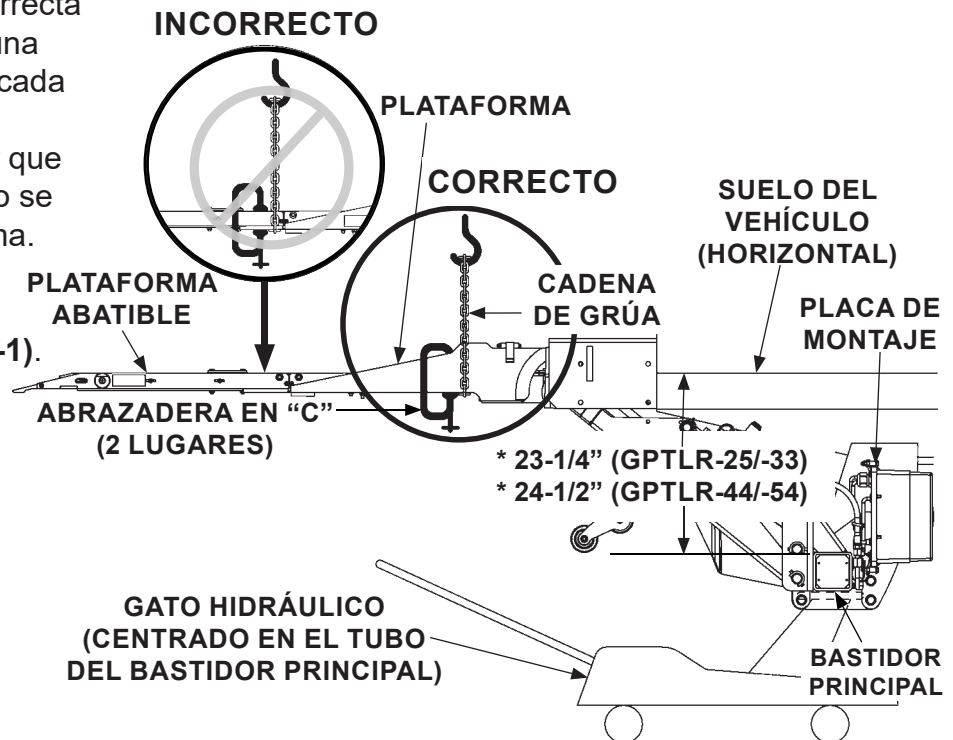
### ⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir que la rampa abatible de aluminio se dañe, **NUNCA** enganche grúas al elevador hidráulico por la rampa abatible como se muestra en la sig. ilustración. Levante el elevador solo por la plataforma como se muestra en la sig. ilustración.

### AVISO

Conserve la distancia entre el piso del vehículo y la parte superior del bastidor principal en el centro del bastidor principal como se muestra en las instrucciones. La tolerancia es de  $\pm 1/4"$  [6 mm]. Nunca aplique fuerza en los extremos del tubo del bastidor principal para cambiar las dimensiones del piso.

3. Verifique que el polipasto se coloque de manera correcta (FIG. 24-1). Coloque una abrazadera en "C" en cada lado de la plataforma (FIG. 24-1) para evitar que la cadena del polipasto se resbale de la plataforma. Pase la cadena alrededor de toda la plataforma (FIG. 24-1).



\* TOLERANCIA ES DE  $\pm 1/4"$  [6 mm]

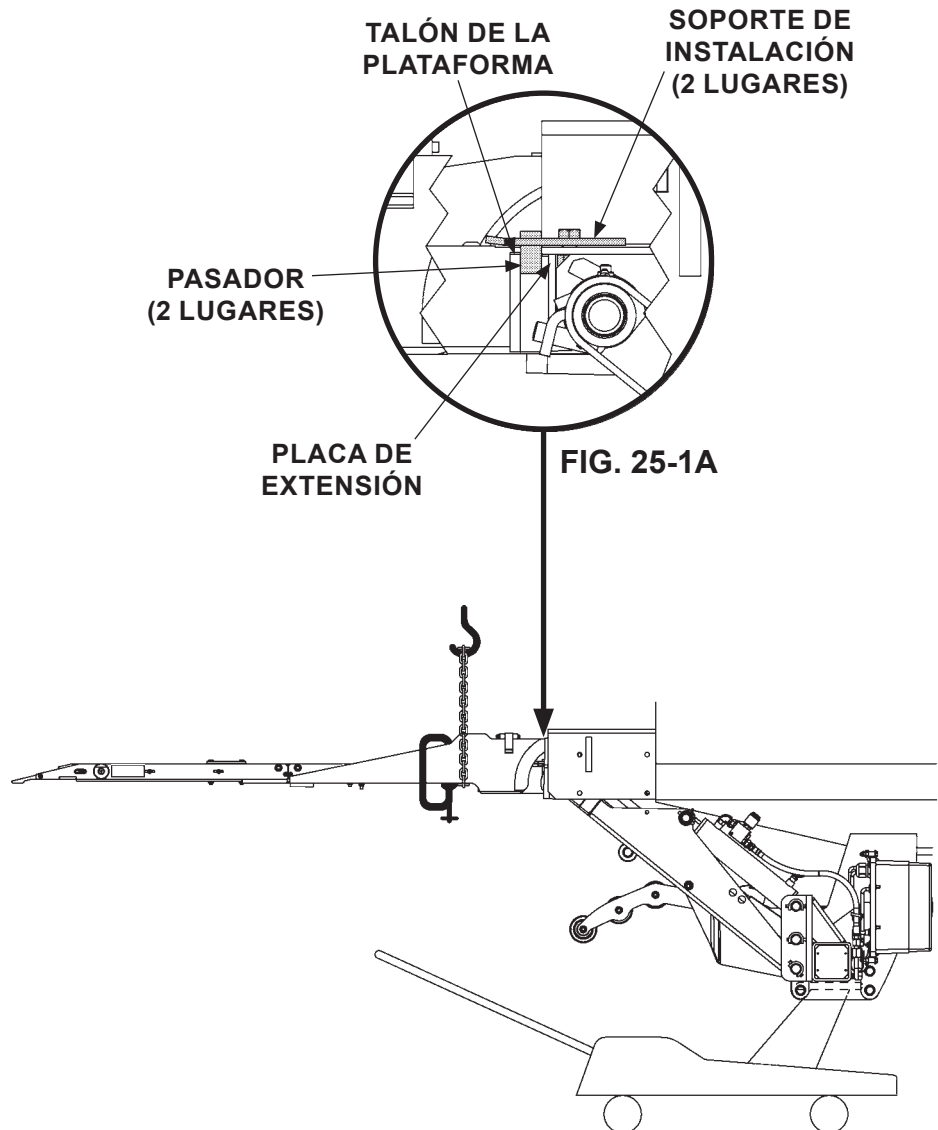
4. Enganche el elevador (FIG. 24-1). Después, coloque el gato hidráulico bajo el centro del bastidor principal (FIG. 24-1). Coloque el elevador en posición con el gato. Verifique que el suelo del vehículo esté horizontal. Conserve una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal, tal como se muestra en FIG. 24-1.

### MANERA CORRECTA DE ENGANCHAR EL ELEVADOR FIG. 24-1



## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

5. Verifique que el pasador del espaciador, en cada soporte de instalación, esté bien apretado contra la placa de extensión y el talón de la plataforma (FIG. 25-1 y 25-1A).



ENCAJAR LA PLATAFORMA DE MANERA JUSTA EN LOS PASADORES DEL SOPORTE DE INSTALACIÓN  
FIG. 25-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO AL VEHÍCULO - Cont.

### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Si soldará cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta de soldadura.

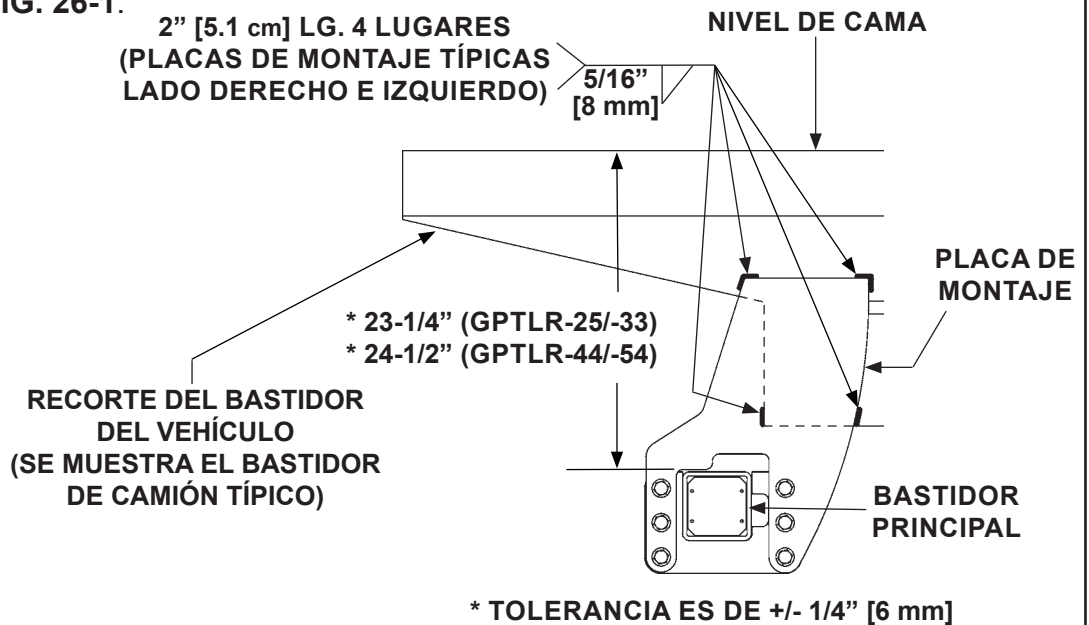
### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original (si está equipada), retire un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área soldada antes de soldar.

### PRECAUCIÓN

Si se utilizará una soldadora eléctrica, asegure de conectar la soldadora lo más cerca posible del lugar que se estará soldando. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas. Para protección adicional, asegúrese de que todas las baterías en el vehículo estén desconectadas.

6. Sujete ambas placas de montaje al bastidor de vehículo con abrazaderas. Verifique la distancia entre el nivel de cama y la parte superior del bastidor principal. Mantenga la distancia que se muestra en **FIG. 26-1**.



**SOLDAR AL BASTIDOR DEL VEHÍCULO Y AL BASTIDOR PRINCIPAL (SE MUESTRA LADO DER.)**

**FIG. 26-1**

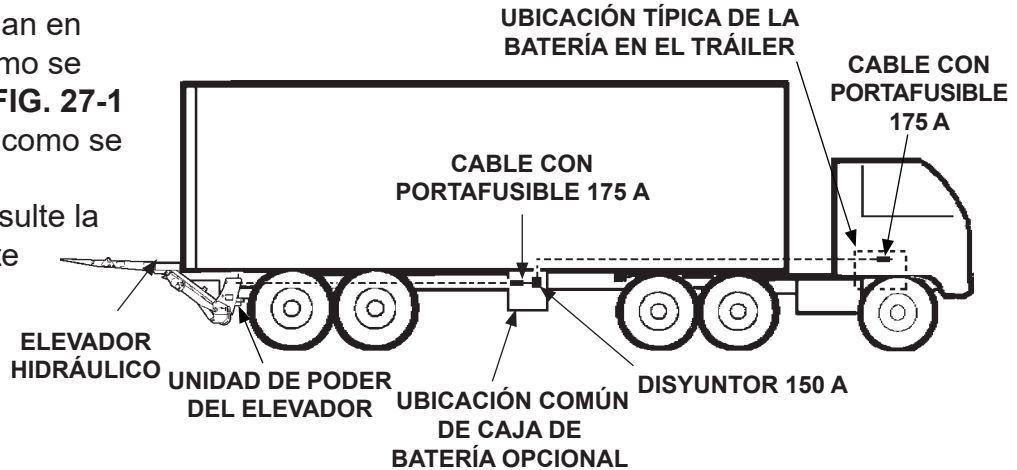
7. Suelde las placas de montaje al bastidor del vehículo, tal como se muestra en **FIG. 26-1**. Retire las abrazaderas.

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA)

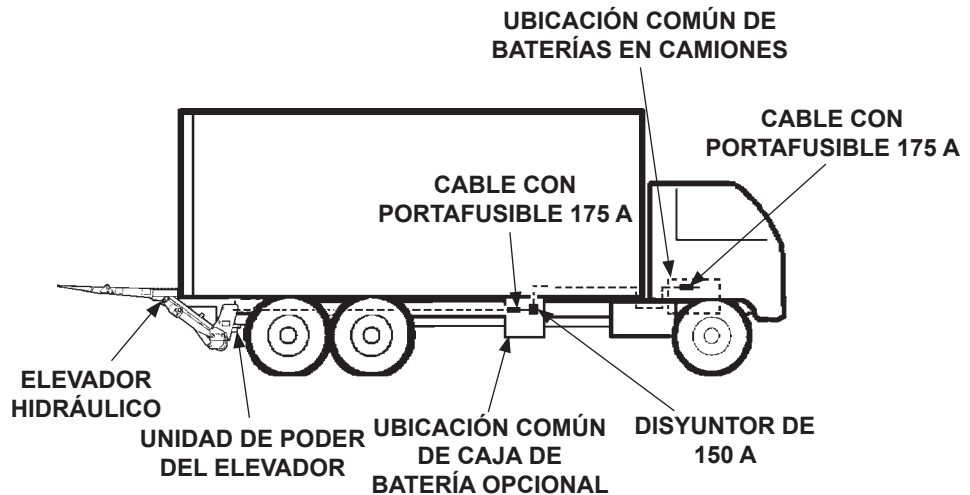
## CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

**NOTA:** Verifique que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

1. El elevador y la caja de batería opcional comúnmente se instalan en tráileres, tal como se muestra en la **FIG. 27-1** y en camiones como se muestra en la **FIG. 27-2**. Consulte la página siguiente para ver las conexiones de la batería y los cables.



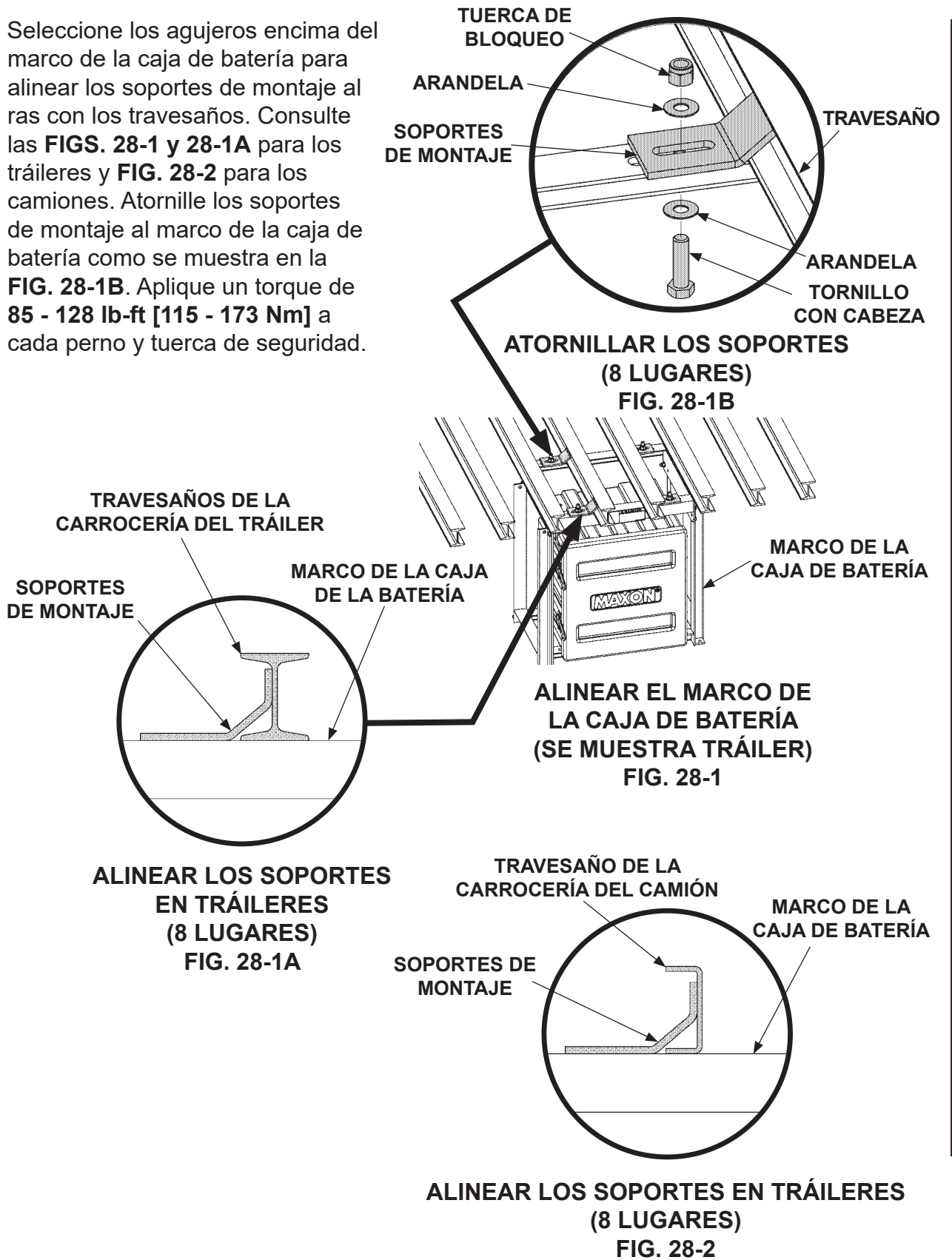
**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA LA CAJA DE BATERÍA OPCIONAL Y EL ELEVADOR EN TRÁILER**  
**FIG. 27-1**



**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y LA CAJA DE BATERÍA EN CAMIONES**  
**FIG. 27-2**

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPA) - Cont.

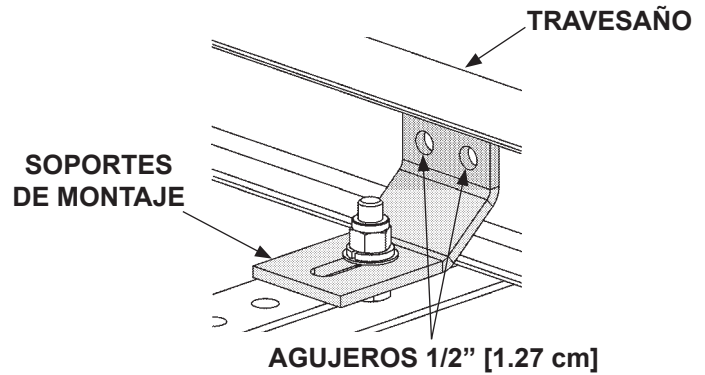
2. Seleccione los agujeros encima del marco de la caja de batería para alinear los soportes de montaje al ras con los travesaños. Consulte las **FIGS. 28-1 y 28-1A** para los tráileres y **FIG. 28-2** para los camiones. Atornille los soportes de montaje al marco de la caja de batería como se muestra en la **FIG. 28-1B**. Aplique un torque de **85 - 128 lb-ft [115 - 173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad.



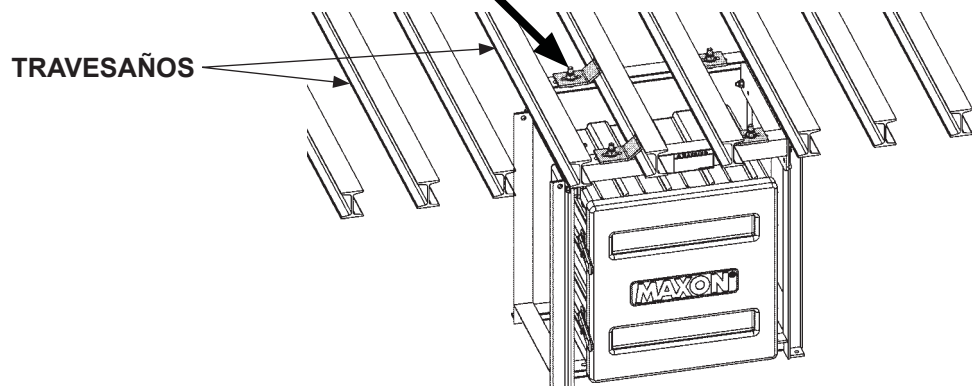
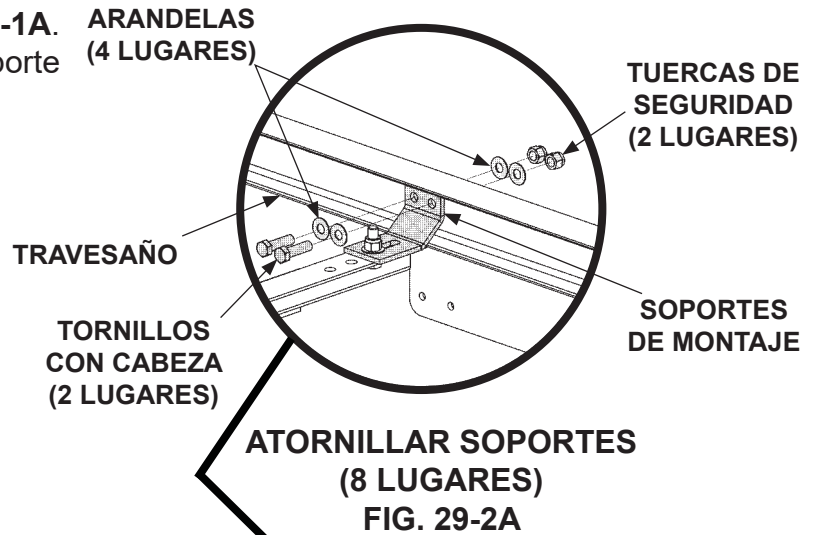
## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

**NOTA:** Los soportes de suspensión en el bastidor de la caja de la batería pueden atornillarse o soldarse a los travesaños de la carrocería del vehículo. Si se soldarán los soportes de montaje a los travesaños, omita la instrucción 3.

3. Para atornillar los soportes de suspensión a los travesaños, utilice los soportes de suspensión como plantillas para marcar y perforar agujeros en los travesaños (**FIG. 29-1**). Atornille los soportes de montaje a los travesaños como se muestra en las **FIGS. 29-2 y 29-2A**. Aplique un torque de **85 a 128 lb-ft [115 Nm a 173 Nm]** a cada perno y tuerca de seguridad. Para soldar los soportes en vez de atornillarlos, suelde cada soporte de suspensión al travesaño como se muestra en las **FIGS. 30-1 y 30-1A**. Suelde la parte superior del soporte si le es accesible.



**MARCAR Y TALADRAR AGUJEROS PARA LOS SOPORTES**  
**FIG. 29-1**



**ATORNILLAR EL MARCO DE LA CAJA DE LA BATERÍA**  
**FIG. 29-2**

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

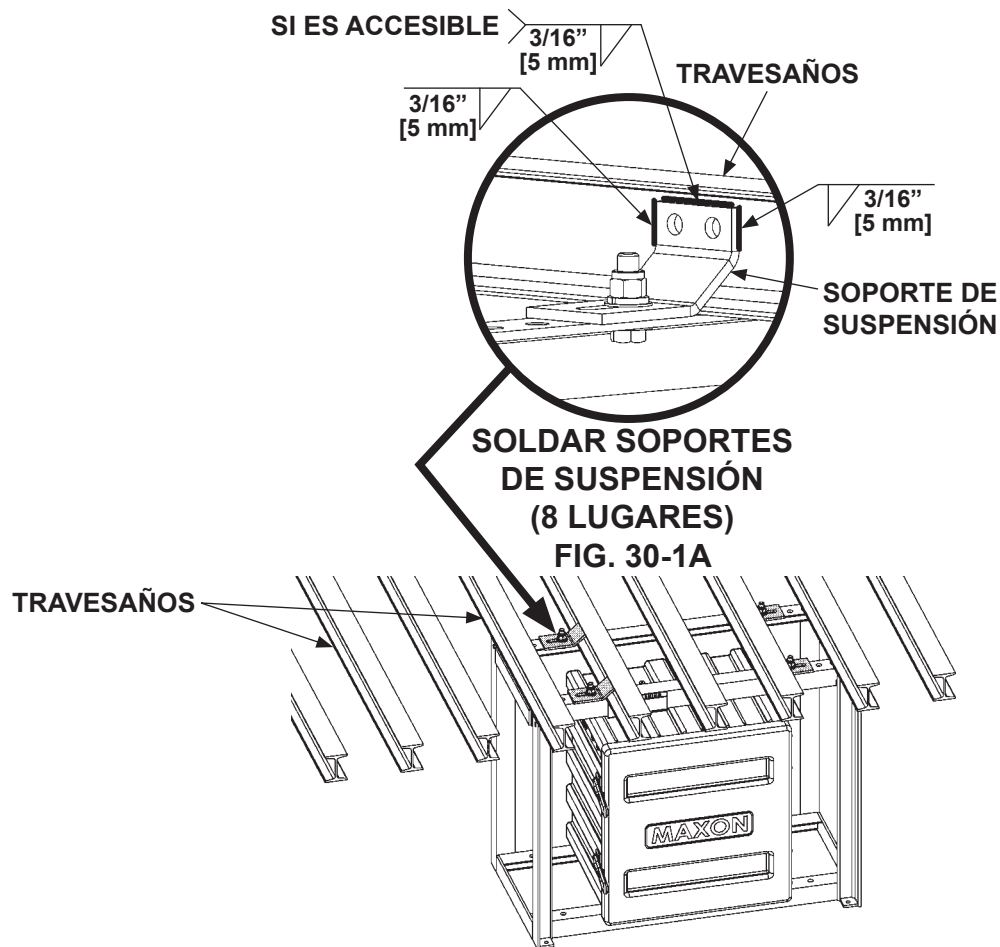
Las prácticas recomendadas para soldar partes de acero están especificadas en el D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero, publicado por la Sociedad Americana de Soldadura (AWS por sus siglas en inglés). Soldar incorrectamente puede provocar daños al elevador y al vehículo, además de lesiones personales.

### PRECAUCIÓN

Para evitar que los componentes en la caja de la bomba se dañen por la electricidad al soldar, conecte el cable a tierra de la soldadora a la parte que está soldando.

### PRECAUCIÓN

Cubra la caja de la bomba y la caja de batería opcional con una cubierta resistente al fuego antes de soldar el marco de la caja de la bomba al vehículo.



SOLDAR SOPORTES DE SUSPENSIÓN DEL MARCO A LOS TRAVESAÑOS DEL VEHÍCULO  
FIG. 30-1

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

Quítese todos los anillos, relojes y joyería antes de hacer una labor eléctrica.

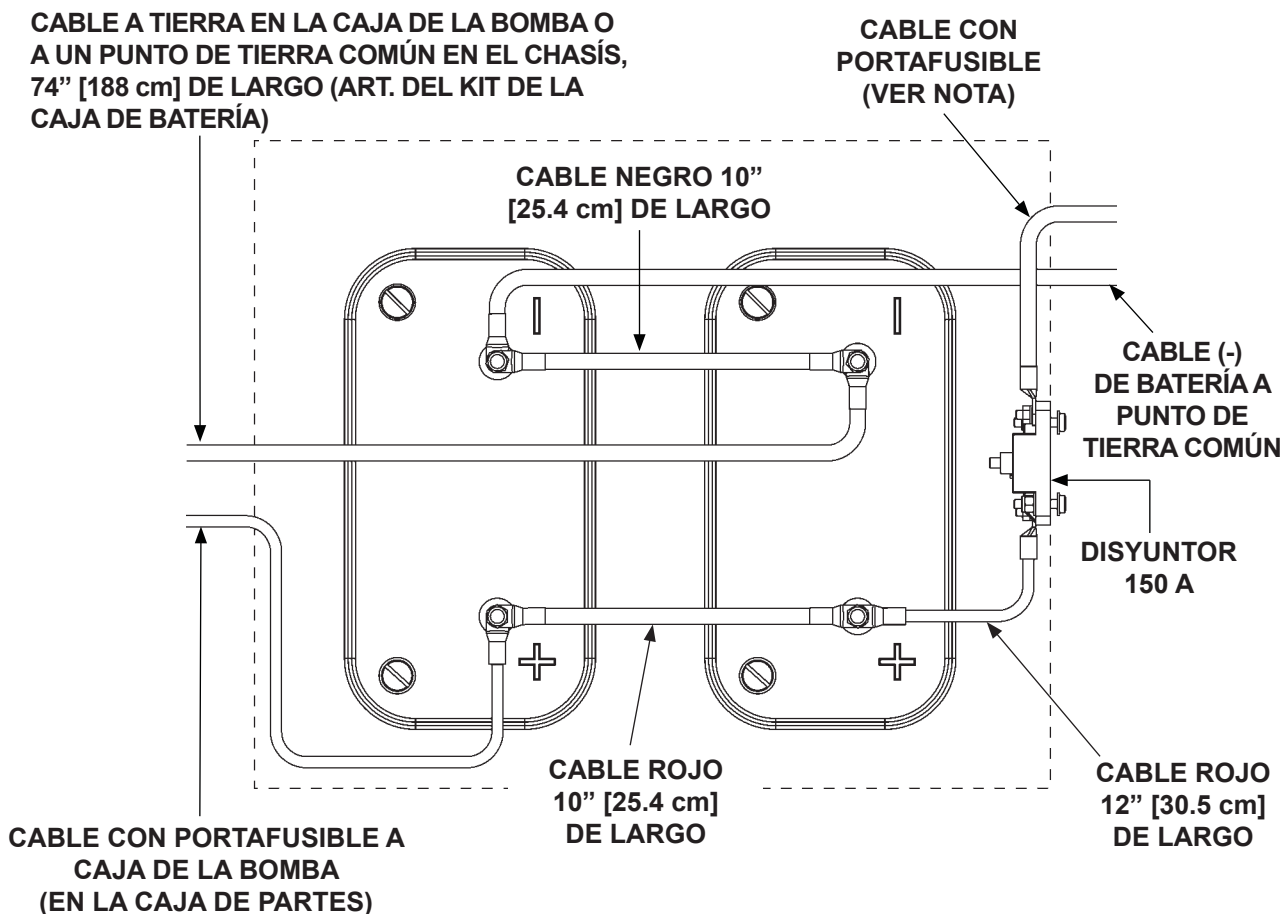
### AVISO

Proteja las conexiones eléctricas en las baterías y el disyuntor con un aerosol anti-corrosión.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del cable con portafusible a la terminal positiva (+) de la batería.

**NOTA:** Para conectar las líneas de carga, consulte las instrucciones que vienen con cada kit de líneas de carga.

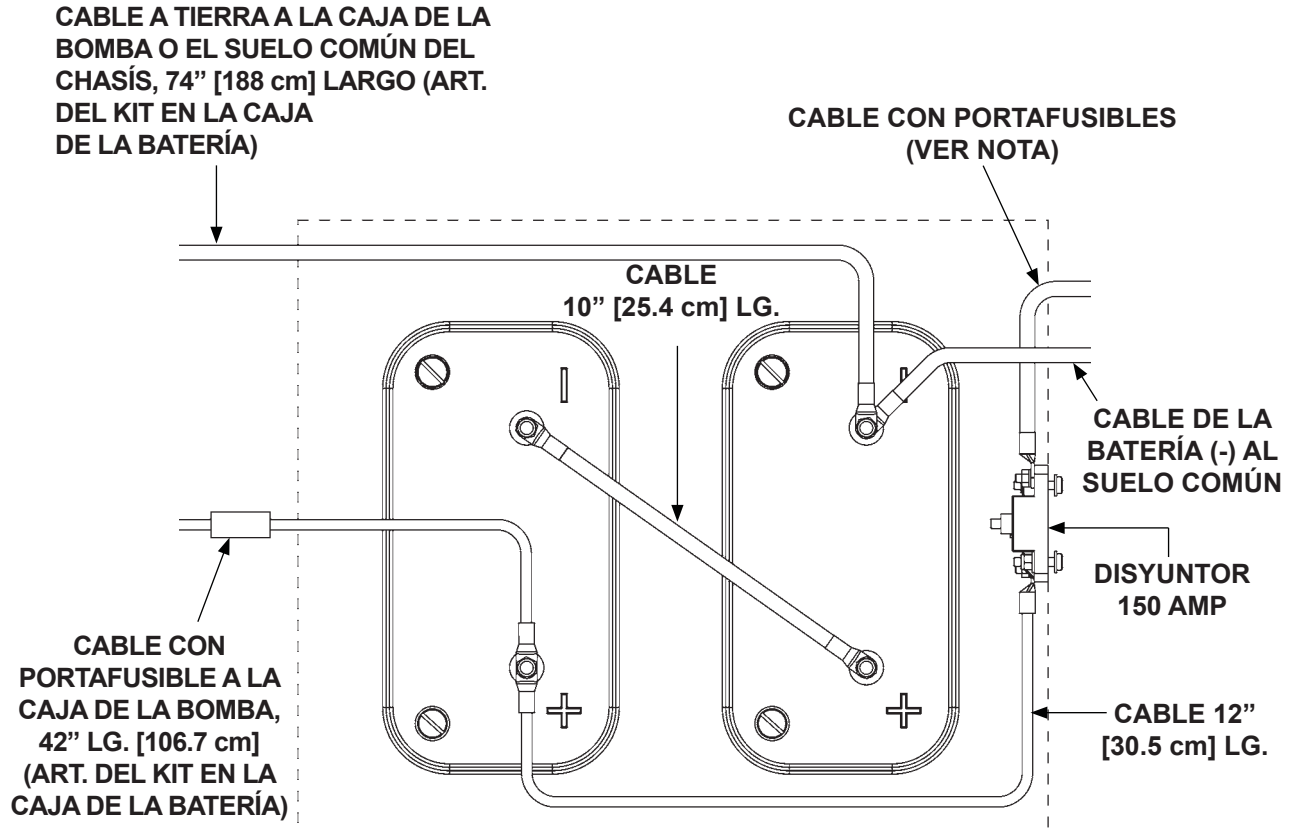
4. Conecte los cables de la batería, los cables con portafusible y los cables a tierra para una carga de 12V como se muestra en la **FIG. 31-1** ó de 24V como se muestra en la **FIG. 32-1**. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén limpias, apretadas y protegidas contra la corrosión.



CONEXIONES EN BATERÍA DE 12 V  
PARA UNA CORRIENTE DE 12 V  
FIG. 31-1

## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

**NOTA:** Siempre conecte el extremo del fusible conectado del cable de alimentación a la terminal positiva de la batería (+).



CONEXIONES EN BATERÍA DE 12 V  
PARA UNA CORRIENTE DE 24 V  
FIG. 32-1

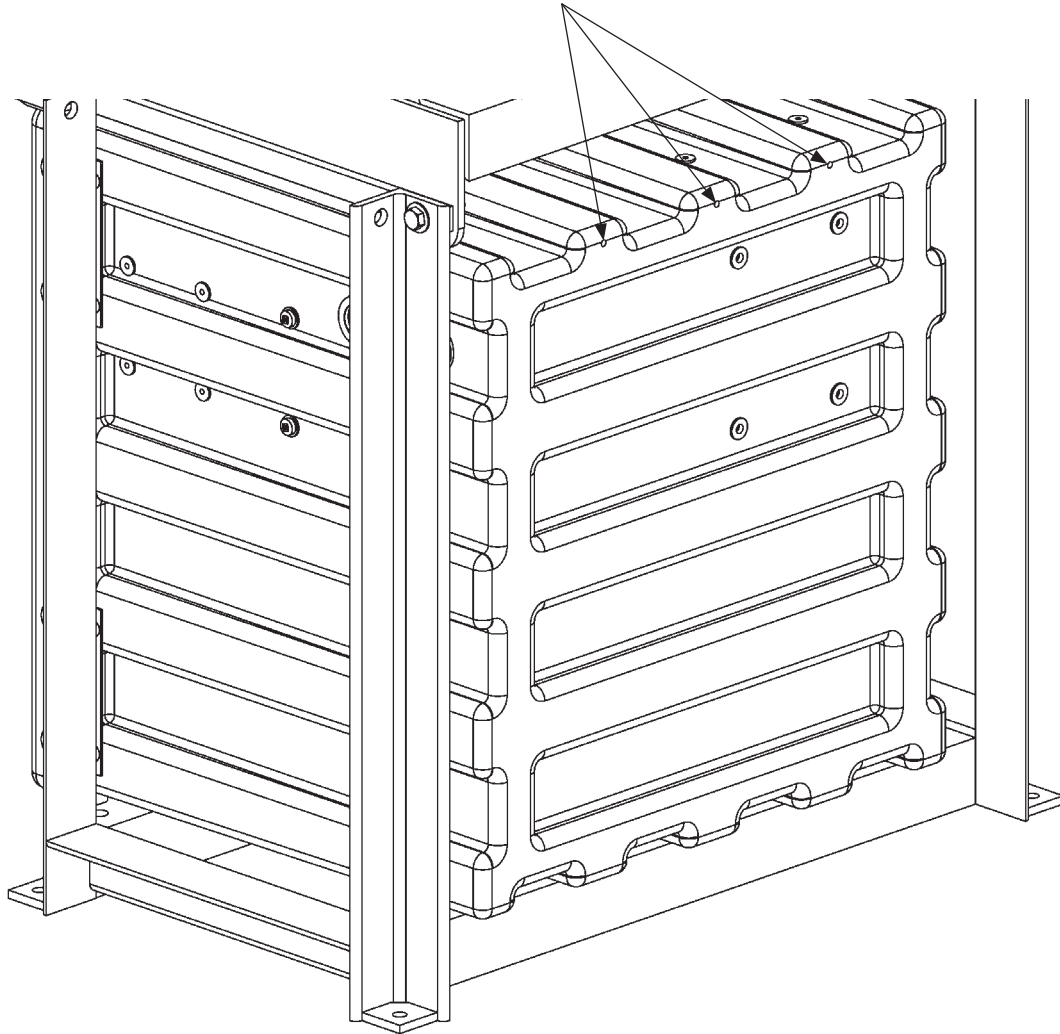


## PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

Al cargar las baterías se produce un gas hidrógeno explosivo que se puede acumular en las cajas de batería si no se ventila. Para prevenir eso, verifique que los 3 agujeros de ventilación de la caja de la batería estén libres sin obstrucción alguna.

AGUJEROS DE VENTILACIÓN



ENSAMBLE DE LA CAJA DE BATERÍA  
(VISTA POSTERIOR)

FIG. 33-1

# PASO 3 - FIJAR LA CAJA Y MARCO DE BATERÍA OPCIONALES AL VEHÍCULO (SI SE EQUIPAN) - Cont.

## ENSAMBLE DE LA CAJA DE BATERÍA

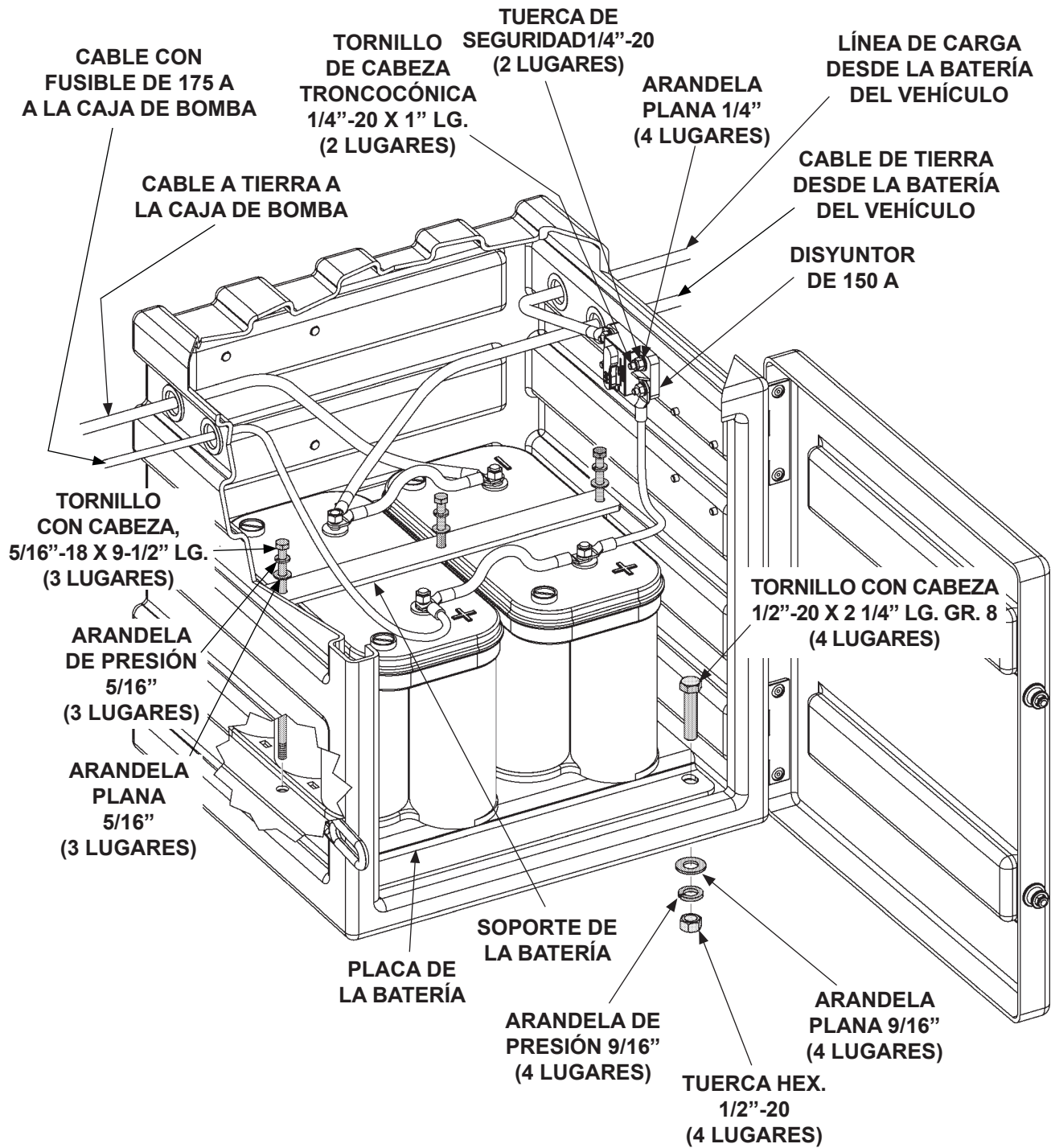


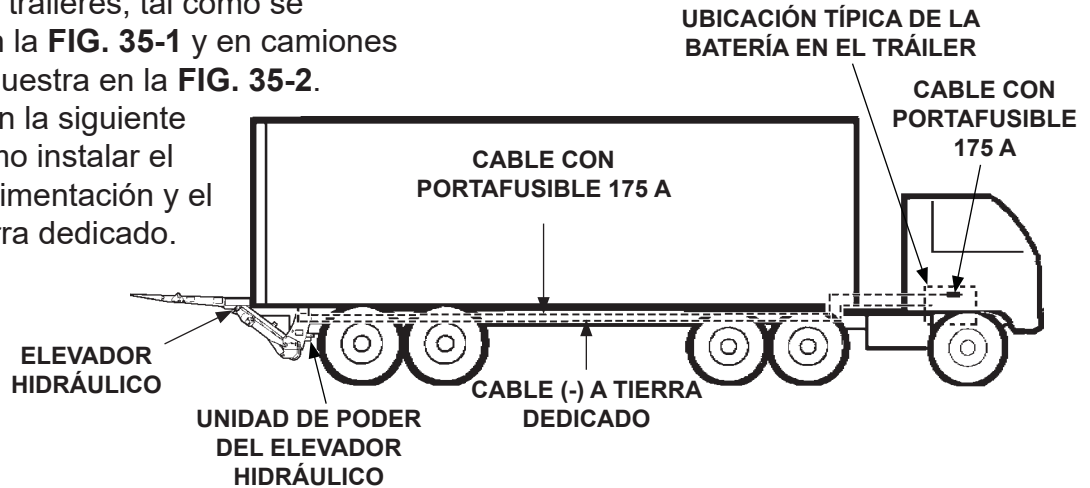
FIG. 34-1

# PASO 4 - INSTALAR LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN Y DE CONEXIÓN A TIERRA

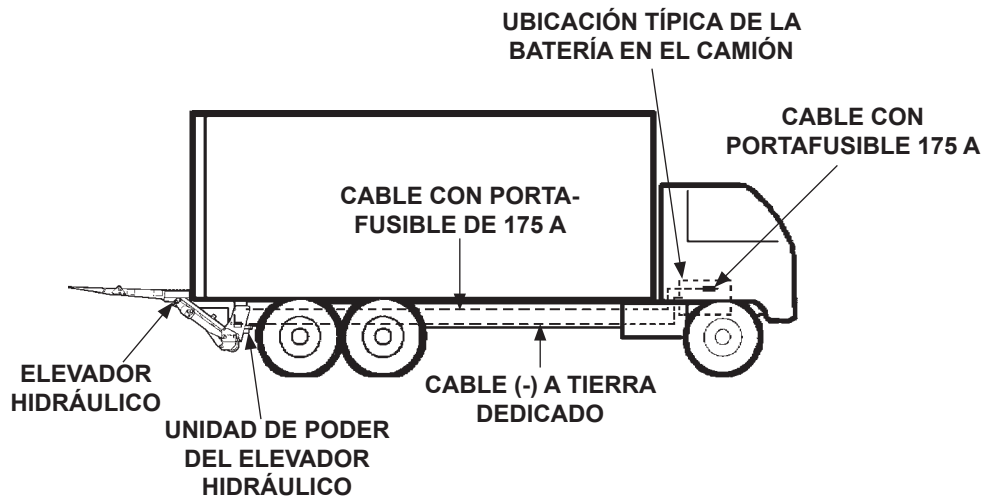
**NOTA:** Verifique que tanto la unidad de poder del elevador, como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder, estén conectadas de manera correcta a un punto de tierra común en el chasis.

## CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. Los elevadores alimentados con baterías de camión comúnmente se instalan en tráileres, tal como se muestra en la **FIG. 35-1** y en camiones como se muestra en la **FIG. 35-2**. Consulte en la siguiente página cómo instalar el cable de alimentación y el cable a tierra dedicado.



**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN TRÁILER**  
**FIG. 35-1**



**INSTALACIÓN RECOMENDADA PARA EL ELEVADOR Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN CAMIONES**  
**FIG. 35-2**

## PASO 4 - INSTALAR LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN Y DE CONEXIÓN A TIERRA - Cont.

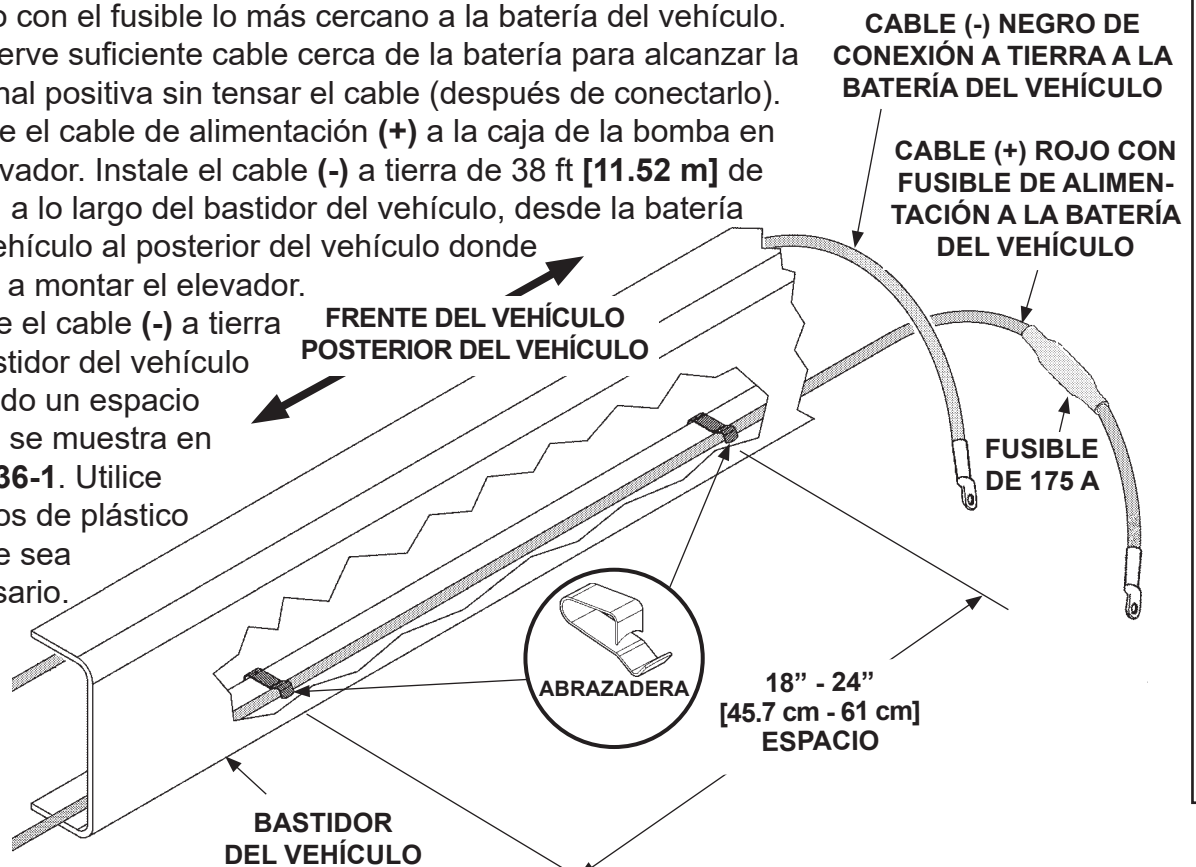
### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca realice la instalación de cables energizados. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre coloque los cables eléctricos fuera del alcance de las partes móviles, líneas de frenos, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces muy pronunciados sobre el cableado. Guarde una distancia adecuada entre los cables (+) y (-) que se conectan a la batería. Fije firmemente. Si le resulta necesario taladrar, primero inspeccione detrás de la superficie para evitar dañar las líneas de combustible, de ventilación, de frenos o de cableado.

**NOTA:** Las cajas de partes A y C contienen los cables de alimentación y de conexión a tierra para conectar la energía al elevador, los clips para bastidor y cintillos de plástico para fijar los cables al bastidor del vehículo.

**NOTA:** Asegúrese de que la unidad de poder del elevador, así como todas las baterías en el vehículo para la unidad de poder estén conectadas correctamente a la toma de tierra común del chasis del vehículo. Si utiliza el cable de tierra de 38 ft [11.58 m] de longitud, asegúrese de que el cable está conectado al terminal (-) de la batería (PASO 9).

- Sujete el cable de alimentación (+) con fusible, dejando un espacio como se muestra en **FIG. 36-1**, al bastidor del vehículo con el fusible lo más cercano a la batería del vehículo. Conserve suficiente cable cerca de la batería para alcanzar la terminal positiva sin tensar el cable (después de conectarlo). Instale el cable de alimentación (+) a la caja de la bomba en el elevador. Instale el cable (-) a tierra de 38 ft [11.52 m] de largo, a lo largo del bastidor del vehículo, desde la batería del vehículo al posterior del vehículo donde se va a montar el elevador. Sujete el cable (-) a tierra al bastidor del vehículo dejando un espacio como se muestra en **FIG. 36-1**. Utilice cintillos de plástico donde sea necesario.

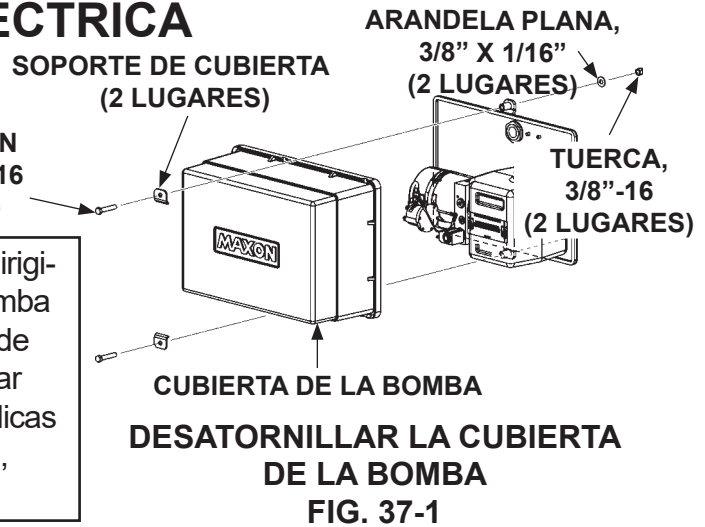


INSTALACIÓN DE CABLES DE ALIMENTACIÓN Y CONEXIÓN A TIERRA AL ELEVADOR EN EL CAMIÓN  
FIG. 36-1

# PASO 5 - CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

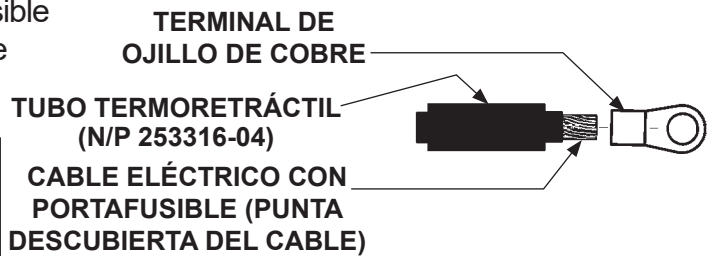
1. Desatornille y remueva la cubierta de la bomba como se muestra en la FIG. 37-1.

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben ser dirigidas al interior de la caja de la bomba a través de los ojales selladores de caucho (FIG. 37-4). Para asegurar que las líneas eléctricas e hidráulicas mantengan un sellado adecuado, nunca altere los ojales.



2. Coloque el cable de alimentación con fusible a través del ojal de caucho en la placa de montaje de la bomba (FIG. 37-4).

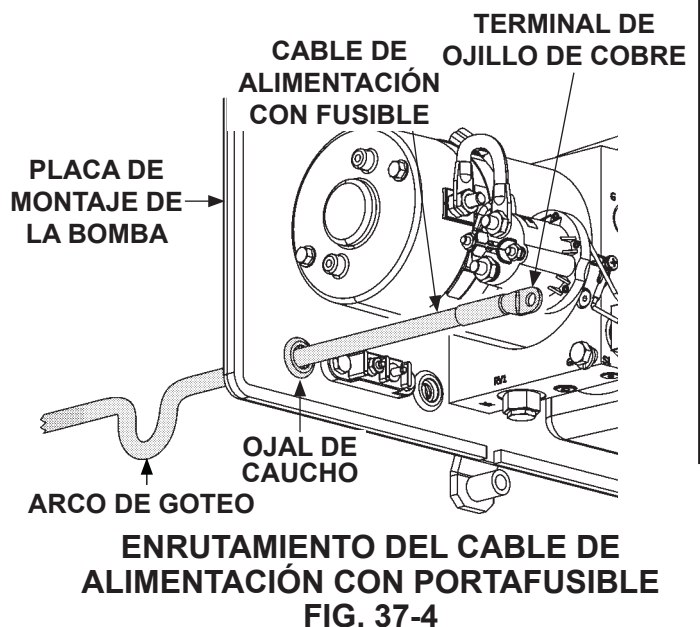
**NOTE:** Asegúrese de que no se vean partes del cable sin aislamiento después de contraer el tubo termoretráctil.



3. Deje suficiente longitud en la punta descubierta del cable de alimentación con portafusible para poder formar un arco de goteo en el cable, colocar la terminal de cobre y alcanzar el solenoide de arranque; sin tener que tensar el cable (después de conectarse) (FIG. 37-2). Mida (si es necesario) y después corte el exceso de la punta de cable descubierta. Ponga un tubo termoretráctil (caja de partes) (FIG. 37-2) en la punta del cable (deje espacio para la terminal de ojalillo). Utilice una herramienta de engaste adecuada, engaste la terminal de cobre (de la caja de piezas) en el cable de alimentación con portafusibles y contraiga el tubo termoretráctil (FIG. 37-3).

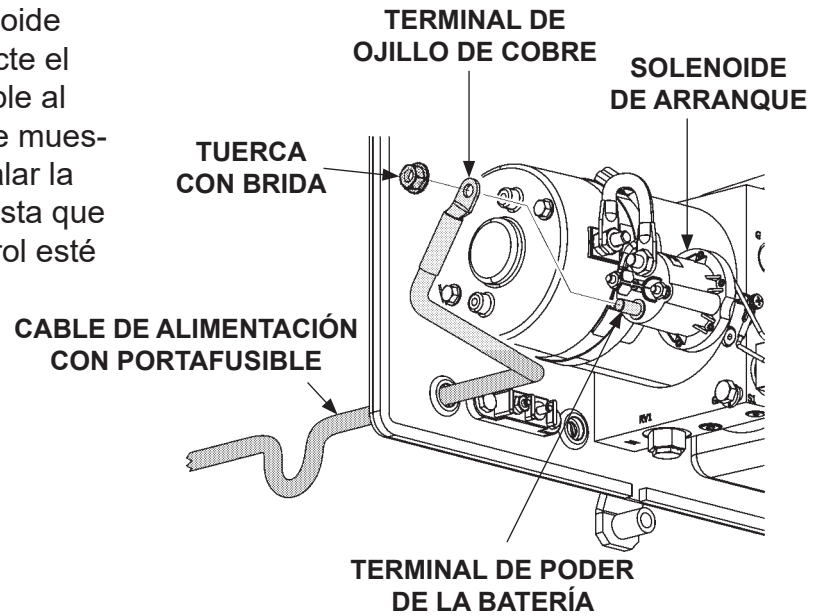


4. Forme un arco de goteo en el cable de alimentación con portafusible donde el ojal de caucho entre desde el exterior de la placa de montaje en la bomba (FIG. 37-4).



## PASO 5 - CONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - Cont.

5. Retire la tuerca con brida de la terminal de energía en el solenoide de arranque (**FIG. 38-1**). Conecte el cable de alimentación con fusible al solenoide de arranque como se muestra en **FIG. 38-1**. Vuelva a instalar la tuerca con brida. No apriete hasta que el cable del interruptor de control esté conectado en el **PASO 7**.



CONECTAR CABLE DE ALIMENTACIÓN CON PORTAFUSIBLE  
(SE MUESTRA LA BOMBA CON DESCENSO POR GRAVEDAD)

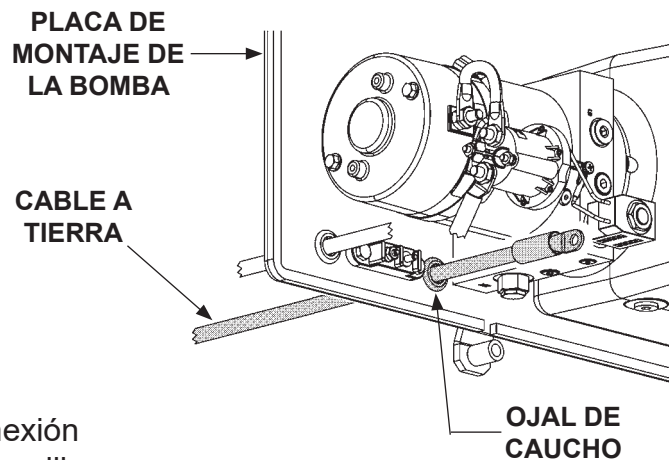
FIG. 38-1

## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA

**NOTA:** Para asegurarse que la unidad de poder esté conectada correctamente a tierra, conecte un cable a tierra de calibre 2 desde la conexión a tierra en el múltiple de la bomba a una toma de tierra del bastidor, terminal negativa de la batería en la caja de la batería opcional o en la terminal negativa de las baterías del vehículo.

**NOTA:** Las líneas eléctricas deben introducirse a la caja de la bomba a través de ojales de caucho de sellado (**FIG. 39-1**). Para asegurar un buen sellado en las líneas eléctricas, nunca altere los ojales.

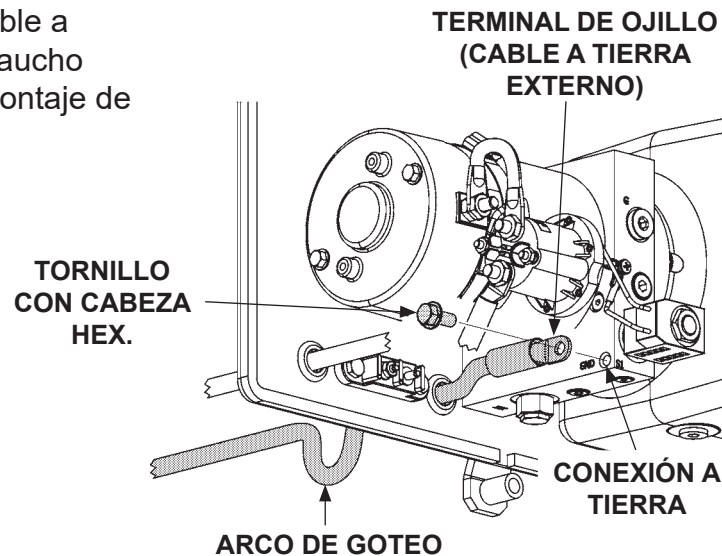
1. Inserte el cable a tierra externo (de la caja de partes A o C) a través del ojal de caucho en la placa de montaje de la bomba (**FIG. 39-1**).



2. Atornille el cable a tierra a la conexión a tierra en la bomba usando un tornillo existente (**FIG. 39-2**).

**INSERTAR EL CABLE A TIERRA A TRAVÉS DEL OJAL DE CAUCHO**  
**FIG. 39-1**

3. Forme un arco de goteo en el cable a tierra en donde entre al ojal de caucho desde el exterior a la placa de montaje de la bomba (**FIG. 39-2**).



**ATORNILLAR EL CABLE A TIERRA A LA BOMBA**  
**FIG. 39-2**

## PASO 6 - CONECTAR EL CABLE A TIERRA - Cont.

**NOTA:** Si ya existe una conexión a tierra en el bastidor, utilícelo para conectar el cable a tierra corto (144.7 cm) y omita el paso referente a taladrar el agujero.

**NOTA:** Limpie el área donde se ubica el punto de conexión del cable a tierra en el bastidor hasta dejar el metal al desnudo.

### CONEXIÓN A TIERRA CON CABLE CORTO DE 145 CM

1. Extienda el cable a tierra corto para llegar hasta el bastidor del vehículo (**FIG. 40-1**) sin tensionar el cable (después de conectarlo). Conéctelo, si es posible, a un punto de tierra existente.
2. Si es necesario, taladre un agujero en el bastidor del vehículo utilizando una broca de 11/32" (0.343") [9 mm] para atornillar la terminal de ojillo del cable a tierra (**FIG. 40-1**).

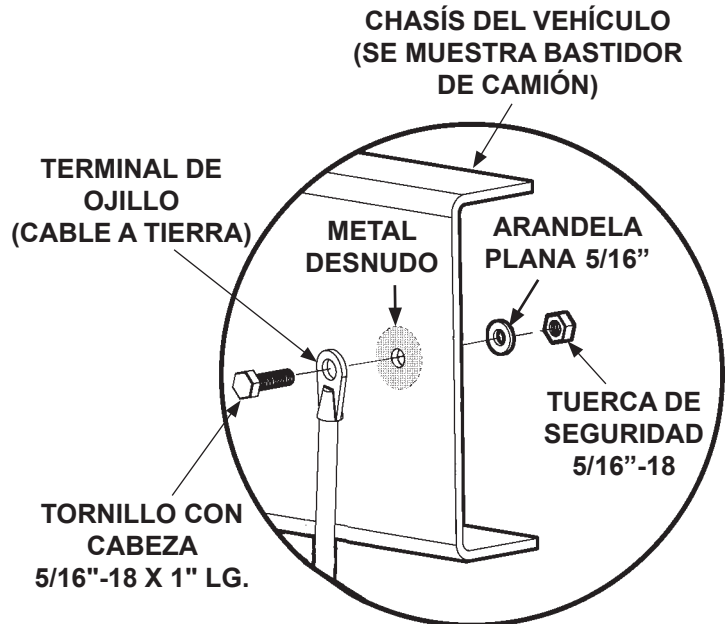


FIG. 40-1

### AVISO

Proteja la conexión del cable a tierra en el bastidor del vehículo con pintura o aerosol de galvanizado en frío.

3. Atornille la terminal del cable a tierra al bastidor del vehículo tal como se muestra en la **FIG. 40-1**. Asegúrese de que la conexión del cable esté limpia, apretada y protegida contra la corrosión.

### CONEXIÓN A TIERRA CON CABLE LARGO DE 1158 CM

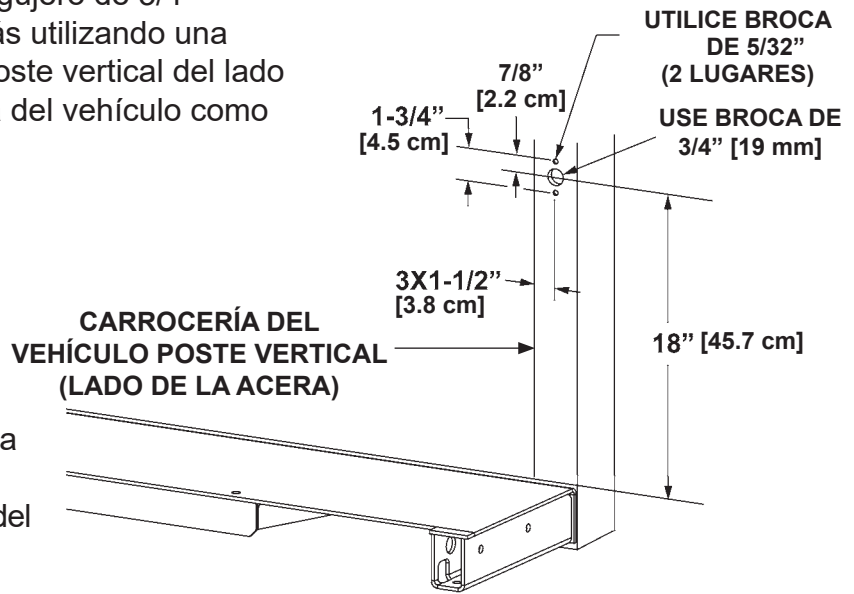
**NOTA:** Para usar el cable a tierra dedicado de 11.58 cm, el cable debe haber sido enrutado en el **PASO 4**, desde la conexión a tierra de la bomba a las baterías del vehículo.

Realice el **PASO 7** y **PASO 8** del procedimiento de instalación del GPTLR. Después, conecte el cable a tierra dedicado a las baterías del vehículo en el **PASO 9**.



## PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL

1. Mida, señale y taladre un agujero de 3/4" [19 mm] y dos agujeros más utilizando una broca 5/32" [4 mm] en el poste vertical del lado de la acera de la carrocería del vehículo como se muestra en la FIG. 41-1.

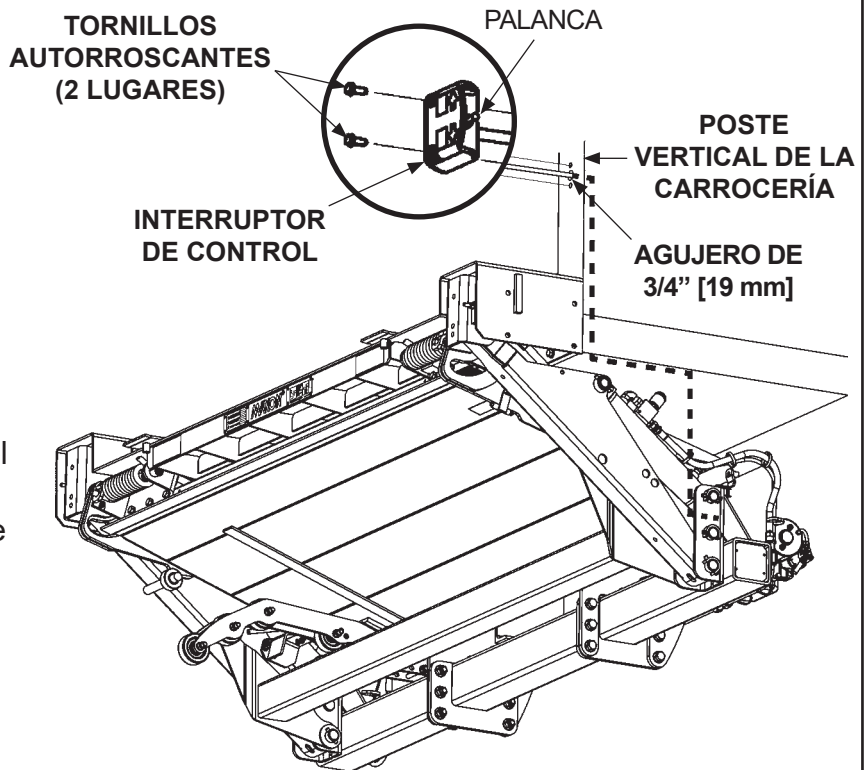


TALADRAR AGUJEROS PARA MONTAJE  
FIG. 41-1

2. Inserte el arnés del cableado del interruptor de control (caja de partes) en el agujero de 3/4" [19 mm] en la esquina del poste, hacia abajo del poste vertical y debajo de la carrocería del vehículo al ensamble de la bomba. (Vea la línea discontinua - FIG. 41-2).

**NOTA:** Asegúrese de que el interruptor esté montado con la palanca hacia afuera del cuerpo del vehículo.

3. Presione el interruptor de control y el cable hacia el agujero de 3/4" [19 mm] en el poste vertical hasta que el interruptor de control toque el poste (FIG. 41-2). Fije el interruptor de control al poste vertical con 2 tornillos autorroscantes (caja de partes) (FIG. 41-2).
4. Si es necesario, use abrazaderas y tornillos autorroscantes (caja de partes) para asegurar el cable del interruptor a la parte debajo del vehículo y el marco (FIG. 41-2).



ENRUTAMIENTO DE CABLEADO DEL  
INTERRUPTOR DE CONTROL  
FIG. 41-2

# PASO 7 - INSTALAR EL INTERRUPTOR DE CONTROL - Cont.

## PRECAUCIÓN

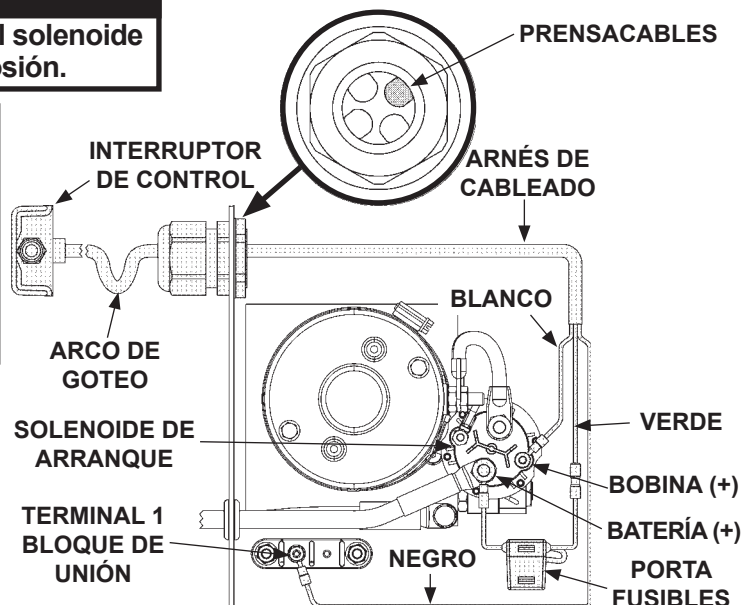
No apriete de más las tuercas en las terminales del solenoide de arranque.  
Para la batería y terminales de carga, aplique un torque de 35 lb-in [3.95 Nm] máx. a las tuercas. Aplique un torque de 15 lb-in [1.69 Nm] máx. a las terminales de control #10-32.

## AVISO

Proteja las conexiones eléctricas en el solenoide de arranque con un aerosol anti-corrosión.

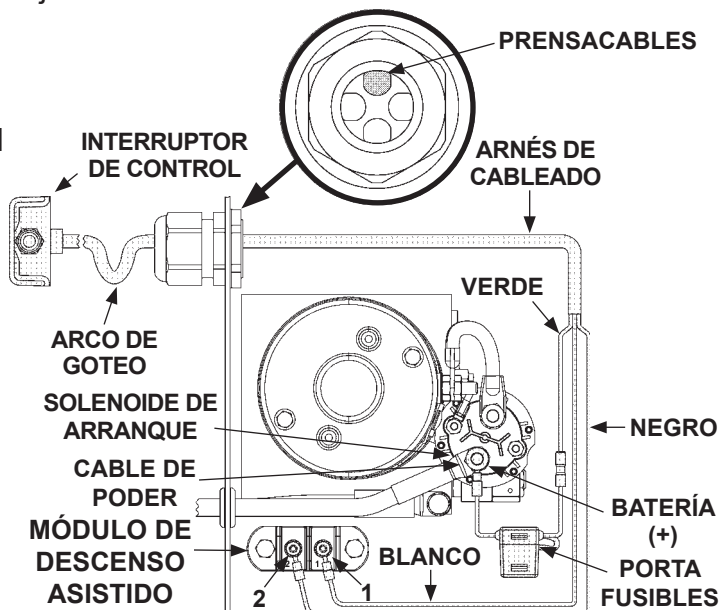
**NOTA:** Las líneas eléctricas deben dirigirse a la caja de la bomba a través de los prensacables. Para asegurar un buen sellado en las línea eléctricas, nunca corte los ojales prensacables.

**NOTA:** Consulte la FIG. 42-1 para ver el control de **Descenso por Gravedad** y FIG. 42-2 para el control de **Descenso Asistido**. Asegúrese de que las conexiones de los cables estén limpias, apretadas y protegidas contra la corrosión.



**CONEXIONES DE CABLEADO PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL (DESCENSO POR GRAVEDAD)**  
FIG. 42-1

5. Inserte el cableado del interruptor a través del ojal prensacables en la placa de montaje de la bomba (FIGS. 42-1 ó 42-2).
6. Retire la tuerca con brida de la terminal de poder en el solenoide de arranque (FIGS. 42-1 y 42-2). Conecte la terminal del portafusibles (cable VERDE) a la terminal de poder de la batería. Asegúrese de que la terminal del portafusibles esté arriba de la terminal del cable de poder. Reinstale la tuerca con brida y aplique un torque de **35 lb-in** [3.95 Nm].
7. Retire las tuercas hex. de:
  - Terminal de bobina (+) en solenoide de arranque y terminal 1 en la caja de unión (FIG. 42-1).
  - Terminales 1 y 2 en modulo de descenso asistido (Fig. 42-2). Conecte el cable **BLANCO** y **NEGRO** para el interruptor. Reinstale las tuercas hex. y aplique un torque de **15 lb-in** [1.69 Nm].



**CONEXIONES DE CABLEADO PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL (DESCENSO ASISTIDO)**  
FIG. 42-2

# PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO

## PRECAUCIÓN

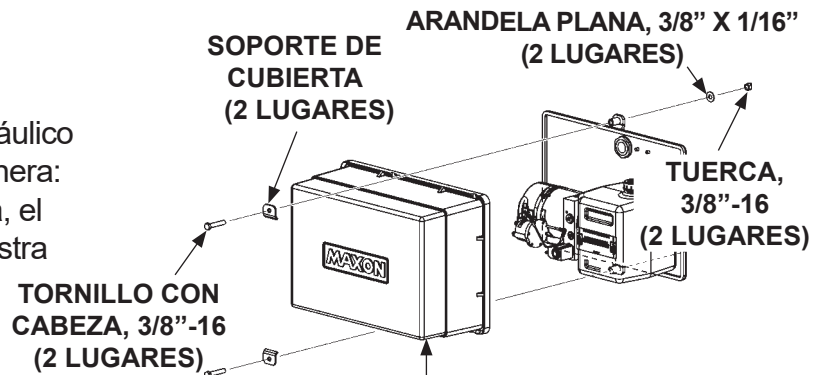
Evite que entre suciedad, agua y otros contaminantes al sistema hidráulico. Antes de quitar el tapón del depósito del fluido hidráulico, el tapón de drenado y/o las líneas hidráulicas, limpie cualquier contaminante que pudiese llegar a las entradas. También, proteja las entradas de contaminaciones accidentales.

**NOTA:** El elevador se manda desde fábrica con aceite hidráulico **ISO 32**. Utilice el fluido hidráulico adecuado para el clima de su ubicación.

**+50 a +120 °F [10 a 49 °C] - Grado ISO 32**  
**menor a + 70 °F - Grado ISO 15 ó MIL-H-5606**

Consulte las **TABLAS 44-1 y 44-2** para reconocer las marcas recomendadas de aceites **ISO 32 y ISO 15**.

1. Desatornille y retire la cubierta de la bomba (**FIG. 43-1**).
2. Inspeccione el nivel de fluido hidráulico en el depósito de la siguiente manera: con la plataforma a nivel de cama, el nivel debe de estar como se muestra en la **FIG. 43-2**.
3. De ser necesario, agregue fluido al depósito de la siguiente manera: retire el tapón respiradero (**FIG. 43-2**). Llene el depósito con fluido hidráulico hasta el nivel que se indica en la **FIG. 43-2**. Vuelva a colocar el tapón (**FIG. 43-2**).



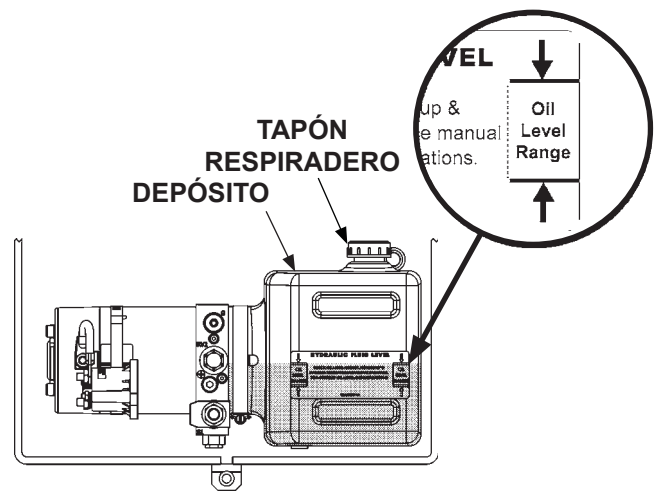
**CUBIERTA DE LA BOMBA  
 DESATORNILLAR/ATORNILLAR LA  
 CUBIERTA DE LA BOMBA**

**FIG. 43-1**

## PRECAUCIÓN

La cubierta de la bomba debe estar posicionada y asegurada correctamente para evitar que se convierta en un peligro. Para asegurarla, el lado más largo de las placas de sujeción debe topar con la cubierta como se muestra en la ilustración.

4. Atornille la cubierta de la bomba como se muestra en la **FIG. 43-1**. Aplique antiadherente a las roscas de los sujetadores. Aplique un torque de **10-14 lb-in [13-19 Nm]** a los tornillos con cabeza.



**NIVEL DE FLUIDO EN LA  
 UNIDAD DE PODER**

**FIG. 43-2**

## PASO 8 - VERIFICAR EL FLUIDO HIDRÁULICO - Cont.

ACEITE HIDRÁULICO ISO 32	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
ROSEMEAD	ROSEMEAD MV150
EXXONMOBIL	MOBIL DTE 10 EXCEL 32
CHEVRON	CHEVRON AV MV32
U.S. PRESTIGE	PRESTIGE AW HVI 32

**TABLA 44-1**

ACEITE HIDRÁULICO ISO 15 Ó MIL-H-5606	
MARCAS RECOMENDADAS	NÚMERO DE PARTE
EXXONMOBIL	UNIVIS HVI-13
PHILLIPS 66	ARCTIC LOW POUR

**TABLA 44-2**

# PASO 9 - CONECTAR LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN Y DE CONEXIÓN A TIERRA A LA BATERÍA

1. Retire la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-1). Desconecte el cable negativo (-) de la batería (FIG. 45-1).

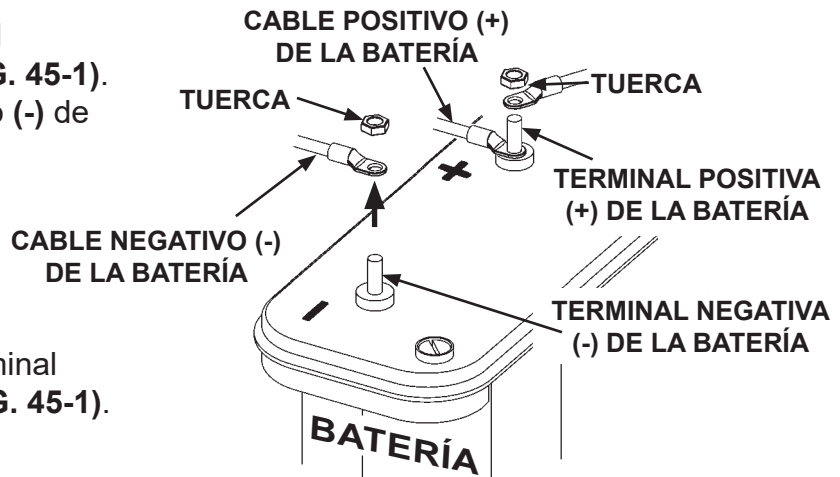
2. Remueva la tuerca de la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-1).

3. Conecte el cable con portafusible positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-2). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 45-2).

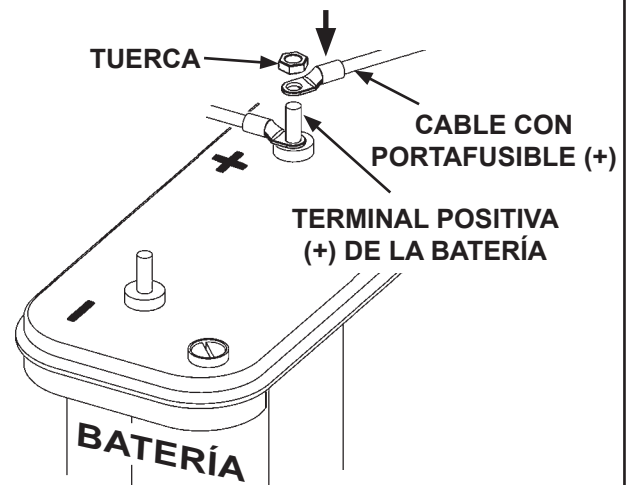
4. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) (FIG. 45-3). Si se instaló un cable a tierra (-) dedicado, conecte el cable a tierra (-) a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-3). Después, vuelva a colocar la tuerca en la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 45-3).

**AVISO**  
 Proteja las conexiones eléctricas en las baterías y el disyuntor con un aerosol anti-corrosión.

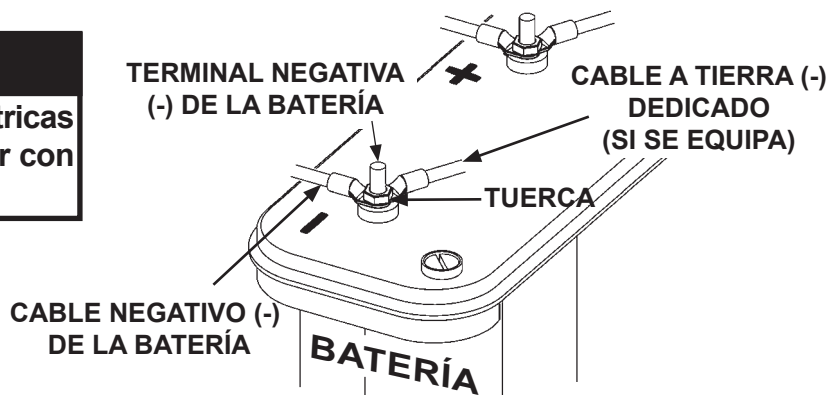
5. Asegúrese de que las conexiones de los cables en la batería estén limpias, apretadas y protegidas contra la corrosión.



DESCONECTAR EL CABLE NEGATIVO (-) DE LA BATERÍA  
 FIG. 45-1



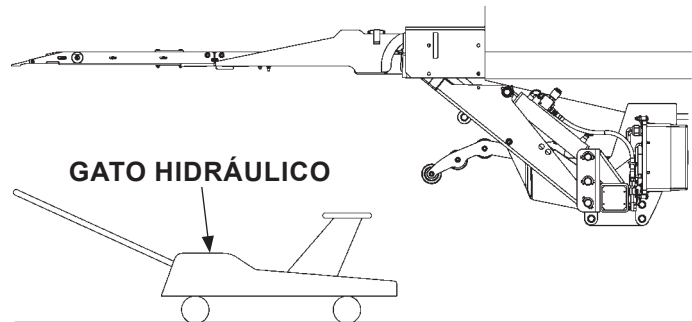
CONECTAR EL CABLE CON PORTAFUSIBLE (+)  
 FIG. 45-2



CONECTAR NUEVAMENTE LOS CABLES DE LA BATERÍA  
 FIG. 45-3

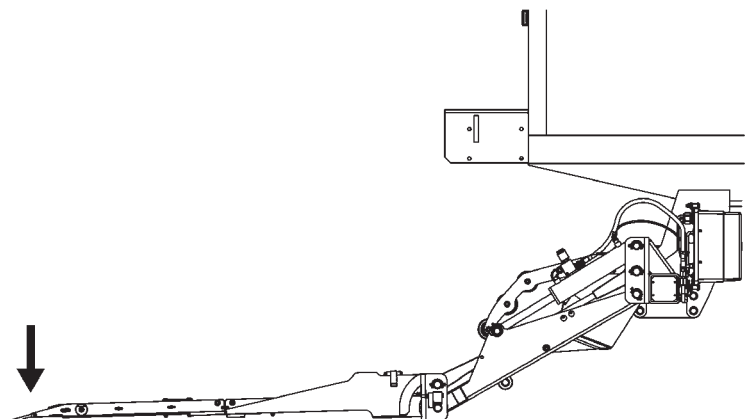
## PASO 10 - RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS

1. Retire el gato hidráulico y la grúa que sostiene el elevador hidráulico (**FIG. 46-1**).



RETIRAR EL GATO HIDRÁULICO  
FIG. 46-1

2. Descienda la plataforma al nivel del suelo (**FIG. 46-2**). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación**.



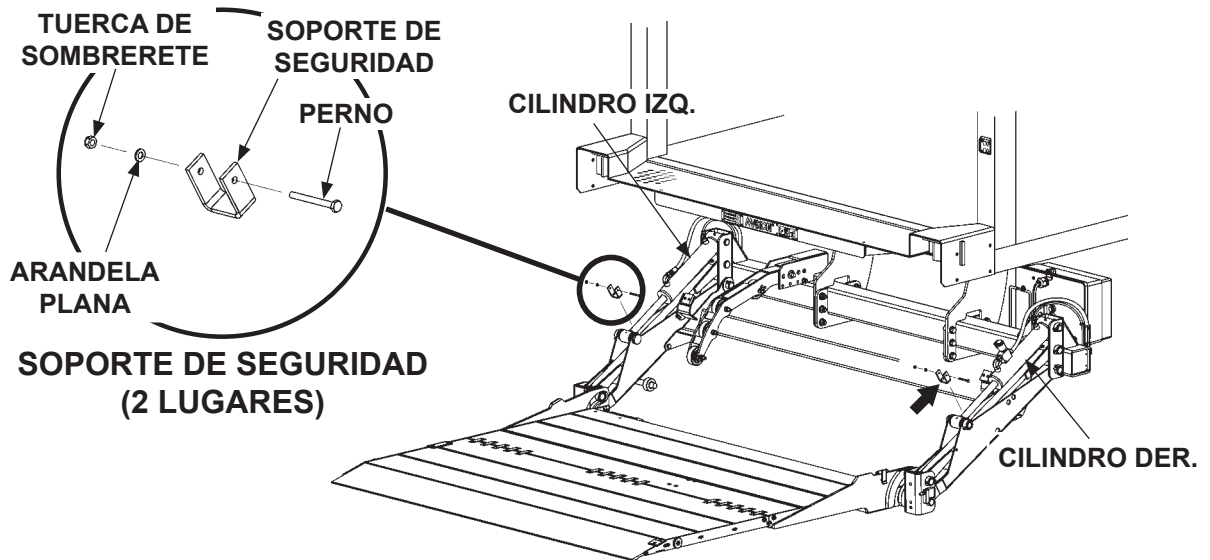
DESCENDER LA PLATAFORMA  
FIG. 46-2

# PASO 10 - RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - Cont.

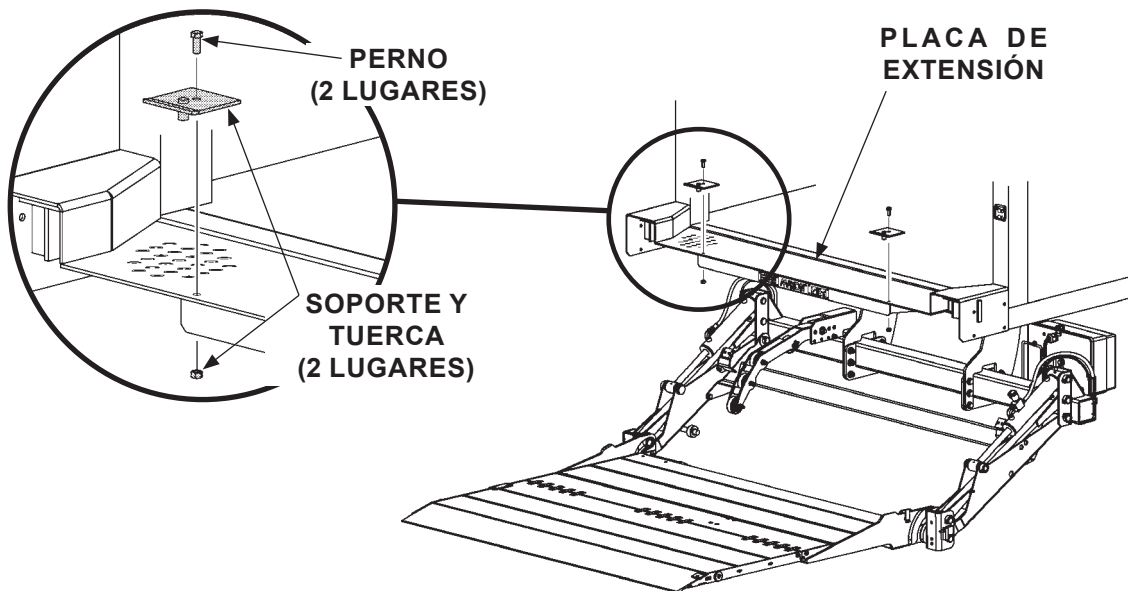
## PRECAUCIÓN

Para prevenir daños al elevador, se debe retirar el soporte de seguridad en cada cilindro antes de operar el elevador.

3. Desatornille los soportes de seguridad en ambos cilindros (FIG. 47-1). Después, desatornille los 2 soportes de instalación de la placa de extensión (FIG. 47-2).



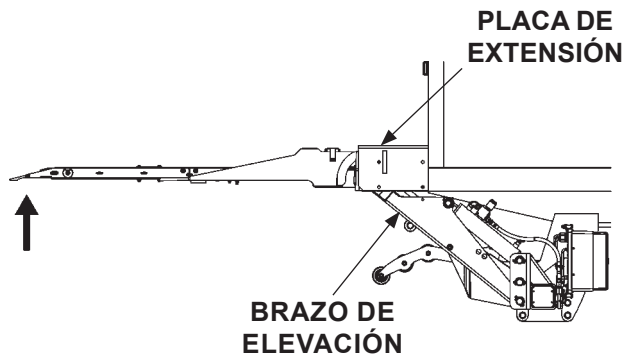
RETIRAR LOS SOPORTES DE SEGURIDAD  
FIG. 47-1



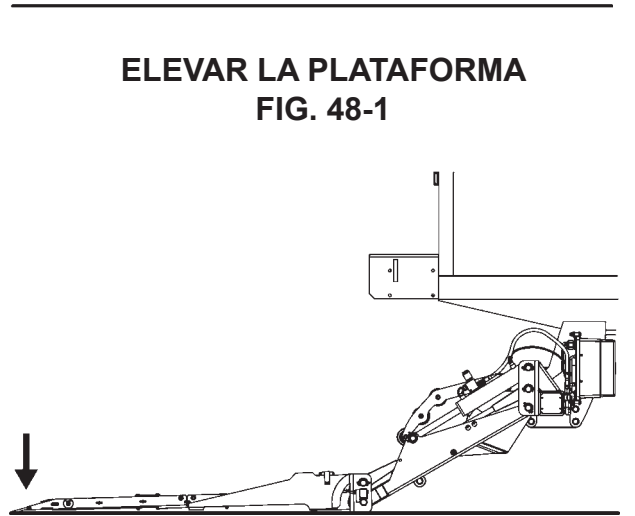
RETIRAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 47-2

# PASO 10 - RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - Cont.

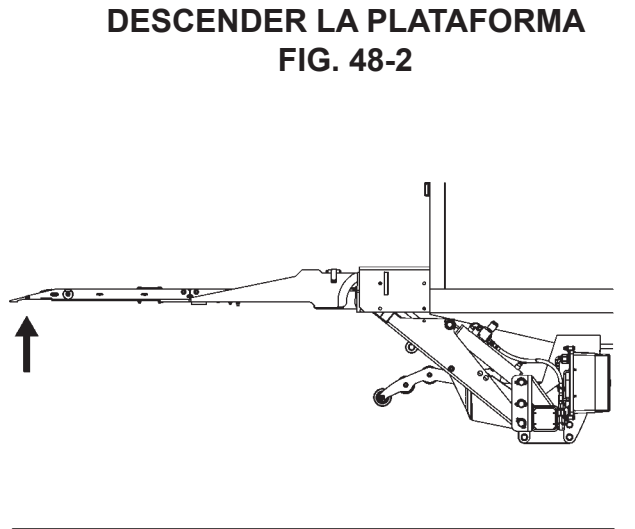
4. Eleve la plataforma (**FIG. 48-1**). Busque si existe alguna interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma se eleva.



5. Descienda la plataforma hasta el nivel del suelo (**FIG. 48-2**). Busque si existe alguna interferencia entre el elevador y el vehículo mientras que la plataforma desciende. Si la plataforma desciende con un movimiento “brusco”, expulse aire del sistema hidráulico de la siguiente manera: Presione el interruptor de control en la posición **ABAJO (DOWN)** hasta escuchar que el aire se escapa al depósito del fluido hidráulico. Si escucha aire al operar el elevador y se forma espuma en el fluido hidráulico, espere a que se disipe el aire para elevar el elevador hidráulico.



6. Presione el interruptor de control en la posición **ARRIBA (UP)** para elevar la plataforma (**FIG. 48-3**). Observe cuidadosamente por cualquier interferencia entre el elevador y el vehículo a medida que se eleva la plataforma.



7. Repita las **instrucciones 5 y 6** hasta que no haya aire en el sistema y la plataforma descienda sin problemas (**FIG. 48-2**).

8. Descienda la plataforma al suelo (**FIG. 48-2**).

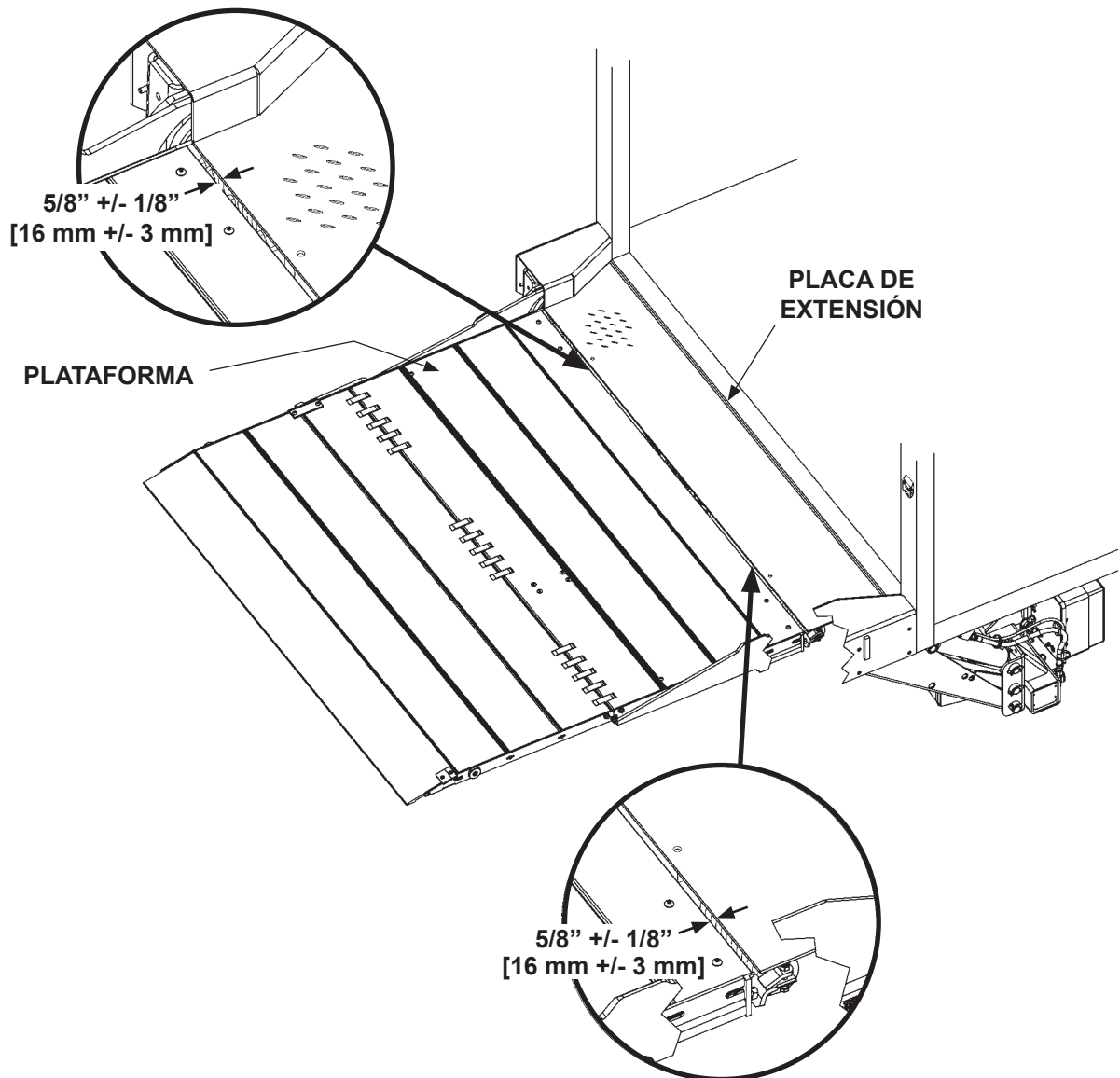




## PASO 10 - RETIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD E INSPECCIONAR EN BUSCA DE INTERFERENCIAS - Cont.

**NOTA:** Corrija en caso de tener problemas de interferencia antes de continuar con la instalación.

9. Eleve la plataforma a la altura del piso del vehículo (FIG. 49-1). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación**. Verifique la brecha de  $5/8'' \pm 1/8''$  [ $16 \text{ mm} \pm 3 \text{ mm}$ ] entre la plataforma y el borde de la placa de extensión (FIG. 49-1).



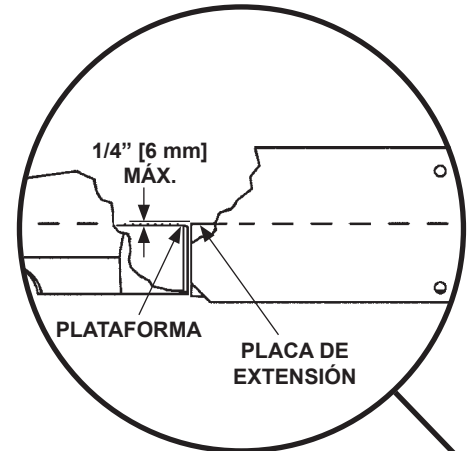
VERIFICAR LA BRECHA ENTRE LA PLATAFORMA  
Y LA PLACA DE EXTENSIÓN  
FIG. 49-1

# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA)

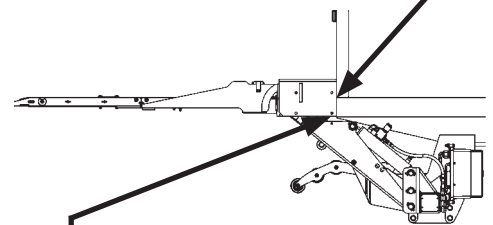
**NOTA:** En la mayoría de los casos, si el elevador se instala de acuerdo a las instrucciones en este manual, la plataforma no necesitará ajustes. Siga las siguientes instrucciones para revisar la plataforma. Ajuste la plataforma solo si es necesario.

**NOTA:** Antes de hacer el siguiente procedimiento, verifique que el vehículo aún esté estacionado en un suelo nivelado.

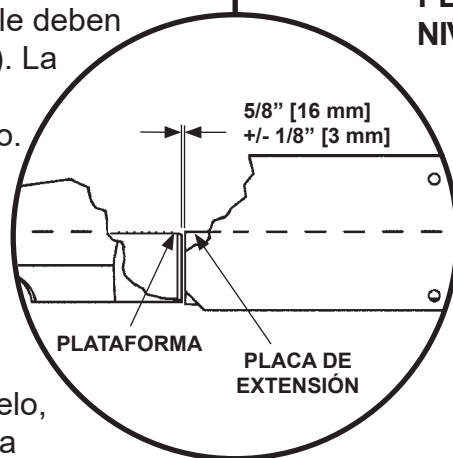
- ELEVE** la plataforma a la altura de cama. Verifique la plataforma de la siguiente manera: el extremo interior de la parte superior de la plataforma no debe sobrepasar la distancia de 1/4" [6 mm] desde la superficie diamantada encima de la placa de extensión (**FIGS. 50-1 y 50-1A**). La brecha horizontal máxima permitida entre el extremo interior de la plataforma y el extremo adyacente de la placa de extensión es de 5/8" [1.5 cm] +/- 1/8" [3 mm] (**FIGS. 50-1 y 50-1B**). **DESCIENDA** la plataforma al nivel del suelo. Los grilletes y la punta de la plataforma abatible deben tocar el suelo al mismo tiempo (**FIG. 50-2**). La punta de la rampa abatible no debe estar a más de 1/4" [6 mm] por encima del suelo. Si todas las indicaciones se cumplen (**FIGS. 50-1, 50-1A, 50-1B, y 50-2**), significa que el elevador se instaló correctamente y no necesita ajustes. Continúe con este procedimiento si la punta de la plat. abatible está arriba del nivel del suelo, los grilletes no tocan el suelo, o si la brecha entre la plataforma y la placa de extensión es muy amplia.



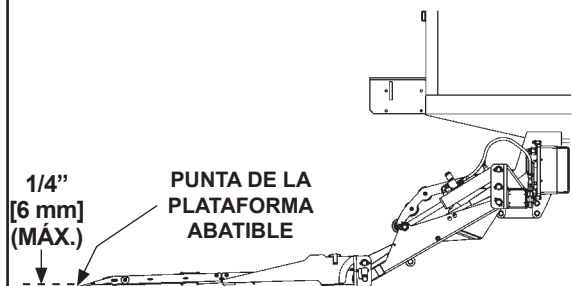
**BRECHA VERTICAL  
FIG. 50-1A**



**PLATAFORMA A NIVEL DE CAMA  
FIG. 50-1**



**BRECHA HORIZONTAL  
FIG. 50-1B**



**PLATAFORMA Y LOS GRILLETES  
TOCAN EL SUELO  
FIG. 50-2**

**NOTA:** Si los grilletes no tocan el suelo (vea **FIG. 52-1**), realice la instrucción 2. Si la punta de la plataforma abatible está más arriba de 1/4" [6 mm] del suelo (vea **FIG. 50-2**), omita **instrucciones 2 - 5** y siga la **instrucción 6**. Si hay demasiado espacio vertical (**FIG. 50-1A**) u horizontal (**FIG. 50-1B**) entre la plataforma y la placa de extensión, siga la **instrucción 7** para retirar e instalar el elevador de nuevo.

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

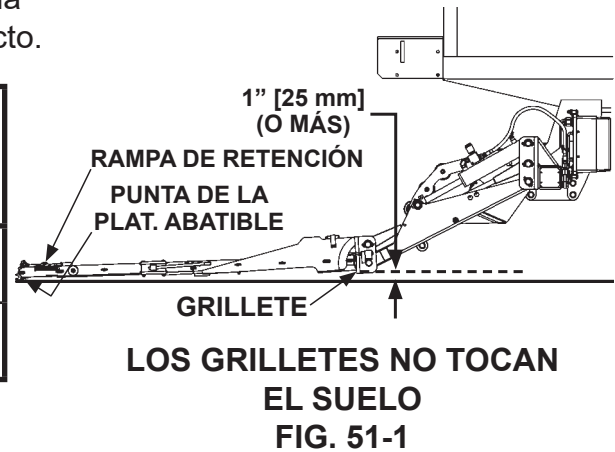
**MAXON**

# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

- Verifique que la plataforma esté aún al nivel del suelo. Si los grilletes no tocan el suelo, mida y compare la distancia "A" (FIG. 51-1) con la TABLA 51-1 para determinar el calce correcto.

ELEVAR EL EXTREMO DE LA PLAT. ABATIBLE A ESTA DISTANCIA "A"	GROSOR DE CALCE REQUERIDO	TAMAÑO DE SOLDADURA "W"
1" [25 mm]	1/16" [2 mm]	1/32" [1 mm]
2" [51 mm]	1/8" [3 mm]	1/16" [2 mm]

TABLA 51-1



- Repliegue la plataforma abatible y la plataforma. Después, eleve la plataforma a la posición que se muestra en la FIG. 51-2.

**PRECAUCIÓN**  
Si utilizará una soldadora eléctrica, conecte la soldadora a la parte que será soldada, tan cerca como sea posible del lugar a soldar. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

**NOTA:** Remueva el material de galvanizado de las áreas a ser soldadas.

- Consulte la TABLA 51-1 para elegir el calce adecuado de la caja de partes. Suelde el calce al pasador como se muestra en la FIG. 51-2A. Retoque el metal al desnudo y las soldaduras con aerosol de galvanizado en frío.

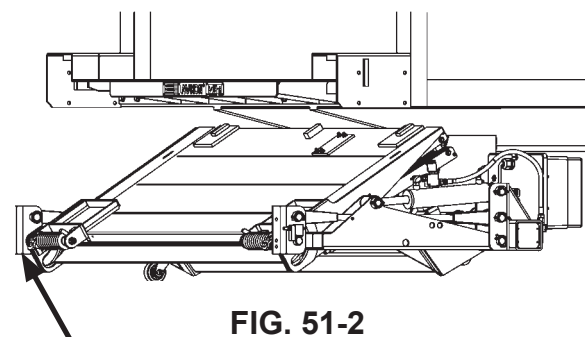


FIG. 51-2

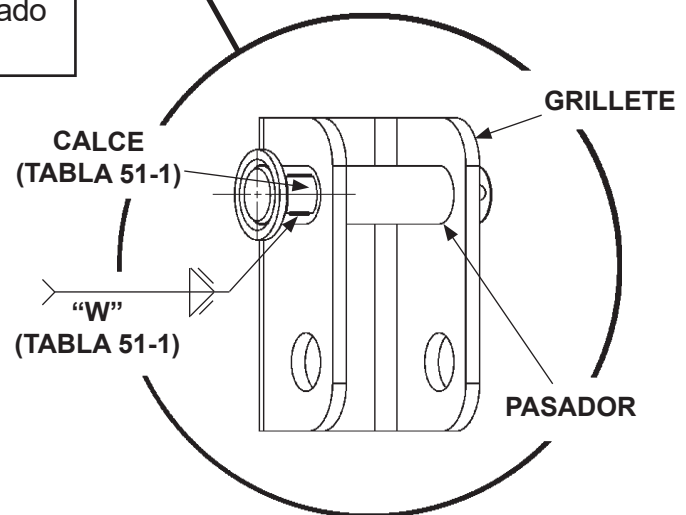
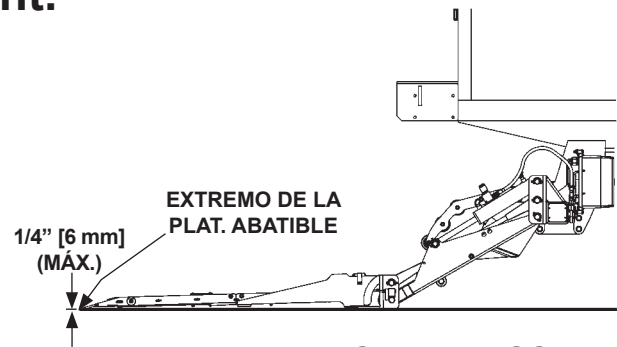


FIG. 51-2A

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

5. Descienda la plataforma hasta el suelo. Despliegue la plataforma y la plat. abatible. **ELEVE** la plataforma al nivel de cama, luego **DESCIÉNDALA** hasta el suelo de nuevo. El extremo de la plataforma abatible y los grilletes deben tocar el suelo como se muestra en la **FIG. 52-1**. El extremo de la rampa abatible no debe estar a más de 1/4" [6 mm] sobre el suelo.



LA PLATAFORMA Y LOS GRILLETES TOCAN EL SUELO  
FIG. 52-1

**NOTA:** En plataformas y plataformas abatibles de aluminio equipadas con rampa de retención, es aceptable un espacio de 2" [5 cm] entre el suelo y el extremo de la plataforma abatible.

6. Si el extremo de la plat. abatible está a más de 1/4" [6 mm] por encima del suelo (**FIG. 52-2**), mida la distancia "B". Tome en cuenta la excepción que se enuncia en la **NOTA** anterior. La distancia "B" se utilizará después en este procedimiento para ajustar la plataforma.

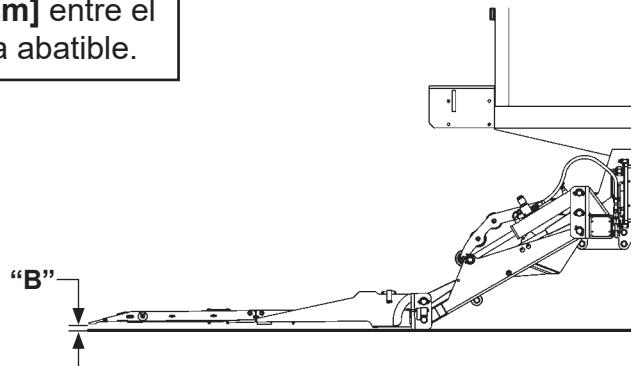
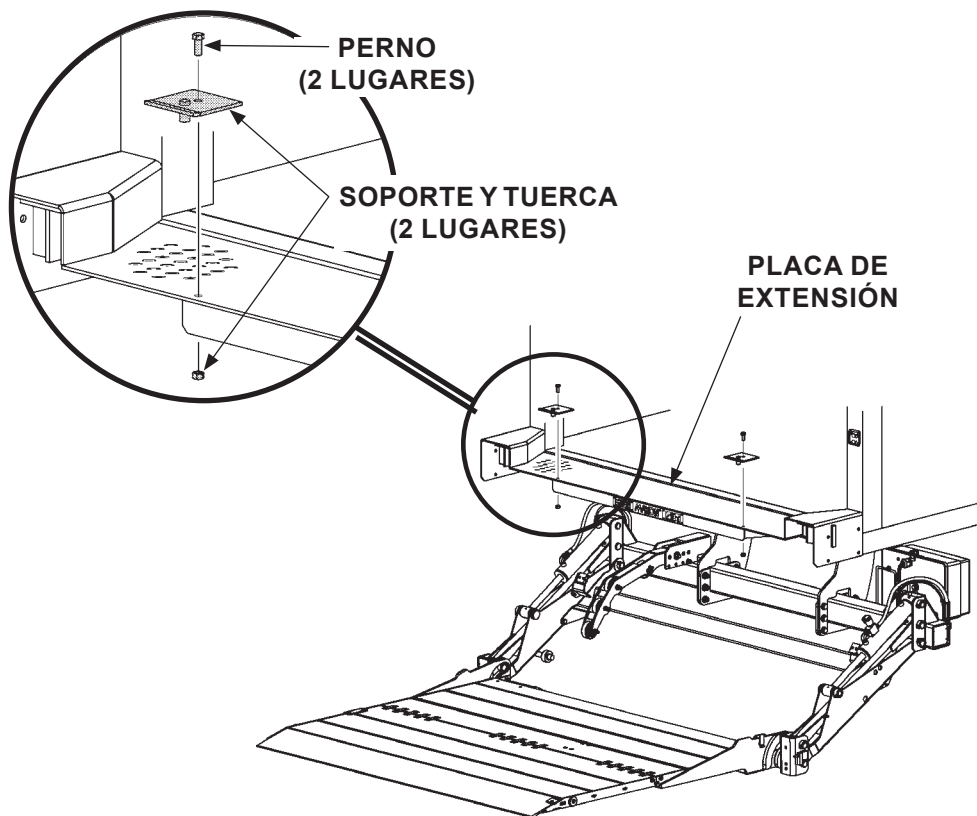


FIG. 52-2

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

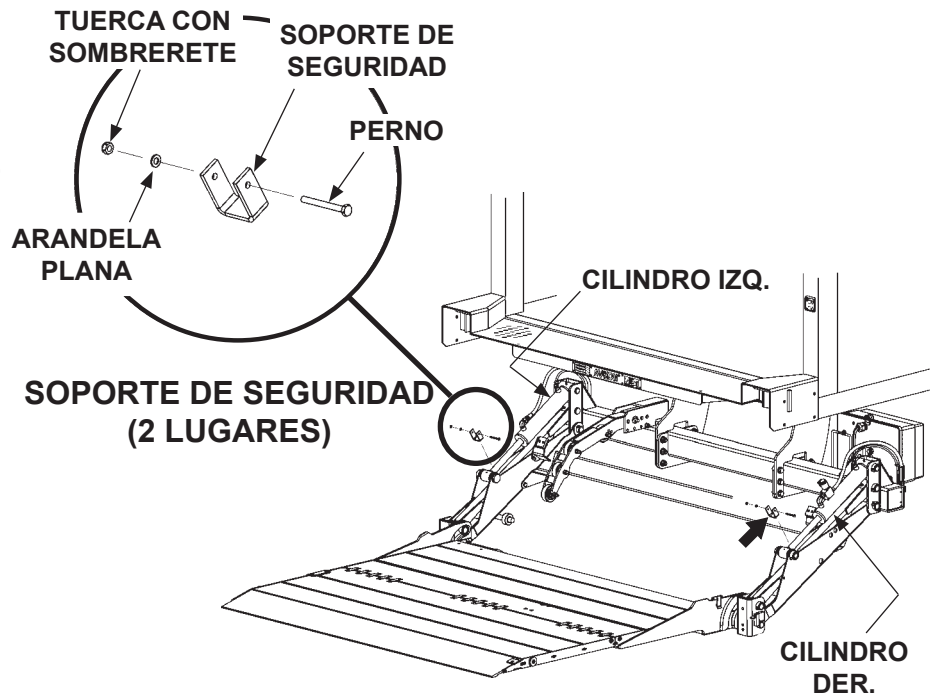
7. Vuelva a instalar los 2 soportes de instalación en la placa de extensión (FIG. 53-1).



**VOLVER A INSTALAR LOS SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 53-1**

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

8. Vuelva a colocar los soportes de seguridad en ambos cilindros (FIG. 54-1). Atornille cada soporte de seguridad en su lugar.



### VOLVER A INSTALAR LOS SOPORTES DE SEGURIDAD DE SEGURIDAD FIG. 54-1

9. Consulte la página de **ADVERTENCIAS** al principio de este manual antes de continuar con este procedimiento. **Manténgase alejado de las partes móviles del elevador hidráulico.**

10. **ELEVE** la plataforma hasta llegar al punto justo abajo de la placa de extensión (consulte la FIG. 54-2). Consulte las instrucciones de operación en el **Manual de Operación.**

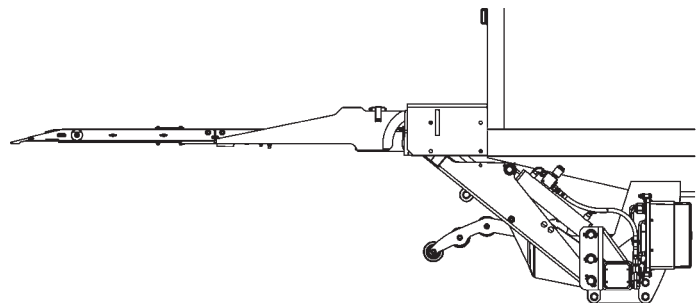


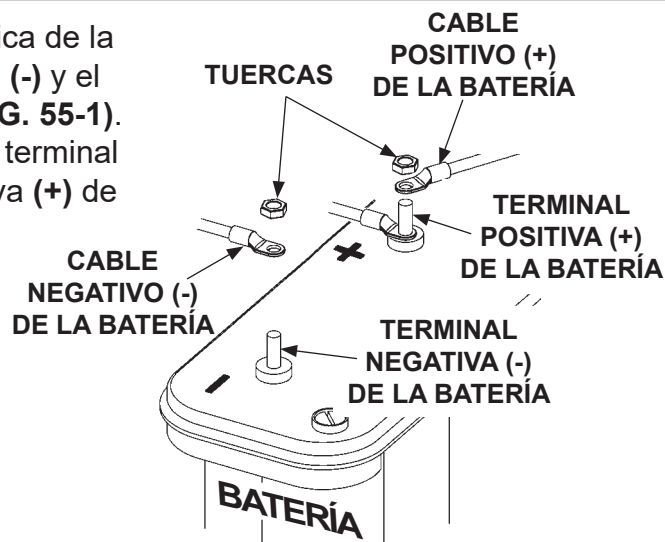
FIG. 54-2

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

### ⚠ ADVERTENCIA

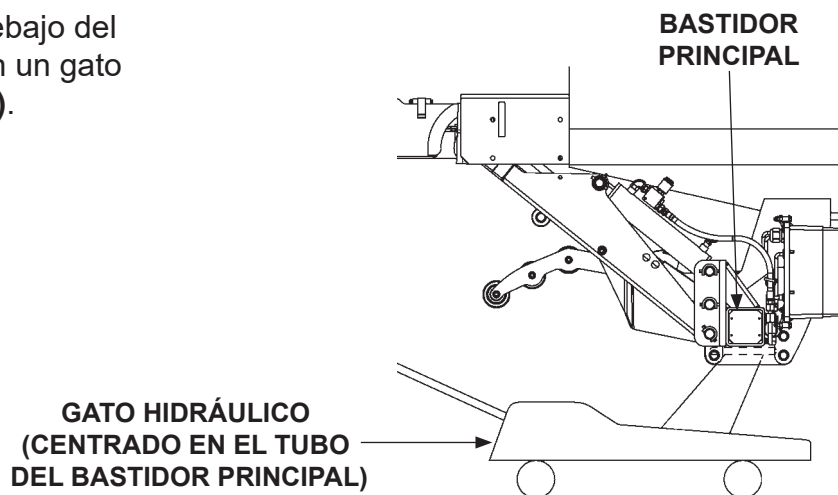
Para evitar lesiones al personal o daños al equipo, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del elevador mientras que instala las partes.

- Desconecte la alimentación eléctrica de la bomba retirando el cable negativo (-) y el cable positivo (+) de la batería (FIG. 55-1). Vuelva a colocar las tuercas en la terminal negativa (-) y en la terminal positiva (+) de la batería.



DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA DE LA BATERÍA  
FIG. 55-1

- Apoye el elevador debajo del bastidor principal con un gato hidráulico (FIG. 55-2).



APOYAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO  
FIG. 55-2

# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

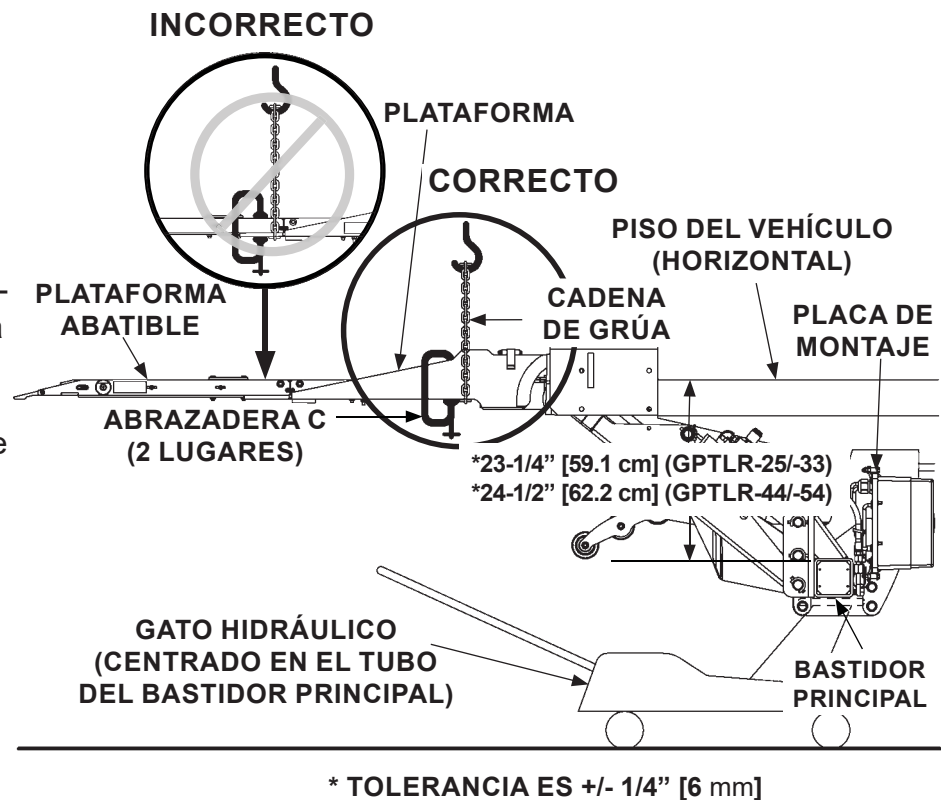
## ⚠ PRECAUCIÓN

Para prevenir que la rampa abatible de aluminio se dañe, **NUNCA** enganche grúas al elevador hidráulico por la rampa abatible como se muestra en la sig. ilustración. Levante el elevador solo por la plataforma como se muestra en la sig. ilustración.

## AVISO

Conserve la distancia entre el piso del vehículo y la parte superior del bastidor principal en el centro del bastidor principal como se muestra en las instrucciones. La tolerancia es de  $\pm 1/4"$  [6 mm]. Nunca aplique fuerza en los extremos del tubo del bastidor principal para cambiar las dimensiones del piso.

13. Sujete el elevador con la grúa para evitar que la plataforma caiga (FIG. 56-1). Verifique que la grúa se haya colocado de manera correcta (FIG. 56-1). Coloque una abrazadera "C" en cada lado de la plataforma (FIG. 56-1) para prevenir que la cadena de la grúa se deslice fuera de la plataforma. Pase la cadena alrededor de toda l plataforma (FIG. 56-1).



\* TOLERANCIA ES  $\pm 1/4"$  [6 mm]

### MANERA CORRECTA DE LEVANTAR EL ELEVADOR CON UNA GRÚA

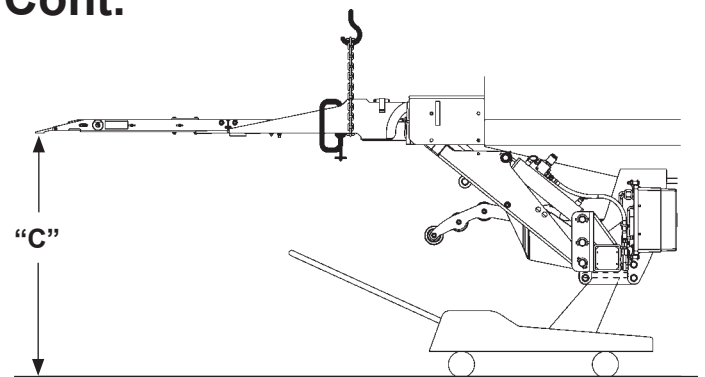
FIG. 56-1

14. Verifique que el piso del vehículo esté horizontal. Mantenga una distancia entre el piso y la parte superior del bastidor principal como se muestra en FIG. 56-1.



## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

15. Mida la distancia “C” desde la punta de la plat. abatible hasta el nivel del suelo (FIG. 57-1). Después, reste el valor de la distancia “B”, longitud obtenida en la instrucción 6. El valor resultante le corresponde a la distancia “D”, valor a utilizar para el ajuste de la plataforma (FIG. 57-3). Por ejemplo, si usted midió 50” [127 cm] para “C” y 1” [2.54 cm] para “B”, la distancia calculada de “D” para el ajuste de la plataforma es de 49” [124.5 cm].



MEDIDAS DE ESPACIO PARA EL ELEVADOR  
FIG. 57-1

16. Deshaga las soldaduras de las placas de montaje de lado derecho e izquierdo (FIG. 57-2).

BASTIDOR DEL VEHÍCULO  
(SE MUESTRA BASTIDOR  
EN CAMIÓN COMÚN)

REMOVER  
SOLDADURAS

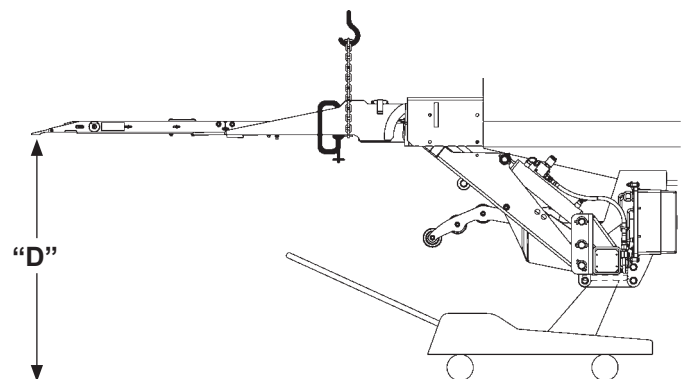
PLACA DE  
MONTAJE

BASTIDOR PRINCIPAL  
(VISTA DE CORTE  
TRANSVERSAL)

REMOVER LAS SOLDADURAS DE LA PLACA  
DE MONTAJE (SE MUESTRA LADO DERECHO)

FIG. 57-2

17. Eleve o descienda el gato hidráulico para ajustar adecuadamente la distancia “D” entre la punta de la plataforma abatible y el suelo (FIG. 57-3). Utilice la distancia “D” calculada en la instrucción 15.



MEDIDAS DE ESPACIO DEL ELEVADOR  
FIG. 57-3

# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

## PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

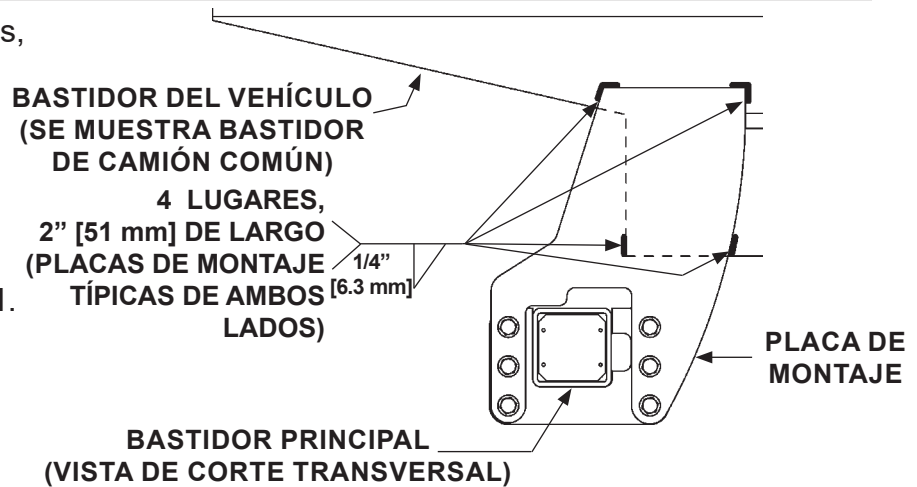
## PRECAUCIÓN

Prevenga dañar los conductos hidráulicos. Antes de soldar cerca de éstos, protéjalos con una cubierta resistente al calor.

## PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7.6 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

18. Sujete, con abrazaderas, ambos lados de las placas de montaje al bastidor del vehículo. Suelde cada placa de montaje al bastidor del vehículo tal como se muestra en la FIG. 58-1. Retire las abrazaderas.

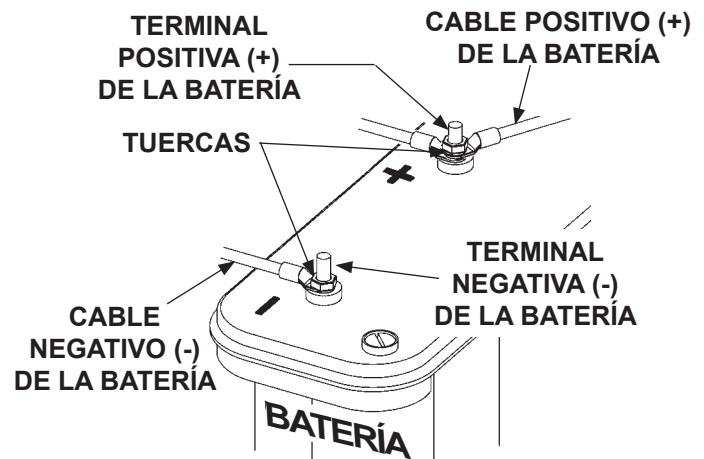


SOLDAR AL BASTIDOR DEL VEHÍCULO Y AL BASTIDOR PRINCIPAL (SE MUESTRA LADO DERECHO)

FIG. 58-1

**AVISO**  
Proteja las conexiones eléctricas en las baterías y el disyuntor con un aerosol anti-corrosión.

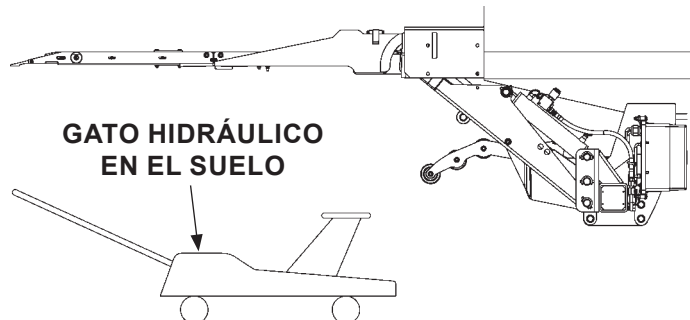
19. Vuelva a conectar la energía a la bomba conectando nuevamente el cable positivo (+) y el cable negativo (-) a la batería (FIG. 58-2). Vuelva a instalar y ajuste las tuercas ya que los cables estén conectados nuevamente. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén limpias, apretadas y protegidas contra la corrosión.



VOLVER A CONECTAR LA BATERÍA  
FIG. 58-2

## PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

20. Retire el gato hidráulico y la grúa que apoya al elevador hidráulico (FIG. 59-1).



GATO HIDRÁULICO  
EN EL SUELO

RETIRAR EL GATO HIDRÁULICO  
FIG. 59-1

21. **DESCIENDA** el elevador al nivel del suelo (FIG. 59-2). Retire los soportes de instalación de ambos lados de la plataforma (FIG. 59-2A).

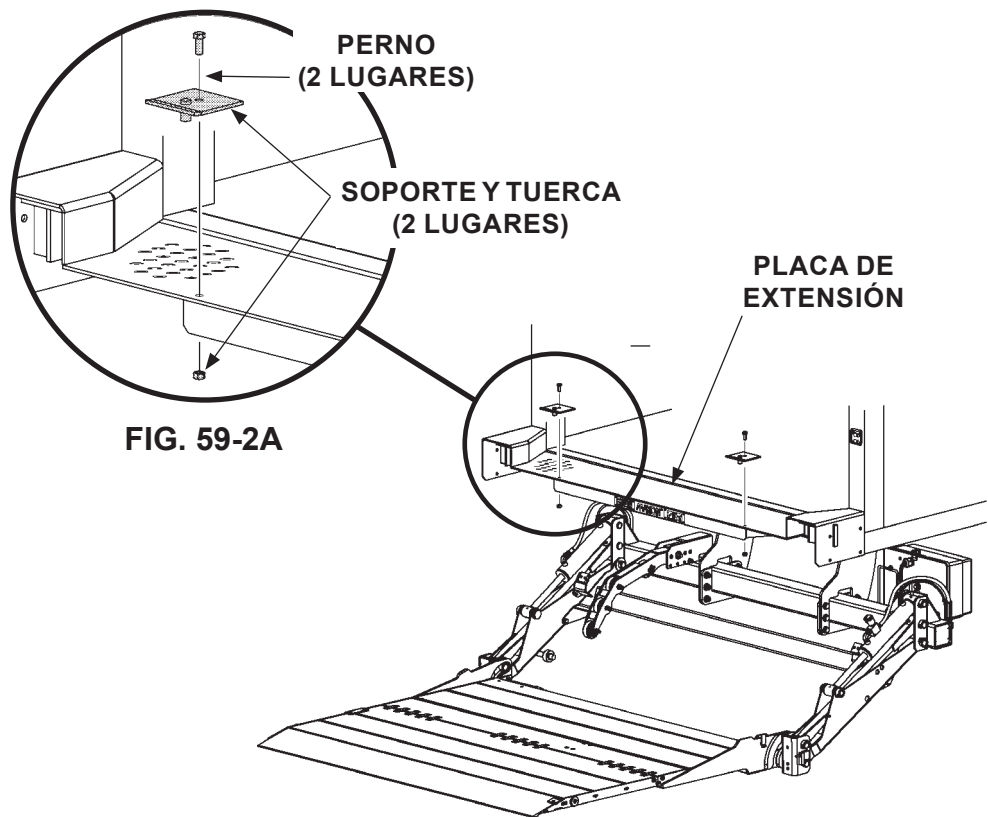
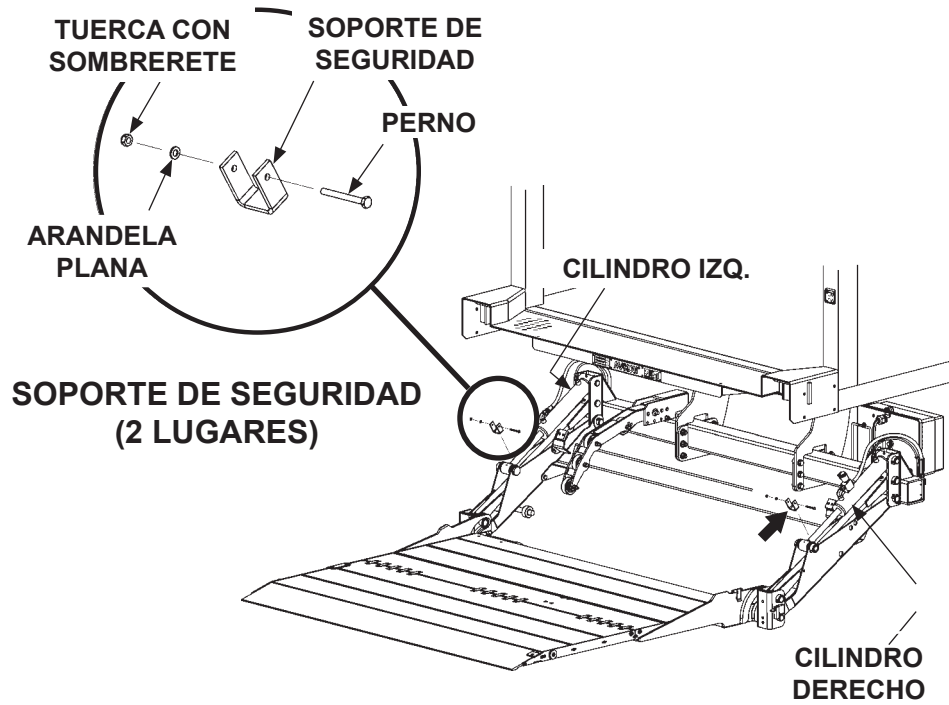


FIG. 59-2A

RETIRAR SOPORTES DE INSTALACIÓN  
FIG. 59-2

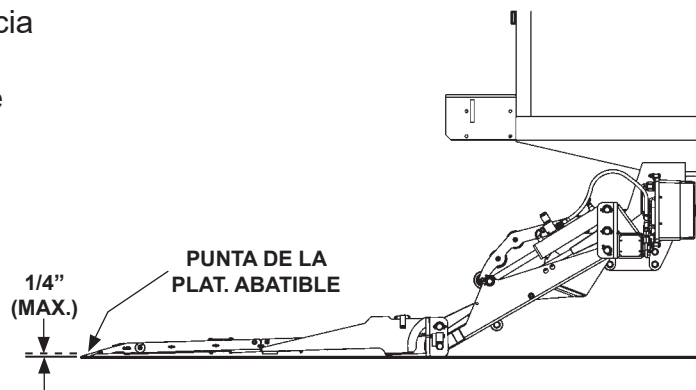
# PASO 11 - AJUSTAR LA PLATAFORMA (SI SE NECESITA) - Cont.

22. Desatornille y retire los soportes de seguridad de ambos cilindros (**FIG. 60-1**).



**RETRIRAR SOPORTES DE SEGURIDAD  
FIG. 60-1**

23. Compruebe nuevamente la distancia entre la punta de la plataforma y el suelo (**FIG. 60-2**). Verifique que la distancia no sea mayor a 1/4" [6.35 mm]. Si la distancia es mayor a 1/4" [6.35 mm], repita el procedimiento de ajuste en el **PASO 11**.



**LA PLATAFORMA Y LOS  
GRILLETES TOCAN EL SUELO  
FIG. 60-2**

## PASO 12 - TERMINAR DE SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO

### ⚠ ADVERTENCIA

Los elevadores hidráulicos se equipan con las placas de montaje instaladas desde fábrica al bastidor principal. Suelde las placas de montaje como se muestran en las ilustraciones antes de operar el elevador.

### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

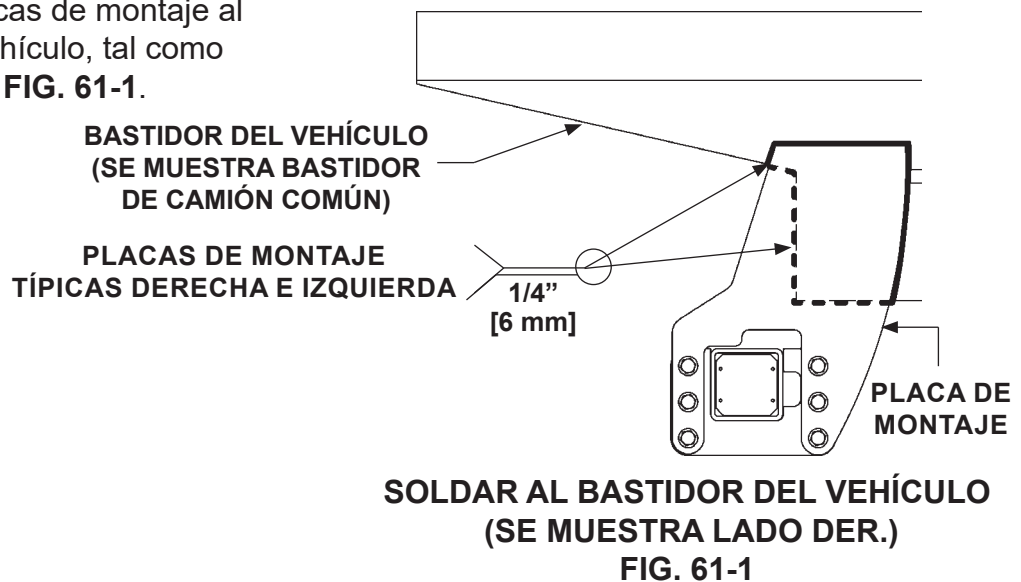
### PRECAUCIÓN

Prevenga dañar las mangueras hidráulicas. Si soldará cerca de éstas, protéjalas con una cubierta resistente al calor, como una manta de soldadura.

### PRECAUCIÓN

Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

Suelde las placas de montaje al bastidor del vehículo, tal como se muestra en **FIG. 61-1**.



## PASO 13 - SOLDAR CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (SOLO CAMIONES)

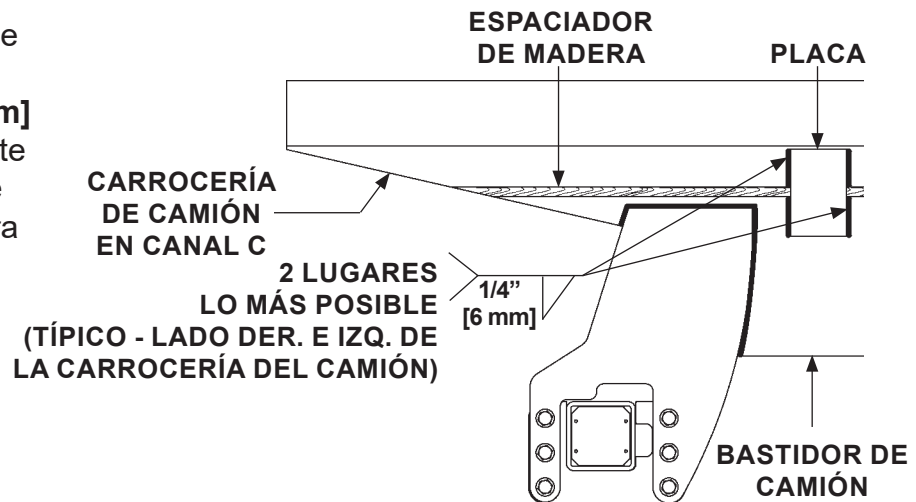
### PRECAUCIÓN

Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir que la carrocería del camión se mueva fuera de su posición, suelde los canales - C en cada lado de la carrocería al bastidor del camión.

1. Fabrique dos placas de acero de 1/4" [6 mm] de grosor x 4" [10.2 cm] de ancho, que se ajuste al área del bastidor de camión que se muestra en la FIG. 62-1.



**SOLDAR CARROCERÍA DEL CAMIÓN AL BASTIDOR (SE MUESTRA LADO DER.)**  
**FIG. 62-1**

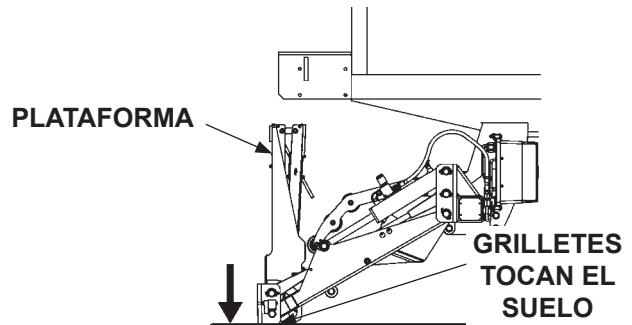
Para proteger la pintura original de fábrica, antes de soldar remueva un área de pintura de 3" [7 cm] de ancho de todos los lados del área a soldar.

2. Suelde la placa al bastidor y al canal - C del lado derecho de la carrocería del camión como se muestra en la FIG. 62-1. Verifique que las soldaduras en las placas sean del mismo largo por encima y por debajo del espaciador de madera (FIG. 62-1). Repita esta operación para el izquierdo de la carrocería del camión.

## PASO 14 - AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SI SE NECESITA)

**NOTA:** La plataforma siempre debe poder desplegarse y replegarse sin colisionar con ninguna parte del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la forma que se ilustra en la **FIG. 63-1**, pero nunca debe ser posicionada de manera que pueda abrirse por accidente.

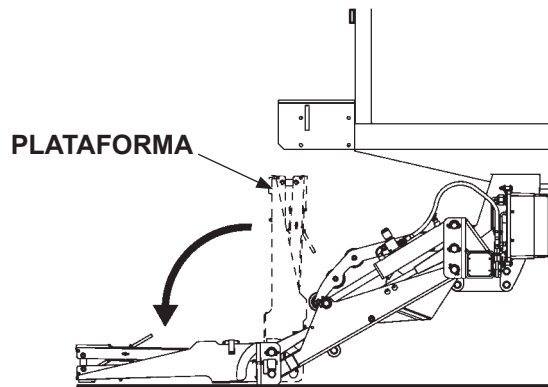
1. El procedimiento que **MAXON recomienda** para reposicionar el brazo de apertura de la siguiente manera: descienda la plataforma de la posición replegada (**FIG. 63-1**).



**PLATAFORMA DESCENDIDA DESDE  
LA POSICIÓN REPLEGADA  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)  
FIG. 63-1**

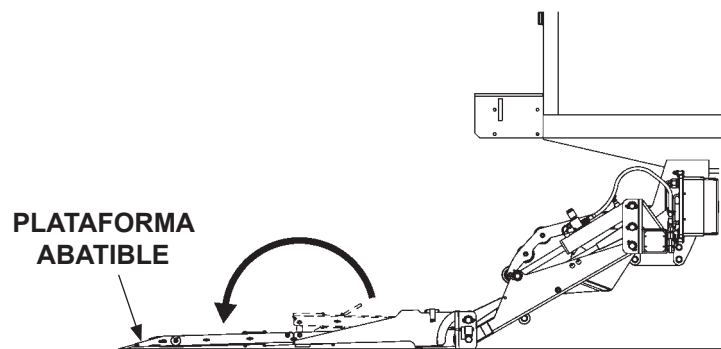
**⚠ PRECAUCIÓN**  
Para prevenir daños, despliegue la plataforma antes de volver a posicionar el brazo de apertura.

2. Despliegue la plataforma (**FIG. 63-2**).



**DESPLEGAR LA PLATAFORMA  
FIG. 63-2**

3. Despliegue la plataforma abatible (**FIG. 63-3**).



**DESPLEGAR LA PLATAFORMA ABATIBLE  
FIG. 63-3**

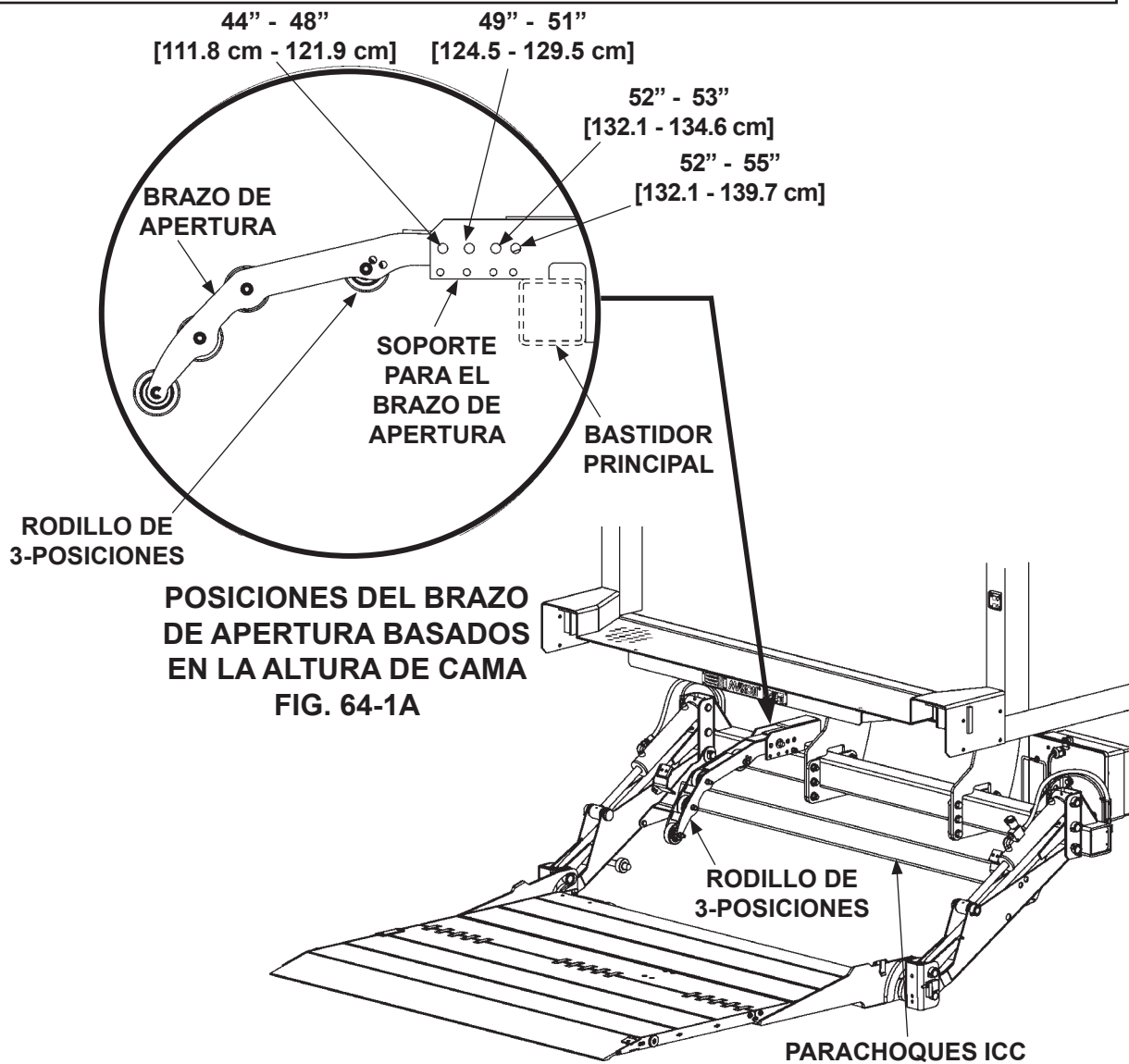
4. Mida la altura de cama en el vehículo. Después mueva el brazo de apertura, como sea necesario, a la misma posición y altura de cama que tiene su elevador como se muestra en **FIG. 65-1A** y **FIG. 66-1A**.

## PASO 14 - AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SI SE NECESITA) - Cont.

### PRECAUCIÓN

Para prevenir daños en el parachoques ICC, el brazo de apertura no debe hacer fricción con el parachoques. Verifique que el rodillo de 3 posiciones siga en contacto con el parachoques ICC desde el primer contacto y durante el movimiento hacia la posición más alta. Atornille el rodillo en uno de los 3 agujeros que mejor mantenga el contacto entre el rodillo y el parachoques.

**NOTA:** El brazo de apertura se puede cambiar de posición para mejorar su función cuando la altura de cama sea de 46" a 55" [116.8 a 139.7 cm]. La plataforma siempre debe desplegarse y replegarse sin colisionar debajo del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la posición en **FIG. 64-2**, pero nunca debe ser posicionada de manera que pueda abrirse por accidente.

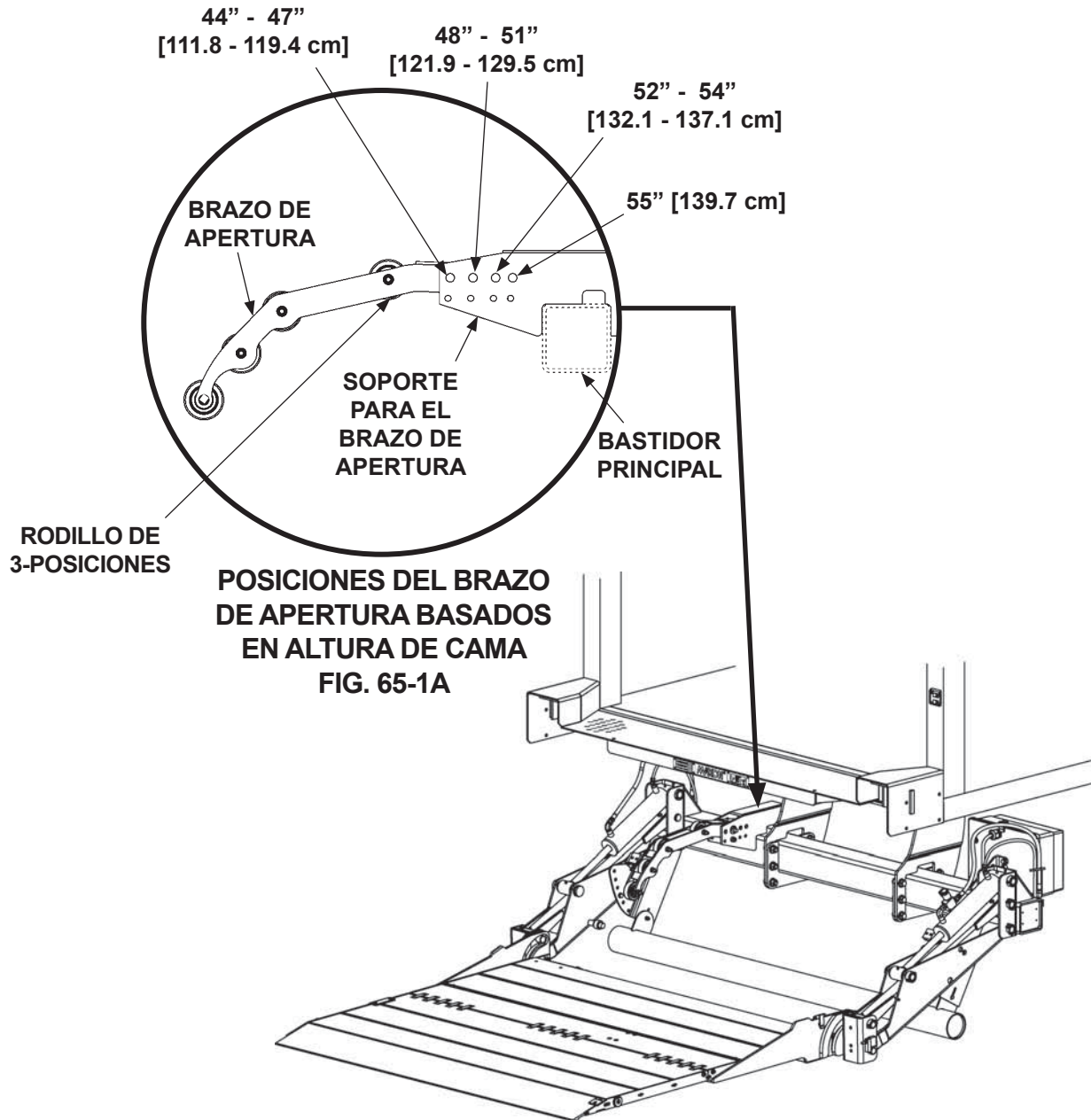


GPTLR-25 Ó GPTLR-33  
FIG. 64-1



## PASO 14 - AJUSTAR BRAZO DE APERTURA (SI SE NECESITA) - Cont.

**NOTA:** El brazo de apertura se puede cambiar de posición para mejorar su función cuando la altura de cama sea de 46" a 55" [116.8 a 139.7 cm]. La plataforma siempre debe desplegarse y replegarse sin colisionar debajo del vehículo. La plataforma debe desplegarse lo más parecido posible a la posición en **FIG. 64-2**, pero nunca debe ser posicionada de manera que pueda abrirse por accidente.



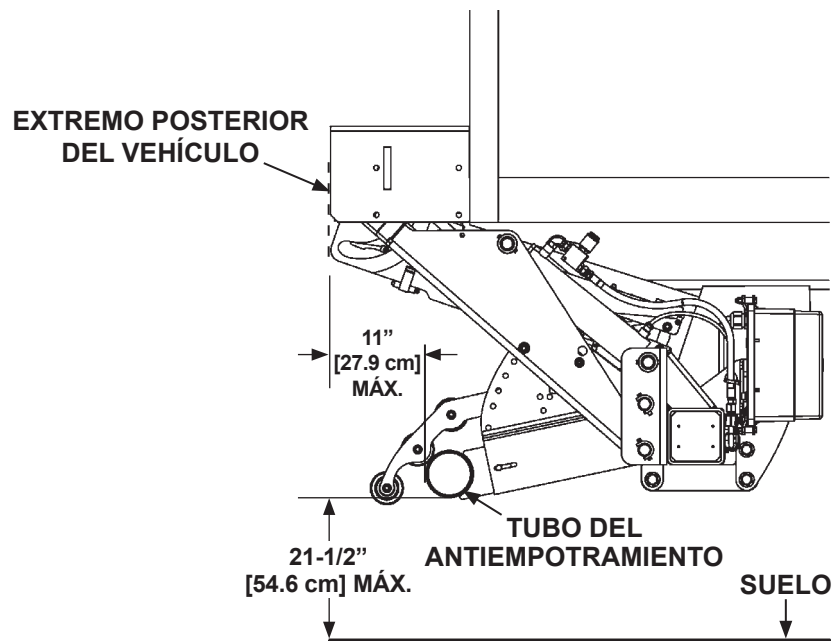
GPTLR-44 Y GPTLR-55  
FIG. 65-1

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO

**NOTA:** El siguiente procedimiento de ajuste es válido para:

- GPTLR-25 y GPTLR-33 con antiempotramiento (opcional) conforme a los estándares federales de seguridad vehicular (FMVSS, por sus siglas en inglés)
- GPTLR-44 y GPTLR-55 con antiempotramiento FMVSS estándar
- GPTLR-44 y GPTLR-55 con antiempotramiento de acuerdo a los estándares canadienses de seguridad vehicular (CMVSS, por sus siglas en inglés)

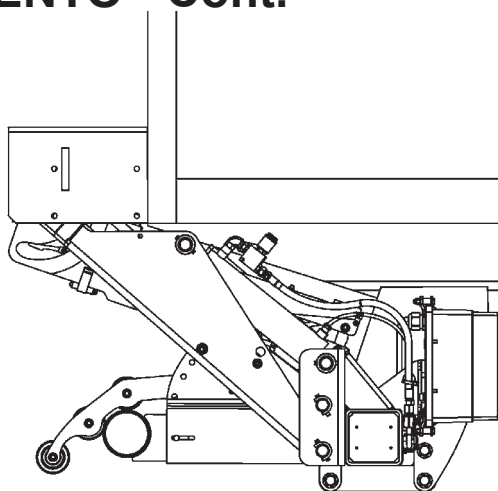
**NOTA:** Para que el antiempotramiento tubular de 5" [12.7 cm] cumpla con las regulaciones de la FMVSS y la CMVSS, el espacio entre el suelo y la parte inferior del tubo no debe ser mayor a 21-1/2" [54.6 cm]. La parte posterior del tubo del antiempotramiento tampoco debe exceder las 11" [27.9 cm] desde el extremo posterior del vehículo. Consulte la **FIG. 66-1**.



**ELEVADOR GPTLR-44 Ó GPTLR-55, EQUIPADO CON DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR, MOSTRANDO LOS ESPACIOS MÁXIMOS PERMITIDOS**  
**FIG. 66-1**

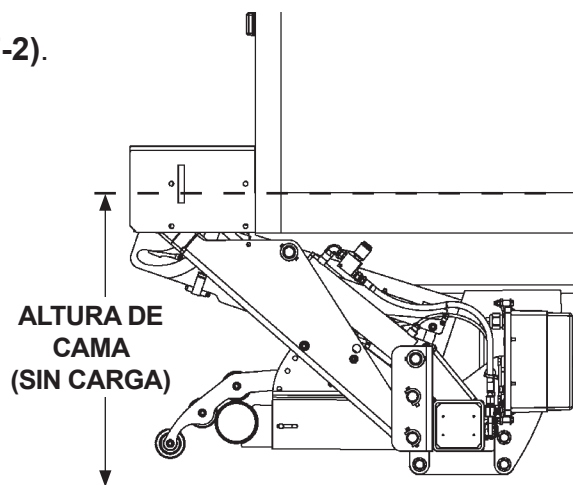
## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

1. Guarde el elevador bajo presión hidráulica (FIG. 67-1).



ELEVADOR CON LA PLATAFORMA GUARDADA  
(SE MUESTRA EL DISPOSITIVO ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR)  
FIG. 67-1

2. Mida la altura de cama del vehículo (FIG. 67-2).

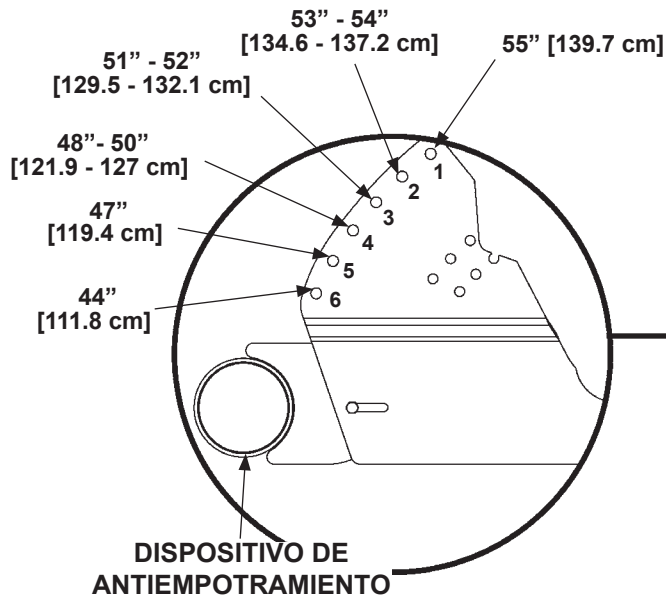


MEDIR LA ALTURA DE CAMA (SE MUESTRA EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO ESTÁNDAR)  
FIG. 67-2

**NOTA:** Si el dispositivo de antiempotramiento ya está atornillado en la posición correcta para la altura de cama, y si la posición del tubo es ajustable, diríjase a las instrucciones para **AJUSTAR EL TUBO DE ANTIEMPOTRAMIENTO**.

3. Consulte las FIGS. 69-1A, 69-2A, y 70-1A para encontrar el agujero que corresponde al modelo de su elevador, dispositivo de antiempotramiento y altura de cama.

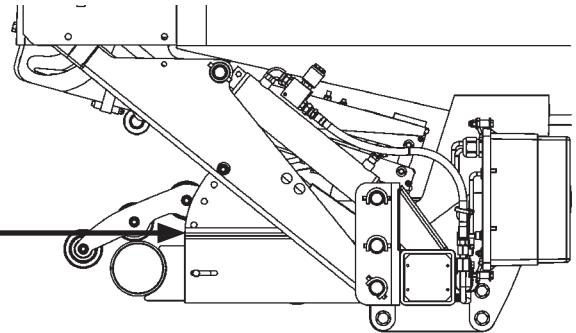
# PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.



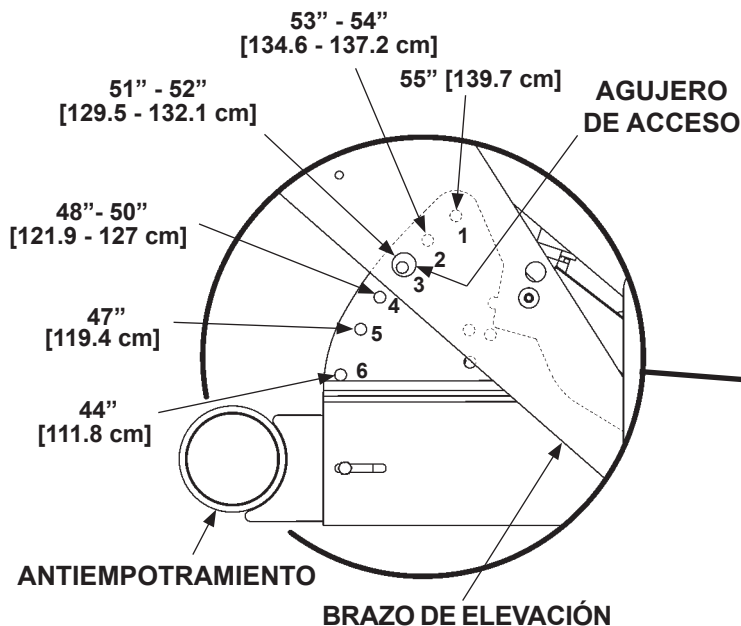
DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO

CONFIGURACIÓN DE SOPORTE FMVSS DE ANTIEMPOTRAMIENTO SEGÚN LA ALTURA DE CAMA PARA GPTLR-25 y GPTLR-33 (SE MUESTRA SOPORTE DER.)

FIG. 68-1A



DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS OPCIONAL PARA GPTLR-25 Y GPTLR-33 FIG. 68-1

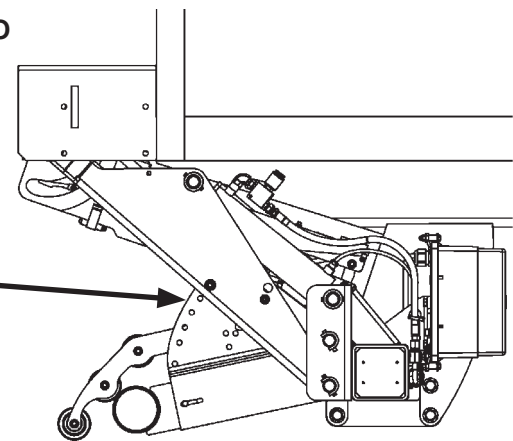


ANTIEMPOTRAMIENTO

BRAZO DE ELEVACIÓN

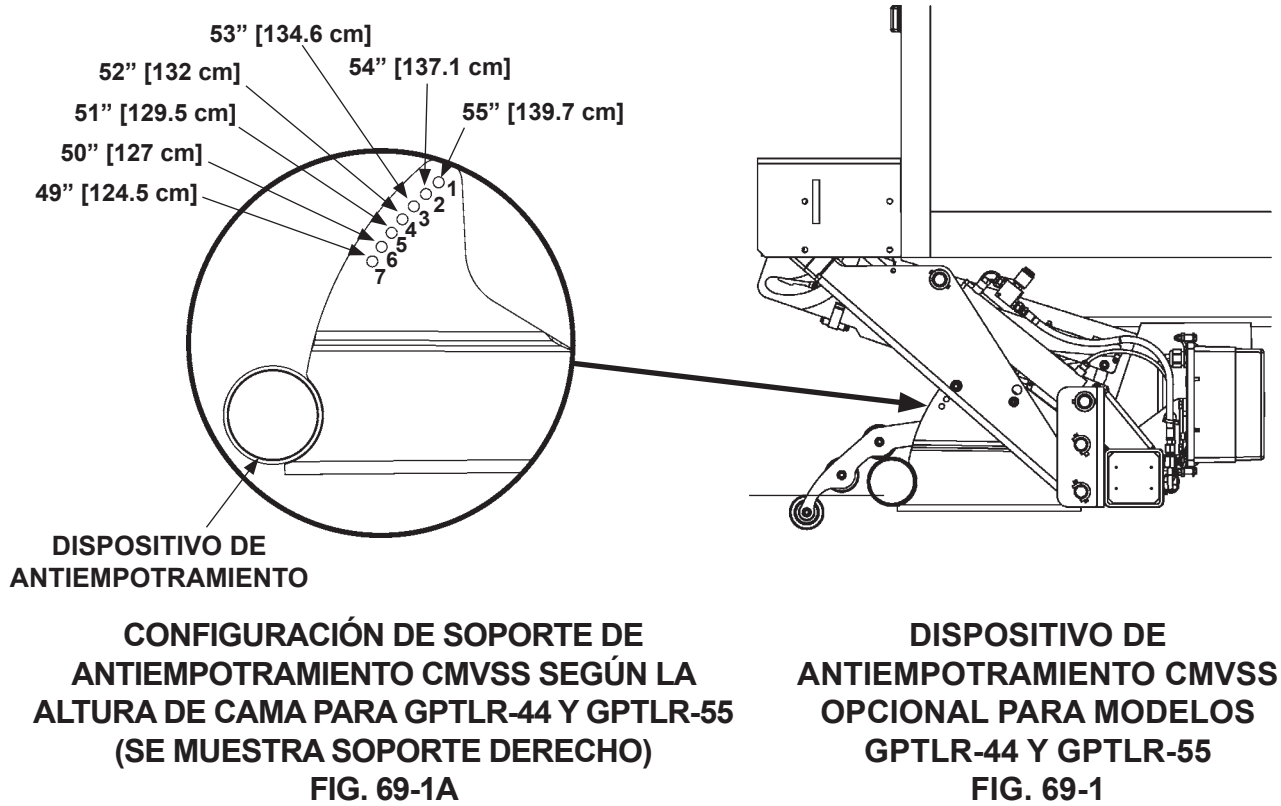
CONFIGURACIÓN DE SOPORTE DEL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS SEGÚN LA ALTURA DE CAMA PARA GPTLR-44 Y GPTLR-55 (SE MUESTRA SOPORTE DER.)

FIG. 68-2A



DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR PARA GPTLR-44 Y GPTLR-55 FIG. 68-2

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.



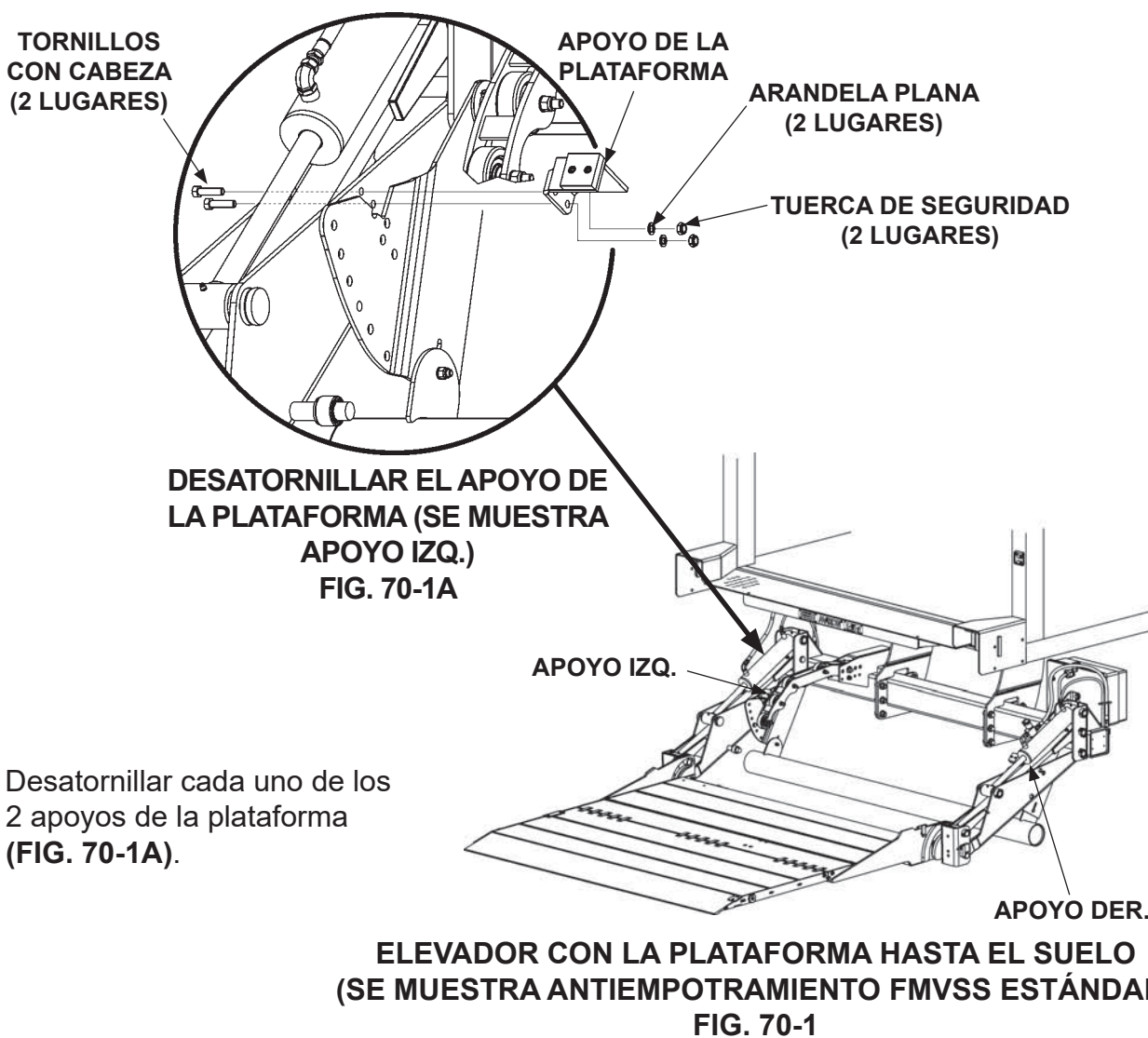
## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Si el antiempotramiento no está en la posición correcta para la altura de cama del vehículo, realice el siguiente procedimiento.

### AJUSTAR EL ENSAMBLE DEL ANTIEMPOTRAMIENTO

**NOTA:** Los apoyos de la plataforma deben retirarse de los brazos de elevación para ajustar la posición del ensamblaje del antiempotramiento. Una vez terminado el ajuste, los apoyos se deben reinstalar.

4. Descienda la plataforma hasta el suelo, después despliegue la plataforma y la plataforma abatible (FIG. 70-1).

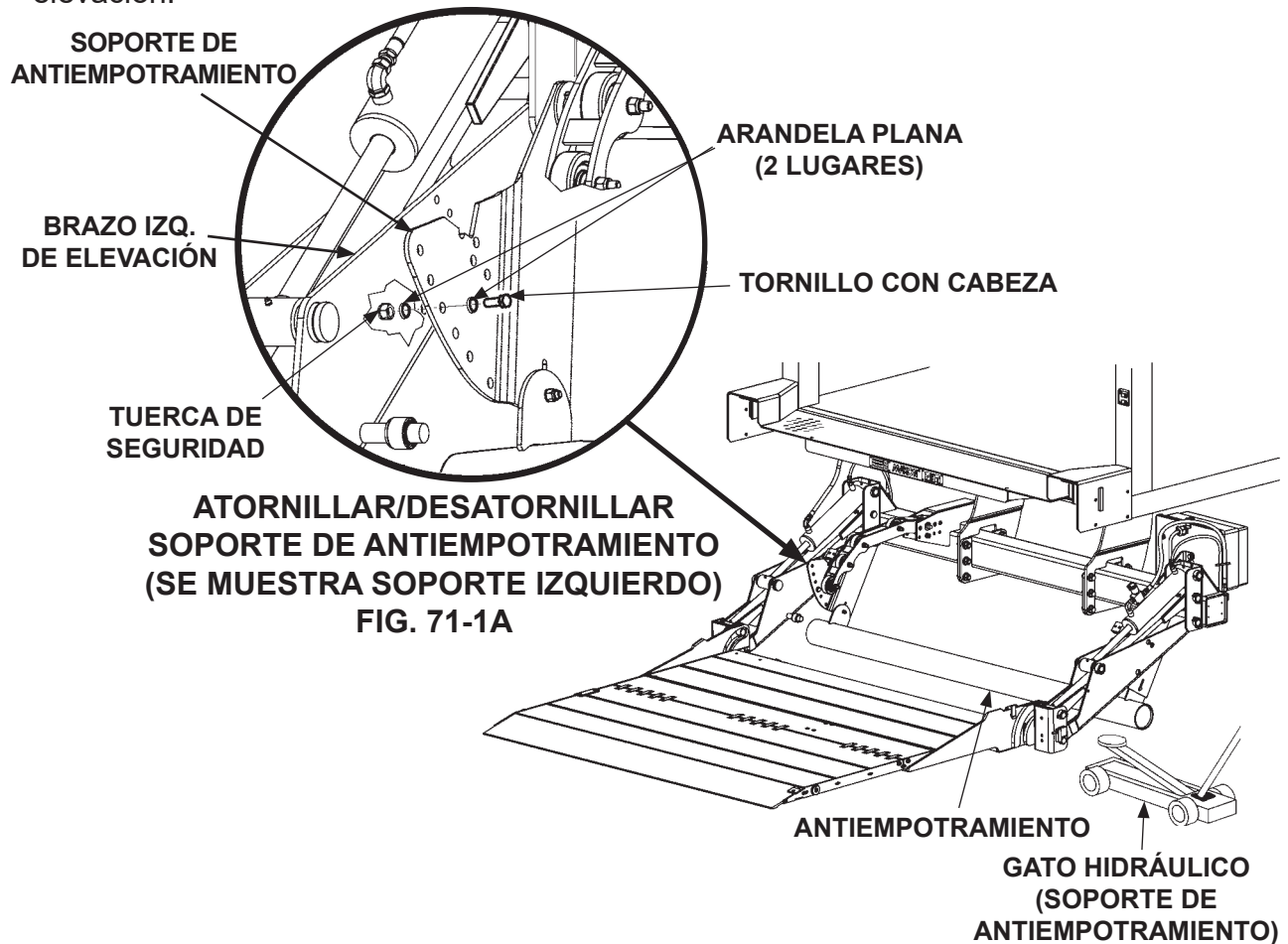


5. Desatornillar cada uno de los 2 apoyos de la plataforma (FIG. 70-1A).

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** En alturas de camas más bajas, el antiempotramiento puede tener muy poco espacio para posicionar un gato hidráulico debajo del mismo. Si es necesario, eleve la plataforma hasta un máximo de 6" [15.2 cm] para colocar un gato hidráulico que sostenga el antiempotramiento.

6. Ajuste la posición del ensamblaje del antiempotramiento de la siguiente manera: sostenga el antiempotramiento con un gato hidráulico (**FIG. 71-1**). Después, desatornille los soportes del antiempotramiento izquierdo (**FIG. 71-1A**) y derecho de los brazos de elevación.



**AJUSTAR ANTIEMPOTRAMIENTO  
(SE MUESTRA ANTIEMPOTRAMIENTO  
FMVSS ESTÁNDAR)**

**FIG. 71-1**

7. Ahora coloque el antiempotramiento en el agujero mostrado en las **FIGS. 68-1A, 68-2A, 69-1A ó 70-1A**. Atornille los soportes en la nueva posición (**FIG. 71-1A**) y aplique un torque de **85 lb-ft [115.3 Nm]** a los pernos con cabeza de 1/2"-13.
8. Descienda y retire el gato hidráulico (**FIG. 71-1**).

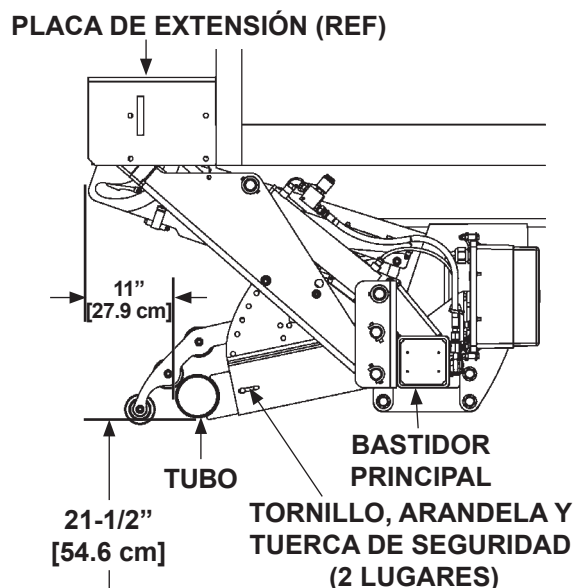
## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Los únicos modelos que tienen un antiempotramiento con tubo ajustable son:

- Antiempotramiento FMVSS opcional (GPTLR-25 y GPTLR-33)
- Antiempotramiento FMVSS estándar (GPTLR-44 y GPTLR-55).

### AJUSTAR EL TUBO DEL ANTIEMPOTRAMIENTO

9. Repliegue y guarde la plataforma. Consulte la **FIG. 72-1**. Afloje el tornillo y la tuerca de seguridad de cada lado del tubo solo lo suficiente como para poder desplazar el tubo (**FIG. 72-1**). Gire el tubo hacia arriba o abajo, y deslícelo hacia adelante o atrás a las dimensiones señaladas en la **FIG. 72-1**. Apriete los tornillos y tuercas de seguridad para asegurar el tubo en su posición correcta.



**AJUSTAR EL TUBO DEL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO (SE MUESTRA LADO DERECHO) FIG. 72-1**



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

### PRECAUCIÓN

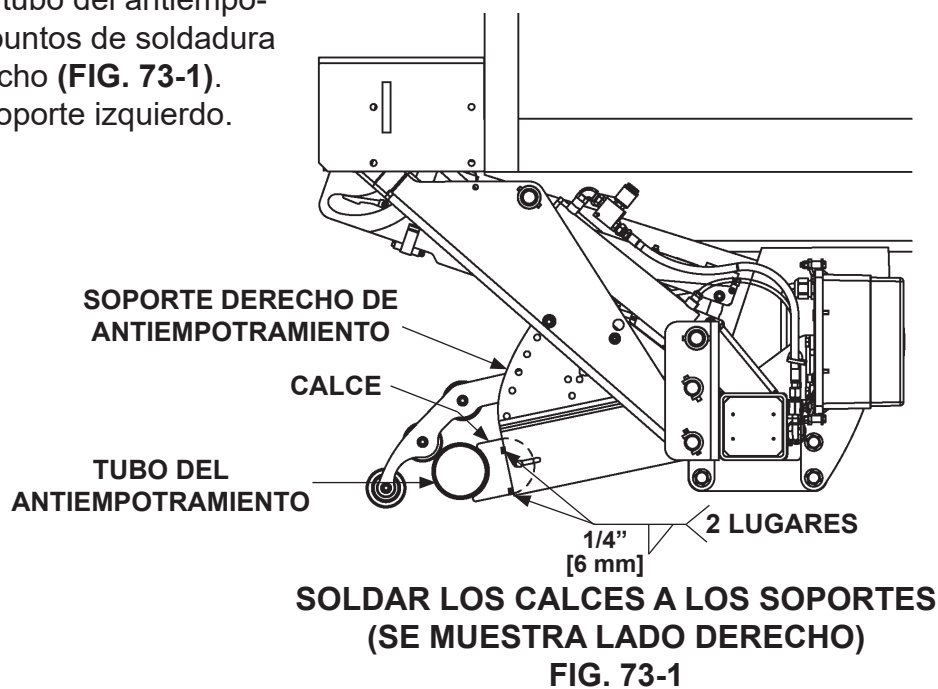
Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar la etiqueta de fecha de manufactura, cúbrala mientras suelda los soportes del antiempotramiento.

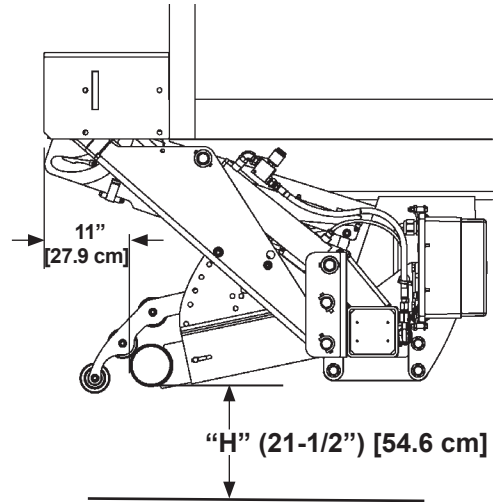
**NOTA:** Remueva el material de galvanizado de las áreas a ser soldadas.

10. Una el calce al tubo del antiempotramiento con puntos de soldadura al soporte derecho (**FIG. 73-1**). Repita con el soporte izquierdo.

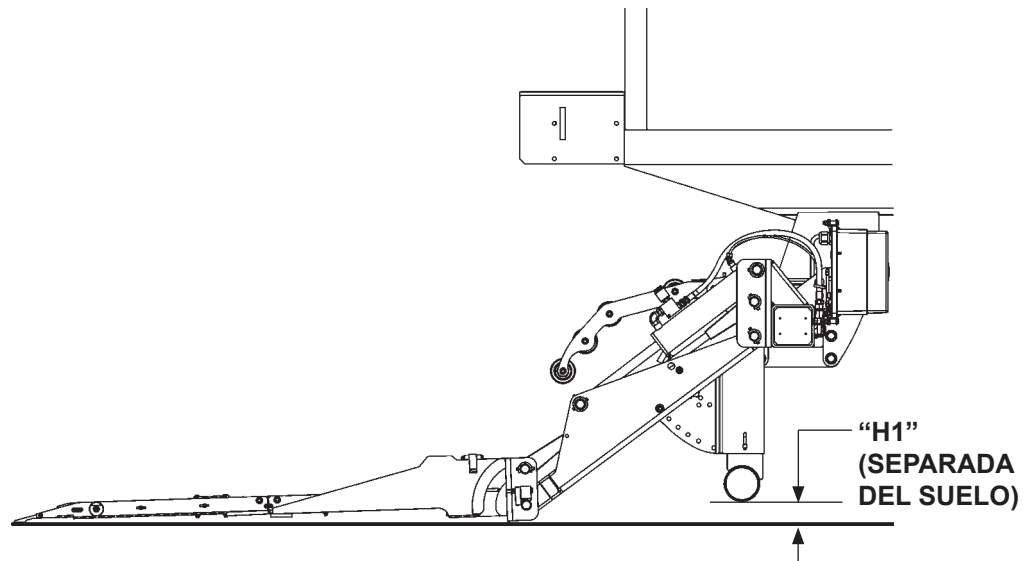


## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

11. Con la plataforma replegada y guardada, mida y anote el espacio "H" del suelo (FIG. 74-1). Después, baje la plataforma al suelo para medir el espacio "H1" (FIG. 74-2). Compare las medidas con las TABLAS 76-1, 77-1, y 77-2.



ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR  
FIG. 74-1



ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR  
FIG. 74-2

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Las medidas de altura de cama para cada agujero del dispositivo de antiempotramiento mostradas a continuación aplican a un vehículo sin carga.

### POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS OPCIONAL INSTALADO EN GPTLR-25 Y GPTLR-33

ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTI-EMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE EL SUELO Y EL ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.5" [54.6 cm]	6.3" [16 cm]
54" [137.2 cm]	2		5.5" [14 cm]
53" [134.6 cm]	2		4.7" [11.9 cm]
52" [132.1 cm]	3		4.0" [10.2 cm]
51" [129.5 cm]	3		3.4" [8.6 cm]
50" [127 cm]	4		2.9" [7.4 cm]
49" [124.5 cm]	4		2.4" [6.1 cm]
48" [121.9 cm]	4		2.0" [5.1 cm]
47" [119.4 cm]	5		1.7" [4.3 cm]
44" [111.8 cm]	6		1.4" [3.6 cm]

TABLA 75-1

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

**NOTA:** Las medidas de altura de cama para cada agujero del dispositivo de antiempotramiento mostradas a continuación aplican a un vehículo sin carga.

<b>POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO FMVSS ESTÁNDAR INSTALADO EN GPTLR-44 Y GPTLR-55</b>			
ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTIEMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.5" [54.6 cm]	3.6" [9.1 cm]
54" [137.2 cm]	2		2.9" [7.4 cm]
53" [134.6 cm]	2		2.3" [5.8 cm]
52" [132.1 cm]	3		1.8" [4.6 cm]
51" [129.5 cm]	3		1.3" [3.3 cm]
50" [127 cm]	4		0.9" [2.3 cm]
49" [124.5 cm]	4		0.6" [1.5 cm]
48" [121.9 cm]	4		0.3" [8 mm]
47" [119.4 cm]	5		0.1" [3 mm]
44" [111.8 cm]	6		0"

**TABLA 76-1**

<b>POSICIONES RECOMENDADAS DE AGUJEROS PARA SOPORTES DE ANTIEMPOTRAMIENTO CMVSS OPCIONAL INSTALADO EN GPTLR-44 Y GPTLR-55</b>			
ALTURA DE CAMA	NÚM. DE AGUJERO DE ANTIEMP.	“H” ESPACIO ESPERADO ENTRE SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO (PLAT. GUARDADA)	“H1” ESPACIO ESPERADO ENTRE EL SUELO Y ANTIEMPOTRAMIENTO Y LA DEFORMACIÓN MÁXIMA ELÁSTICA DEL RESORTE DE UN VEHÍCULO CARGADO (PLATAFORMA EN EL SUELO)
55" [139.7 cm]	1	21.35" [54.2 cm]	4.16" [10.6 cm]
54" [137.2 cm]	2	21.36" [54.2 cm]	3.37" [8.6 cm]
53" [134.6 cm]	3	21.38" [54.3 cm]	2.70" [6.9 cm]
52" [132.1 cm]	4	21.40" [54.3 cm]	2.17" [5.5 cm]
51" [129.5 cm]	5	21.41" [54.3 cm]	1.75" [4.5 cm]
50" [127 cm]	6	21.42" [54.4 cm]	1.44" [3.7 cm]
49" [124.5 cm]	7	21.42" [54.4 cm]	1.24" [3.2 cm]

**TABLA 76-2**

## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

### PRECAUCIÓN

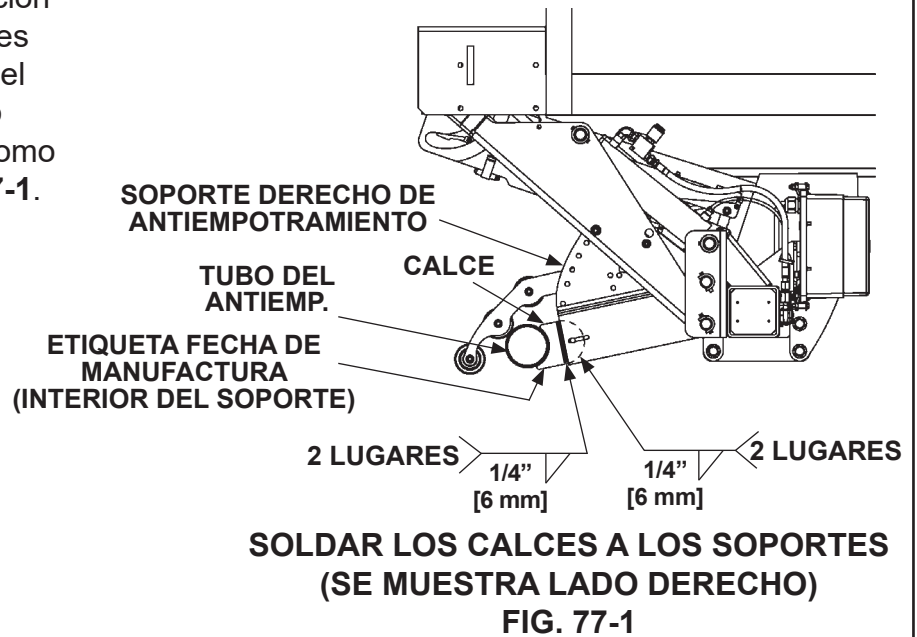
Si utilizará una soldadora eléctrica, asegúrese de conectar el cable a tierra de la soldadora lo más cerca posible al lugar que soldará. Hacer caso omiso a esta indicación puede causar daños en los cilindros y en las partes eléctricas.

### PRECAUCIÓN

Para evitar dañar la etiqueta de fecha de manufactura, cúbrala mientras suelda los soportes del antiempotramiento.

**NOTA:** Remueva el material de galvanizado de las áreas a ser soldadas.

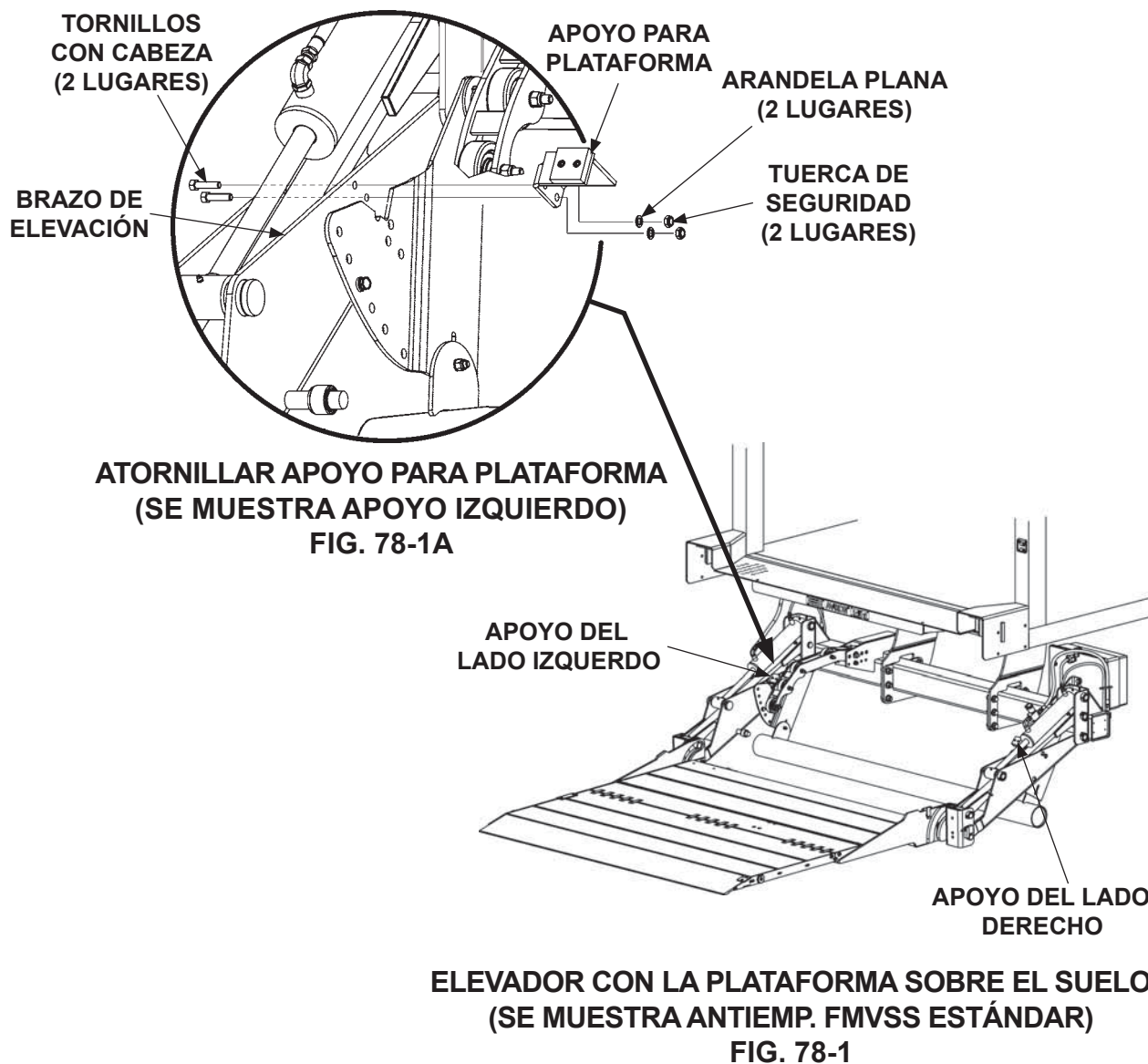
12. Cuando el antiempotramiento se encuentre en su posición correcta, suelde los calces del tubo a los soportes del lado derecho e izquierdo del antiempotramiento como se muestra en la FIG. 77-1.



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

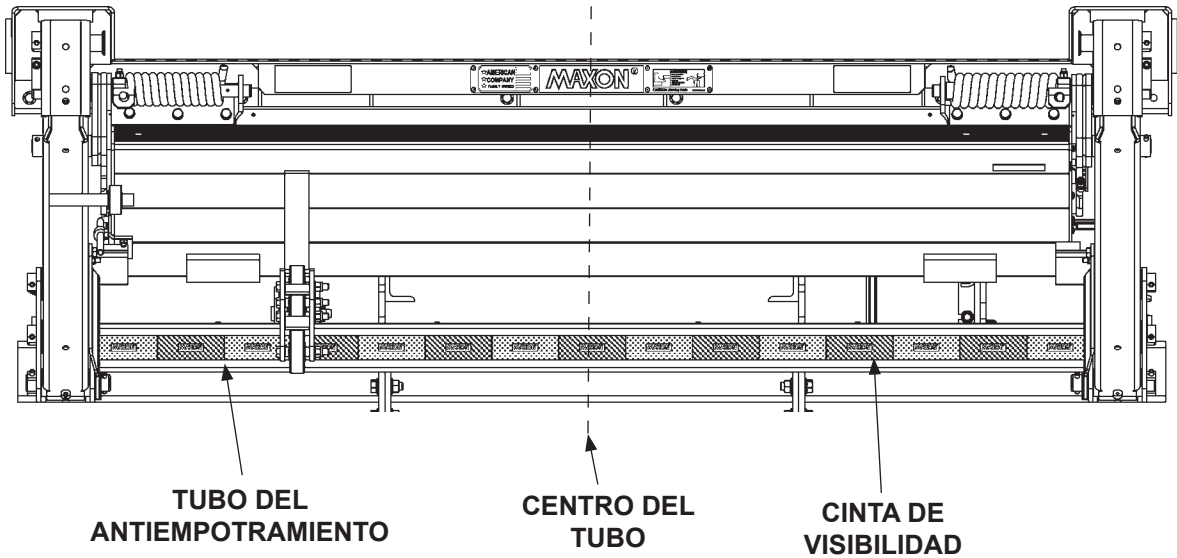
**NOTA:** Para algunas alturas de cama, deberá atornillar los apoyos para plataforma sobre el soporte del antiempotramiento.

13. Baje la plataforma hasta el suelo (FIG. 78-1). Después, atornille el apoyo de plataforma izquierdo (FIG. 78-1A) y derecho en su nueva posición. Aplique un torque de **42 lb-ft [56.9 Nm]** a los tornillos y tuercas de seguridad.



## PASO 15 - AJUSTAR EL DISPOSITIVO DE ANTIEMPOTRAMIENTO - Cont.

14. Guarde la plataforma (FIG. 79-1). Después, centre la cinta de visibilidad (reflectiva) en el tubo del antiempotramiento como se muestra en la FIG. 79-1. Retire el papel de la cinta y fjela al dispositivo de antiempotramiento (FIG. 79-1).



AÑADIR LA CINTA DE VISIBILIDAD  
FIG. 79-1

## PASO 16 - POSICIÓN DE LAS LUCES POSTERIORES DEL VEHÍCULO (SI SE NECESITA)

**NOTA:** Las luces posteriores pueden interferir con el elevador hidráulico. Las luces posteriores y las herramientas no se brindan con el elevador. Si es necesario, instale las luces posteriores del vehículo para cumplir con los requisitos estatales y federales para las luces posteriores en los vehículos, tales como FMVSS 108.



# COLOCAR ETIQUETAS

**NOTA:** Se muestra la posición preferente de las etiquetas; éstas se colocan desde la fábrica. Si el vehículo no permite este orden, tanto las etiquetas del manual como las del kit de etiquetas deben ser colocadas de manera que sean inmediatamente visibles al acercarse al vehículo para utilizar el elevador. Utilice el sentido común al momento de ubicar estas etiquetas en el vehículo.

**NOTA:** Verifique que el lugar donde colocará las etiquetas esté libre de residuos, polvo y/o corrosión. Si es necesario, limpie la superficie antes de adherirlas.

**⚠️ Precaución**  
Siempre manténgase fuera del área de la plataforma. N/P 282522-02

---

**⚠️ Advertencia**  
Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No opere si detecta señales de mantenimiento deficiente, talo a partes vitales o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador, entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrese de no estar sin peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página [www.maxon.com](http://www.maxon.com) para obtener más información o para solicitar un manual de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. N/P 282522-02

---

**Instrucciones de seguridad**  
Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada, haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose de que tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replugarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito. N/P 282522-02

---

**⚠️ Advertencia**  
Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador. Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue. Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el

**HOJA DE ETIQUETAS**  
(ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN, PEQUEÑA)  
N/P 282522-02

**⚠️ Advertencia**  
Aparte manos y pies de estas zonas cuando el elevador esté en operación. (Consulte el Manual de operación). P/N 265736-06

**ETIQUETA DE ADVERTENCIA**  
N/P 265736-06  
(2 LUGARES)

**⚠️ Advertencia**  
Un elevador hidráulico abierto en vehículo en movimiento puede ocasionar daños y lesiones a objetos y personas aledañas. Cierre apropiadamente antes de poner el vehículo en movimiento. Disco N/P 282847-05

**ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE GUARDADO**  
N/P 282847-05

FIG. 81-1

**INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

Escanee este código QR para ver el video o manual de operación.

OPERAR	REPLEGAR
Empuje hacia abajo el interruptor de control para descender la plataforma.  1 DEBE TOCAR EL SUELO.	Eleve la plataforma a 2" (5 cm) del suelo. Después doble y empuje la rampa abatible hacia abajo para asegurarla.  1
Despliegue la plataforma.  2	Doble la plataforma para que se sitúe sobre el brazo de apertura.  2
Empuje hacia abajo para desenganchar la rampa abatible. Después, proceda a desplegar la rampa abatible.  3	Presione el interruptor de control hacia arriba para elevar la plataforma.  3
Eleve / Descienda  4	Eleve la plataforma para replugarla.  4

DECAL P/N 299361-02

**ETIQUETA DE INSTRUCCIONES**  
N/P 299361-02

LA CAPACIDAD MÁXIMA DE ESTE ELEVADOR ES

**LB [      ] KG**

SIEMPRE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA EN LA PLATAFORMA TRANSPORTADORA.

**ETIQUETA DE CAPACIDAD**  
(CONSULTAR TABLA 81-1)

ETIQUETAS DE CAPACIDAD	
CAPACIDAD	NÚM. PARTE
2500 lbs [1134 kg]	220382-02
3300 lbs [1500 kg]	220388-06
4400 lbs [2000 kg]	253155-01
5500 lbs [2500 kg]	253161-01

TABLA 81-1

# ETIQUETAS Y PLACAS

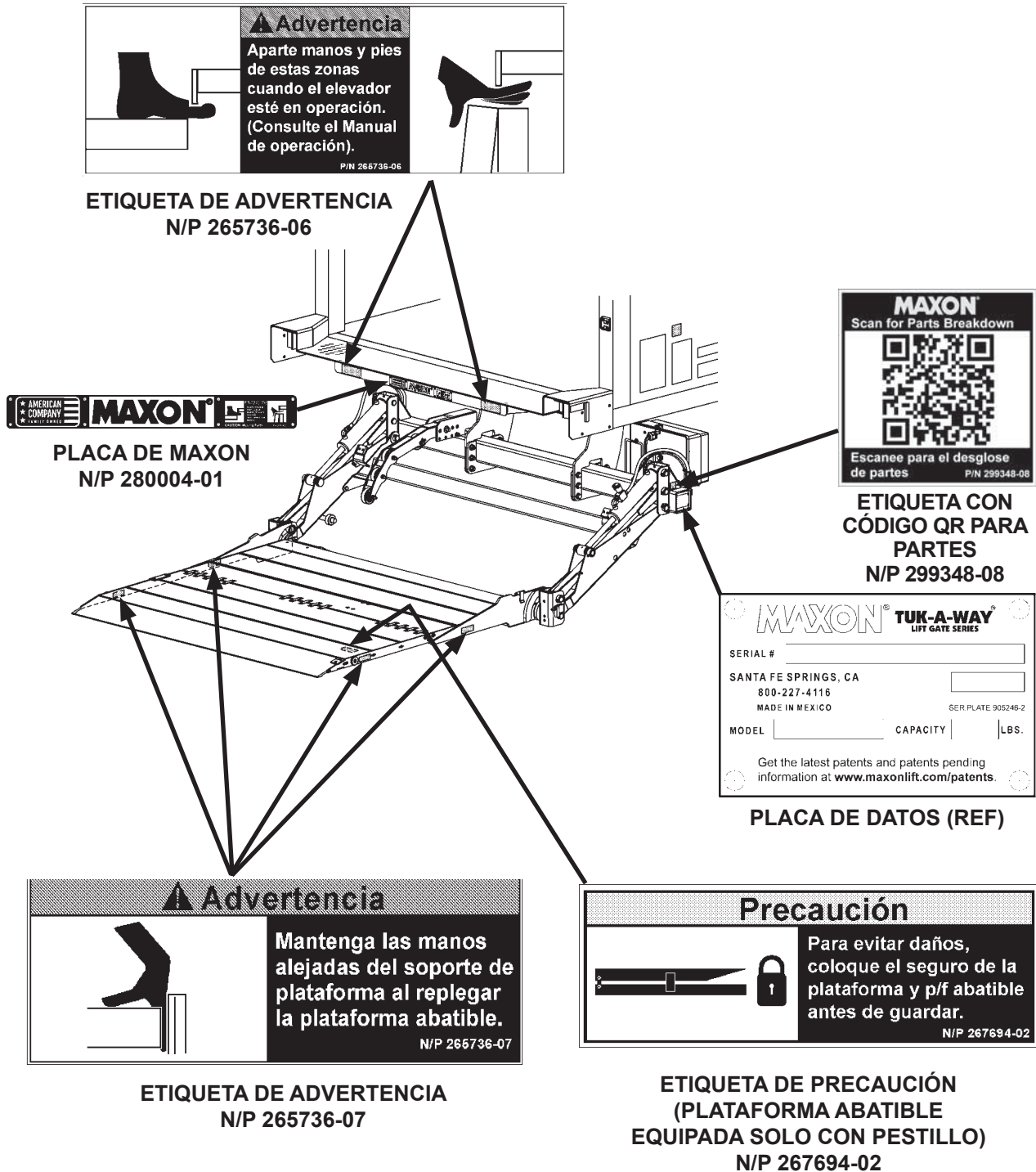


FIG. 82-1

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

**MAXON**

# ADHESIVOS ANTIDERRAPANTES Y CINTA DE SEGURIDAD

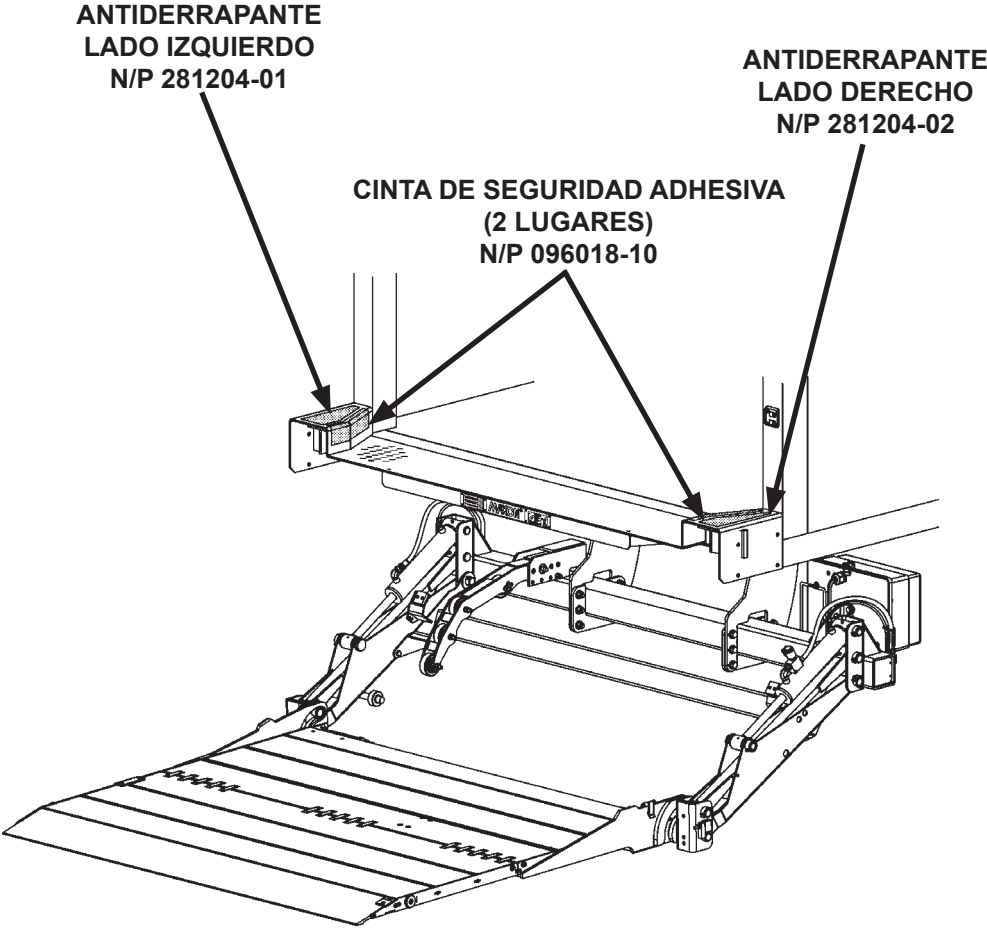


FIG. 83-1

## RETOCAR ACABADO DE GALVANIZADO

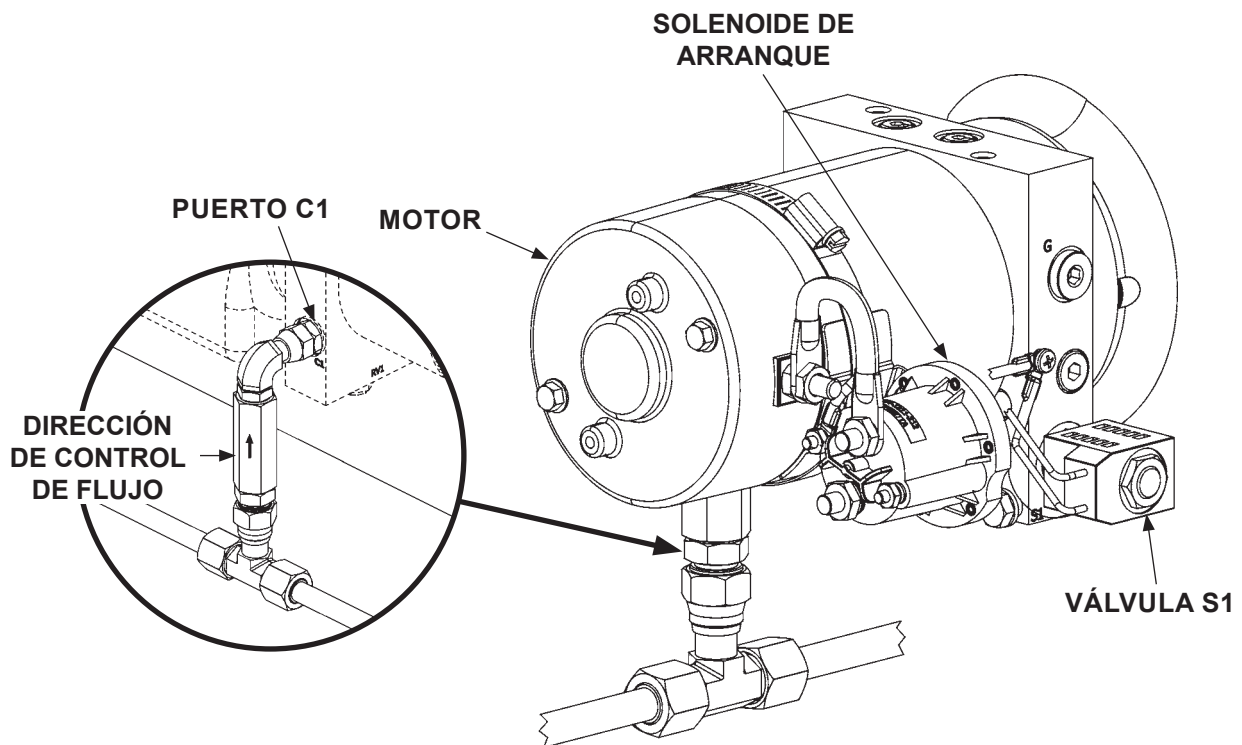
### PRECAUCIÓN

**Pintar la parte pulida del vástago del cilindro hidráulico puede provocar daños a los sellos y contaminar los fluidos hidráulicos. Para prevenir tales daños, proteja la parte pulida expuesta del vástago del cilindro mientras pinta.**

Si el metal desnudo está expuesto en las partes galvanizadas del elevador hidráulico, retoque el acabado galvanizado. Para conservar la protección que brinda el acabado galvanizado original de fábrica, Maxon recomienda utilizar un aerosol para galvanizado en frío.

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

## OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y EL MOTOR (DESCENSO POR GRAVEDAD)



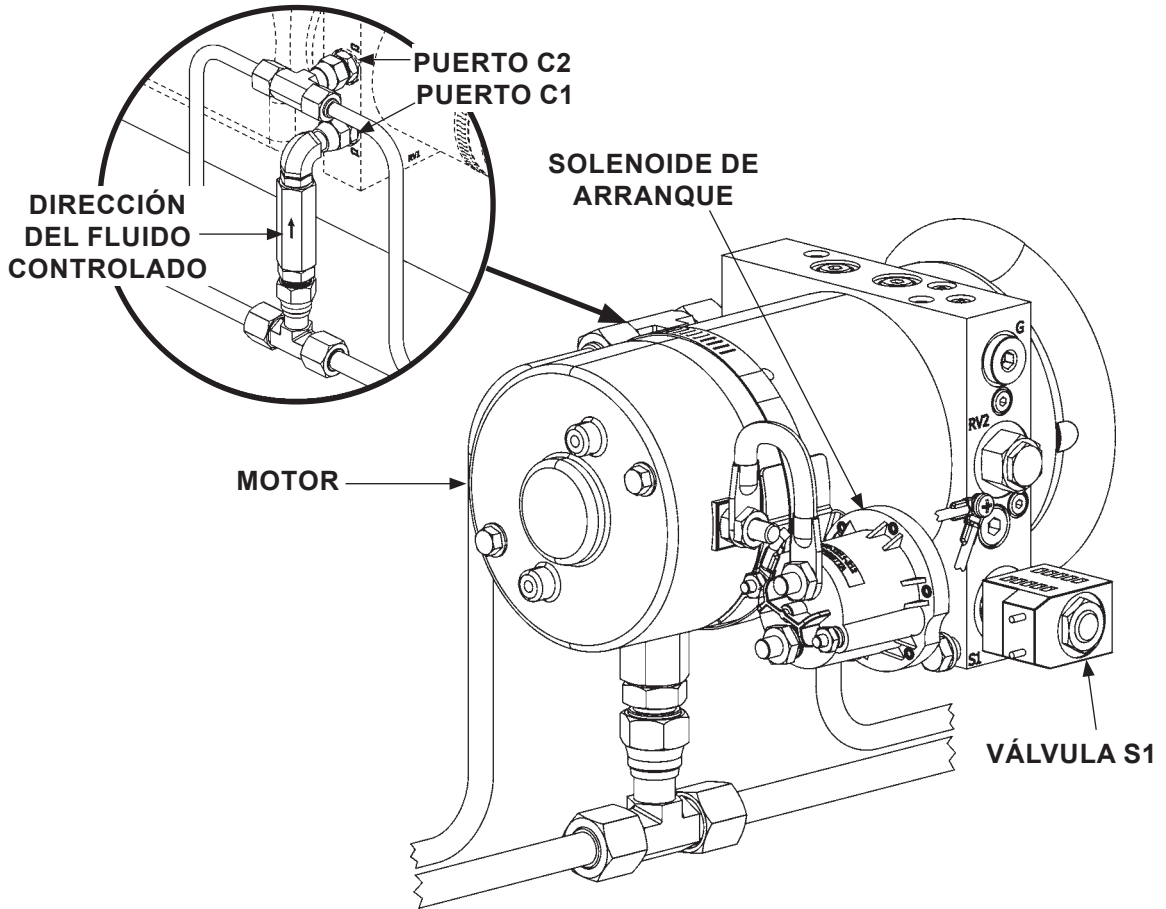
**UNIDAD DE PODER CON DESCENSO POR GRAVEDAD  
FIG. 85-1**

OPERACIÓN DEL MOTOR Y DEL SOLENOIDE DE ARRANQUE				
FUNCIÓN DEL ELEVADOR HIDRÁULICO	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)		
		MOTOR	VÁLVULA S1	VÁLVULA DE BLOQUEO
ELEVAR	C1	✓	-	-
DESCENDER		-	✓	✓
CONSULTE EL ESQUEMA HIDRÁULICO PARA IDENTIFICAR LAS VÁLVULAS				

\* Válvula de bloqueo ubicada en el cilindro hidráulico derecho.

**TABLA 85-1**

## OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y EL MOTOR (DESCENSO ASISTIDO)



**UNIDAD DE PODER CON DESCENSO ASISTIDO  
FIG. 86-1**

OPERACIÓN DEL MOTOR Y DEL SOLENOIDE DE ARRANQUE					
FUNCIÓN DEL ELEVADOR HIDRÁULICO	PUERTO	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGIZADO)			
		MOTOR	VÁLVULA S1	VÁLVULA* DE BLOQUEO IZQUIERDA	VÁLVULA* DE BLOQUEO DERECHA
ELEVAR	C1	✓	-	✓	✓
DESCENDER	C2	✓	✓	✓	✓
CONSULTE EL DIAGRAMA HIDRÁULICO PARA IDENTIFICAR LAS VÁLVULAS					

\* Válvulas de bloqueo ubicadas en los cilindros hidráulicos.

**TABLA 86-1**

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

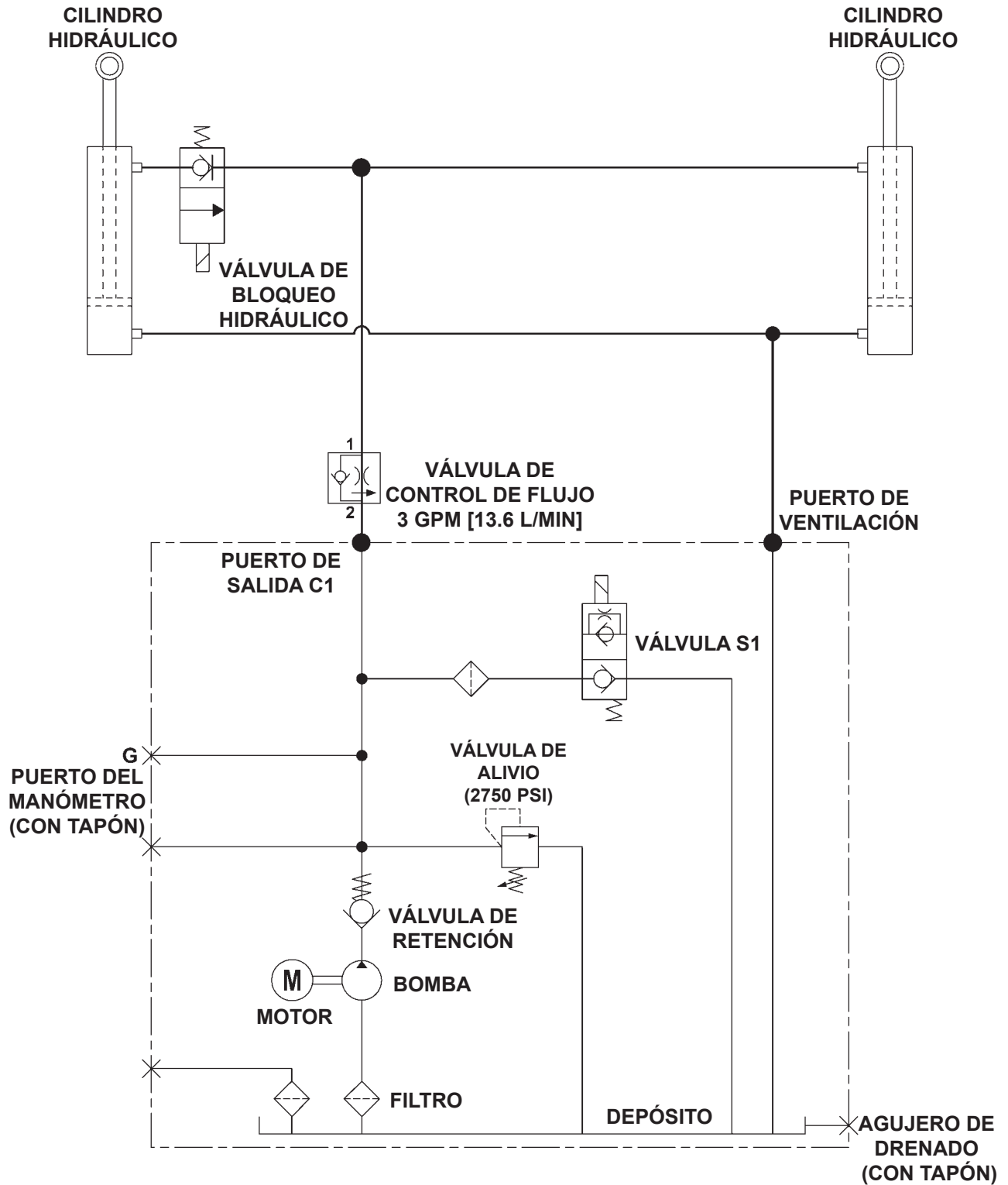
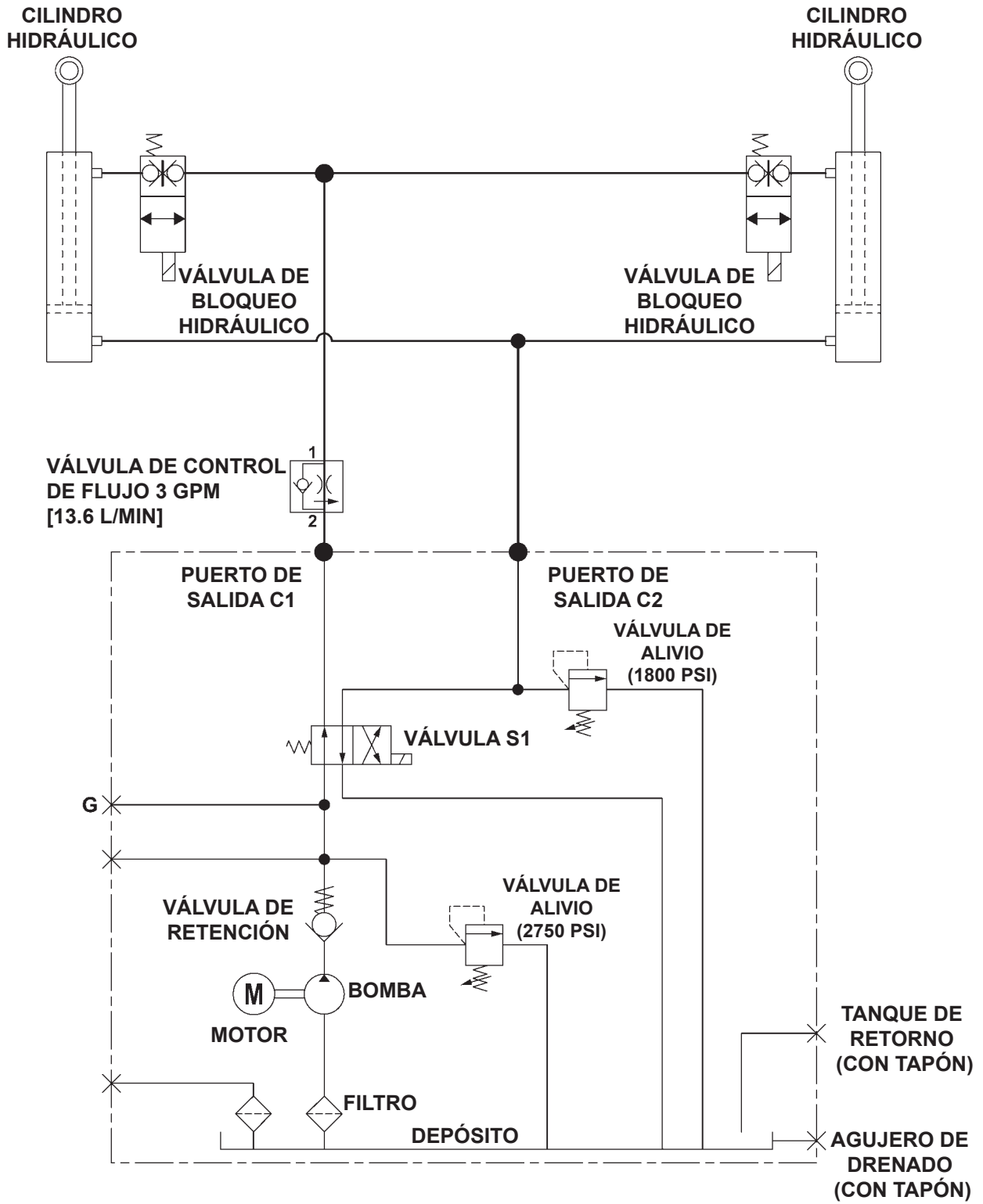


FIG. 87-1

## ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO ASISTIDO)





# ESQUEMA HIDRÁULICO (DESCENSO POR GRAVEDAD)

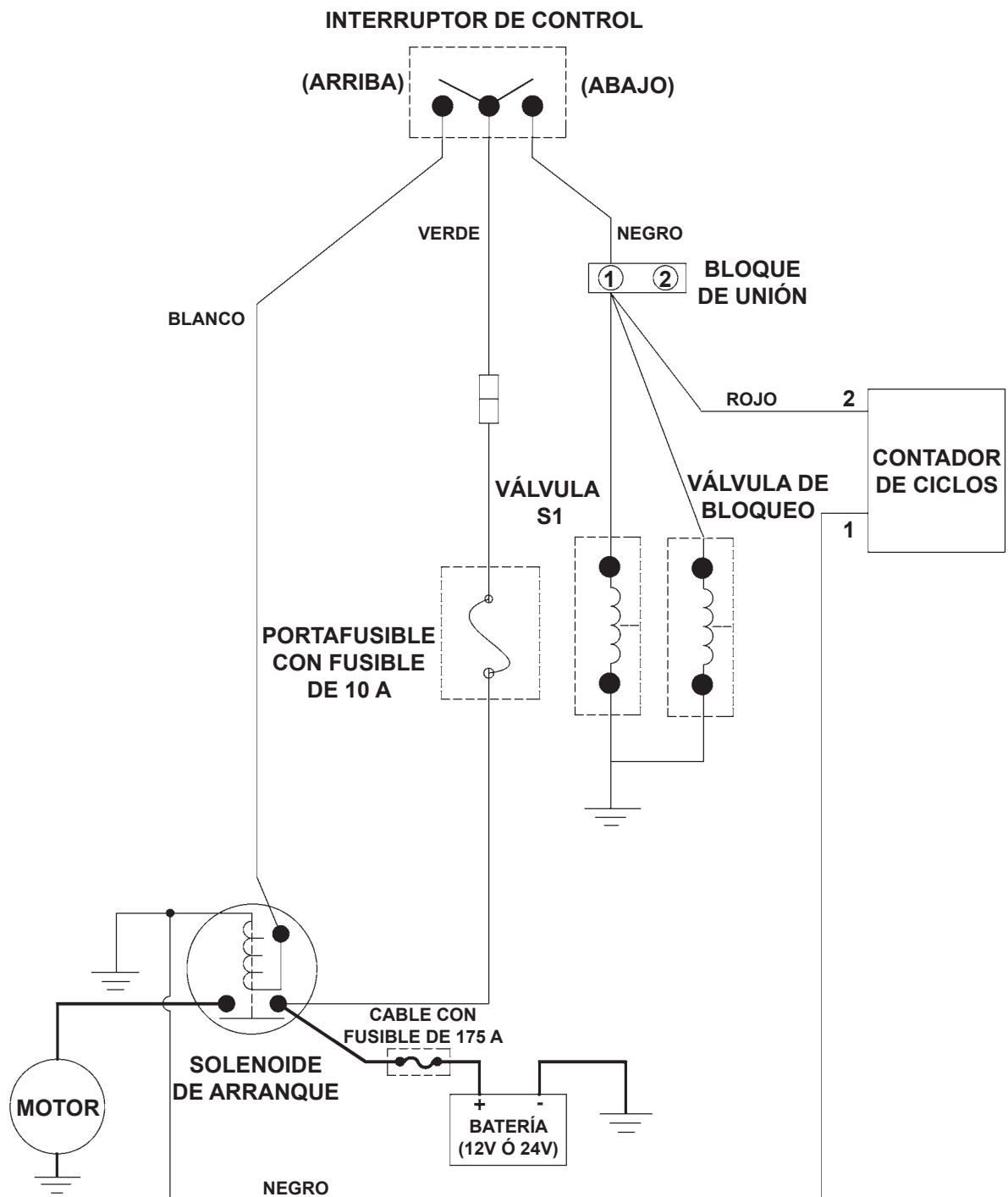


FIG. 89-1

# ESQUEMA ELÉCTRICO (DESCENSO ASISTIDO)

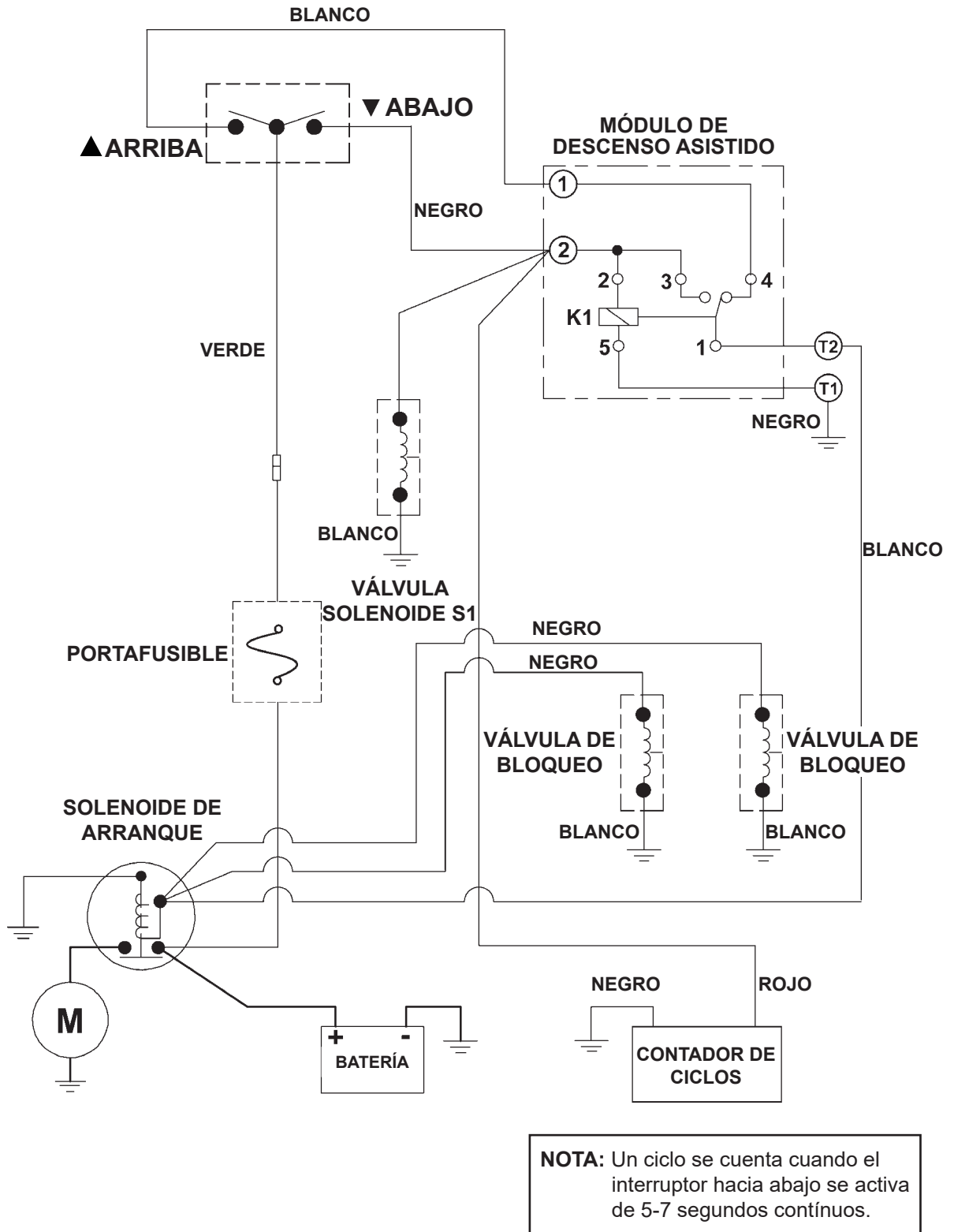


FIG. 90-1

## DIAGRAMAS DEL SISTEMA

### VALORES ELÉCTRICOS DEL GPTLR Y ESPECIFICACIONES DE TORQUE

Interruptor del Solenoide:	12V	24V
Resistencia de bobina:	5.4Ω @70°F. ±15%	20.1Ω @70°F. ±15%
Amperaje:	2.2A	1.2A
Torque para terminal de bobina: <b>10-15 lb-in [1.1 - 1.6 Nm] máx.</b>		
Torque para terminal de contacto: <b>30-35 lb-in [3.3 - 3.9 Nm] máx.</b>		
<b>Válvulas Solenoides (A, S1, &amp; S2)</b>		
Resistencia de bobina:	4Ω @ 70°F. ±15%	26.7Ω @ 70°F. ±15%
Amperaje:	3A @ 12V (2.5A @10V)	.9A
Torque para terminal de bobina: <b>15-45 lb-in [1.6 - 5 Nm] máx.</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>25-30 lb-ft [33.8 - 40.6 Nm] máx.</b>		
Torque a la tuerca de la bobina: <b>15-45 lb-in [1.6 - 5 Nm]</b>		
<b>Válvula de Bloqueo del Solenoide</b>		
Resistencia de bobina:	8Ω @ 70°F. ±15%	30Ω @ 70°F. ±15%
Amperaje:	1.5A	0.8A
Torque para tuerca de bobina: <b>3-4.5 lb-ft [4 - 6.1 Nm] máx.</b>		
Torque para el cartucho de la válvula: <b>18.5-22 lb-ft [25 - 29.8 Nm] máx.</b>		
<b>Contador de Ciclos Digital</b>		
Voltaje:	4V - 30V	4V - 30V
Amperaje:	<2mA	
<b>Cable a Tierra</b>		
Torque al tornillo con cabeza: <b>24 lb-ft [32.5 Nm] máx.</b>		

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

TABLA 91-1

# OPCIONES

## COMPONENTES OPCIONALES PARA EL ELEVADOR HIDRÁULICO

<b>KITS MISCELÁNEOS</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO PARA CABINA	250477
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 102" [2.5 m] DE ANCHO	282562-01
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 102" [2.5 m] DE ANCHO, GALVANIZADO	282562-01G
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 96" [2.4 m] DE ANCHO	282562-02
TRÁILER SIN BASTIDOR, GPTLR, 96" [2.4 m] DE ANCHO, GALVANIZADO	282562-02G
DISYUNTOR (150 A)	251576
CONOS DE TRÁFICO	268893-01
SOPORTE DE MONTAJE PARA BASTIDOR CON 2 LUCES OVALADAS, GALVANIZADO	282372-01G
SOPORTE DE MONTAJE PARA BASTIDOR CON 2 LUCES OVALADAS, SIN TERMINADO	282372-03
BOMBA MANUAL, GPTLR	212572-01
SOPORTE DE MATRÍCULA Y LUZ	210799-01
SOPORTE DE MATRÍCULA	210799-02
<b>KITS DE INTERRUPTORES E INTERRUPTORES EXTRA</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY	280570-07
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY, 120" [3 m]	263260-13
INTERRUPTOR MANUAL, TUK-A-WAY, 240" [6 m]	263260-14
INTERRUPTOR CONTROL LATERAL A LA CARRETERA, TUK-A-WAY	297116-01
INTERRUPTOR DOBLE, TUK-A-WAY	297115-01
<b>KITS DE ESCALONES</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
ESCALÓN DOBLE, GPTLR-25/33, GALVANIZADO	281312-01G
ESCALÓN DOBLE PARA EL LADO DE LA CALLE GPTLR-25/33 GALVANIZADO	281312-02G
ESCALÓN DOBLE PARA EL LADO DE LA ACERA, GPTLR-25/33 GALVANIZADO	281312-03G
ESCALÓN DOBLE, GPTLR-44/55, GALVANIZADO	281311-01G
ESCALÓN ABATIBLE PARA TODOS LOS MODELOS DE GPTLR (1 KIT PARA CADA LADO)	267835-01
ESCALÓN DOBLE, FLEXIBLE, GPTLR-25/33, GALVANIZADO	281312-01-101G
ESCALÓN DOBLE, FLEXIBLE, GPTLR-44/55, GALVANIZADO	281311-01-201G
<b>KITS DE PARACHOQUES</b>	<b>NÚM. PARTE</b>
PARACHOQUES PARA MUELLE DE CAUCHO, GPTLR-25/33	281305-02
PARACHOQUES PARA MUELLE DE CAUCHO, GPTLR-44-55	281305-01
PARACHOQUES PARA MUELLE, 3-1/2" X 7" X 1-1/2", UHMW, SOLO GPTLR-25/33	281517-02
PARACHOQUES PARA MUELLE, 3-1/2" X 7" X 2", UHMW, SOLO GPTLR-44/55	282333-01

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



## FORMULARIO DE INSPECCIÓN PREVIA A LA ENTREGA

¡**Importante!** Esta solicitud para la inspección antes de la entrega es una ayuda para que el instalador confirme la instalación adecuada de este producto Maxon. No es una lista completa y no reemplaza el uso de las instrucciones en este manual de instalación. El instalador es responsable de asegurarse que todas las instrucciones de instalación se hayan seguido.

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Número de Serie: \_\_\_\_\_

Técnico: \_\_\_\_\_

### Inspección Previa a la Instalación:

- Modelo correcto
- Capacidad correcta
- Tamaño correcto de plat.
- Opciones correctas
- Manuales y etiquetas

### Inspección de la estructura:

- Inspeccione la alineación del ensamble final.
- Inspeccione el montaje seguro de la caja de la bomba.
- Inspeccione todas las soldaduras de instalación.
- Verifique los pernos, de pasador y los sujetadores.
- Inspeccione la tensión de las herramientas utilizadas para asegurar el elevador al vehículo.
- Verifique que la punta de la rampa en la plat. toque el suelo o no se encuentre a más de 1/4" [6 mm] del mismo.
- Asegure que la base del tubo en el antiemp. no esté a más de 21-1/2" [54.6 cm] del sueldo y no más de 11" [27.9 cm] enfrente del extremo posterior del vehículo.
- Los parachoques Up-stop están en una posición segura debajo de la placa de extensión.

### Inspección Hidráulica:

- Nivel de fluido apropiado (consulte el paso de **REVISAR EL FLUIDO HIDRÁULICO** en este manual).
- Revise si hay fugas en los conectores hidráulicos en la caja de la bomba.
- Revise si hay fugas en las conex. de líneas hidráulicas.

### Inspección Eléctrica:

- Verifique el tapón o la terminal de energía/alim. eléctrica.
- Verifique el ajuste de conexiones de los cables.
- Disyuntor (150A) instalado en la caja de batería (si se equipa) o con batería de camión/tráiler.
- Asegure que las baterías estén cargadas totalmente, todas las conex. estén ajustadas y protegidas contra corrosión, al igual que apretadas las ligas.
- Inspeccione todas las conexiones en solenoides.
- Verifique todas las conex. en el arnés del cableado eléc.
- Verifique que las conexiones eléctricas en los cables estén ajustadas y seguras.

### Inspección de la Operación:

**NOTA:** Las sig. opciones son para una altura de cama de 55" [139.7 cm], plataforma de alum. y plat. abatible, aceite Exxon Univil HVI-13 y temperatura de 70°F [21°C]. Las opciones solo son para referencia y pueden variar en plataformas más grandes, pequeñas o cambios de temperatura.

- Verifique la operación de todos los interruptores de control principales y opcionales.

#### Solo para GPTLR-25 ó GPTLR-33

- La plataforma sin carga desciende en **6 segundos**.
- La plataforma sin carga se eleva en **15 segundos**.

#### Solo GPTLR-44 ó GPTLR-55

- La plataforma sin carga desciende en **10 segundos**.
- La plataforma sin carga se eleva en **25 segundos**.

- TODOS LOS GPTLR:** La plat. sin carga se eleva y desciende de manera uniforme. En la placa de ext., la plat. no debe estar desigual más de 1/4" [6 mm], de un lado al otro.
- TODOS LOS GPTLR:** La fuerza de separación para que la plat. se despliegue es máx. **30 lb-ft [40.6 Nm]**. La fuerza de separación para que la plat. se repliegue es máx. **40 lb-ft [54.2 Nm]**.
- TODOS LOS GPTLR:** La plat. se guarda de manera segura debajo de la carrocería del vehículo.
- Verifique que el contador de ciclos funcione.
- Etiquetas deben estar en la ubicación correcta y legible.

### Verifique que las luces operen correctamente

(En luces brindadas por MAXON solamente)

- Las luces de la plataforma se **PRENDEN (ON)** cuando la plataforma está desplegada y se **APAGAN (OFF)** cuando la plataforma se guarda.
- Las luces posteriores, frenos, direccionales y retroceso se **PRENDAN (ON)** y **APAGUEN (OFF)** correctamente.

11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713



